

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»

ЗАКАРПАТСЬКИЙ ДІАЛЕКТ

Бібліографічний покажчик

Ужгород – 2009

ББК 81.411. 1–4

УДК 81'282

3 18

У покажчику подається перелік друкованих праць, які стосуються всіх рівнів закарпатського діалекту, а також лінгвістичних атласів, діалектних словників, збірників та збірок записів говіркового мовлення, публікацій і досліджень пам'яток закарпатоукраїнської писемності, фольклорних текстів, етнографічних матеріалів, що містять лексику закарпатських говірок.

Для мовознавців, фольклористів, етнографів, аспірантів, учителів, студентів і всіх тих, хто цікавиться народною закарпатською говіркою.

Відповідальний редактор

І.В.Сабадош

Рецензенти

П.М.Лизанець, доктор філологічних наук, професор

П.П.Чучка, доктор філологічних наук, професор

*Рекомендовано до друку редакційно-видавничою радою
Ужгородського національного університету
(протокол № 1 від 24 березня 2009 року)*

ISBN

© І.В.Сабадош, О.Ф.Миголинець, О.Д.Пискач, 2009

© Ужгородський національний університет, 2009

ПЕРЕДМОВА

Закарпатський, або середньозакарпатський, діалект поширений на території сучасної Закарпатської області на захід приблизно від річки Шопурки і нижньої течії річки Кісви (Рахівський район) до кордону зі Словаччиною. Його північна межа пролягає по Карпатському хребту. На півдні сусідить із говірками угорської та румунської мов. На заході продовжується до річки Цірохи в Східній Словаччині, межуючи зі словацькими та українськими південнолемківськими говірками. На півночі прилягає до бойківського, а з північно-східного боку – до гуцульського говорів. Говірки закарпатського діалекту знаходяться також у Румунії в долинах річок Вишави та Руськови.

У межах закарпатського діалекту виділяють чотири групи говірок: 1) марамороські (на сході до річки Ріки), 2) центральнозакарпатські, або боржавські (між річками Рікою і Латорицею), 3) західнозакарпатські, або ужанські (між річками Латорицею і Цірохою) і північнозакарпатські, або верховинські (розташовані в основному на території Воловецького, північної частини Міжгірського та північно-східної частини Великоберезнянського районів). Про територію закарпатського діалекту, його членування, специфічні мовні особливості див.: Бевзенко С.П. Українська діалектологія. – К.: Вища школа, 1980. – С. 227–230; Дзендзелевский И.А. Лингвистический атлас украинских народных говоров Закарпатской области УССР: Автореф. дисс.... докт. филол. наук. – Ленинград, 1961. – С. 29–42; Жилко Ф.Т. Нариси з діалектології української мови. – 2-е вид. (переробл.). – К., 1966. – С. 212–219; Німчук В.В. Закарпатський говір // Українська мова: Енциклопедія. – 3-є вид., зі змінами і доп. – К., 2007. – С.197–199).

Закарпатський діалект належить до старожитніх говорів української мови, а його марамороська група говірок найархаїчніша не тільки серед закарпатських говірок, але й українських говірок усього карпатського регіону. Вона зберегла найбільшу кількість прадавніх мовних рис (див.: Дзендзелевский И.А. Цит. праця. – С. 37; Дзендзелівський Й.О. Укр. діал. *облок*, *облак*, *облок*, словац. *oblok*, діал. *oblak*, хорв. діал. *oblak*, *oblok*, словен. діал. *oblok* та ін. 'вікно' // Prace filologiczne. – Warszawa, 1999. – Т. XLIV. – С. 148–150). Са-

ме тому говірки цього діалекту здавна привертають увагу дослідників, належать до найкраще вивчених. Найраніші друковані праці про них датуються першою половиною ХІХ ст. Чимало досліджень цих говірок опубліковано вже в другій половині цього самого століття, та найінтенсивніше вони вивчаються в другій половині ХХ – на поч. ХХІ ст.

До пропонованого покажчика внесено інформацію про діалектологічні праці, що стосуються всіх рівнів закарпатського діалекту, а також лінгвістичні атласи, діалектні словники, публікації й дослідження пам'яток закарпатоукраїнської писемності, записи живого мовлення, фольклорні тексти, етнографічні матеріали, що містять лексику закарпатських говірок, і т.д. Використані також основні публікації стосовно говірок закарпатського діалекту, які функціонують за межами України – в Словаччині та Румунії, а також література про українські карпатські чи південно-західні говори, в якій мова йде певною мірою і про закарпатські говірки.

До нашого покажчика включені також лінгвогеографічні праці, на картах яких закарпатські говірки представлені як частина більшого континууму (“Атлас бойківських говірок”, “Загальнослов'янський лінгвістичний атлас”, “Загальнокарпатський діалектологічний атлас”), та основні публікації, пов'язані з ними. Подаються і найважливіші праці про найвідоміших дослідників закарпатського діалекту (переважно бібліографічного характеру).

Ми намагалися подати бібліографічну інформацію про закарпатський діалект у максимальному обсязі, водночас усвідомлюючи, що охопити абсолютно все – практично нездійсненна мета. Тому в цій праці, як, зрештою, в інших подібних, можливі прогалини, які мають змогу заповнити наші наступники в цій справі, рецензенти цього видання та інші.

Переважна більшість праць у цьому покажчику описана з оригіналів видань. Лише в поодиноких випадках допущені відступи від цього правила. Не маючи змоги отримати інформацію про деякі видання з перших рук, ми все-таки вважали за краще не ігнорувати їх, сподіваючись на те, що дослідникам, для яких ці публікації можуть пригодитися, можливо, вдасться їх розшукати.

Початок підготовки бібліографічних покажчиків, присвячених окремим українським діалектам, уже покладено (див.: Мартинова Г.І., Тищенко Т.М., Щербина Т.В. Середньонадніпрянський діалект: аналітично-бібліографічний огляд. – Черкаси, 2007. – С. 42–72; Із досліджень західнополіських говірок: Бібліографічний опис /

Уклад. Г.Л.Аркушин, Ю.В.Громик, Ф.Д.Климчук. – Луцьк, 2007. – 56 с.); З історії дослідження східнополіських говірок: Каталог / Укл. Н.П.Дейниченко, Л.І.Дорошенко, В.М.Куриленко, Д.А.Марєєв. – Глухів, 2009. – 32 с.). Сподіваємося, що ці та наше видання стимулюватимуть вихід у світ нових аналогічних джерел, присвячених іншим українським діалектам, що в свою чергу спонукатиме мовознавців до поживлення діалектологічних досліджень.

БІБЛІОГРАФІЧНИЙ ПОКАЖЧИК

1. Алмашій М., Поп Д., о.Дмитрій (Сидор). Русинсько-українсько-російський словник. – Ужгород, 2001. – 156 с.
2. Алмашій М. Топоніміка – жива мова, літопис землі // Новини Закарпаття. – 1993. – 29 липня. – С. 4.
3. Антошин Н.С. Закарпатская грамота 1404 г. // Научные записки Ужгородского университета: Серия историко-филологическая. – Львов, 1955. – Т. XIII. – С. 3–62.
4. Архій А.Й. Які се слова: *birka* (бірка), *sirka* (сірка)? // Літературна неділя. – Ужгород, 1943.
5. Атлас української мови: Волинь, Наддністрянщина, Закарпаття і суміжні землі. – К.: Наук. думка, 1988. – Т. 2. – 521 с.
Рец.: Zatovkayuk M. Атлас української мови в трьох томах; Т. I, К., 1984, 498 s.; Т. II, К., 1988, 520 s. // Slavia. – 1990. – № 2. – С. 206–209.
6. Балецкий Э. Венгерское *csulka-csurka* // Studia Slavica Hung. – Budapest, 1961. – Т. VII. – С. 367–371.
7. Балецкий Э. Венгерское *kert* в закарпатских украинских говорах (Из наблюдений над морфологическим оформлением венгерских имён существительных в закарпатских украинских говорах) // Там само. – Budapest, 1959. – Т. VI. – С. 247–265.
8. Балецкий Э. Эгерский рукописный ирмологион // Там само. – Budapest, 1958. – Т. IV. – С. 293–319.
9. Балецкий Э. Из наблюдений над значением и распространением слова *d'ug* // Там само. – Budapest, 1957. – Т. III. – С. 223–233.
10. Балецкий Э. Из словарного состава карпатских (украинских) говоров // Там само. – Budapest, 1959. – Т. V. – С. 181–192.
11. Балецкий Э. Из словарного состава украинских карпатских говоров // Там само. – Budapest, 1958. – Т. IV. – С. 399–404.
12. Балецкий Э. К вопросу о значении и этимологии слова *d'ug* // Études slaves et roumaines. – Budapest, 1948. – Vol. I. – Fas. 2. – P. 106–111.
13. Балецкий Э. К вопросу о некоторых названиях профессий: На материале карпатских украинских говоров // Studia Slavica Hung. – Budapest, 1966. – Т. XII. – С. 23–33.
14. Балецкий Э. Новый этап в исследовании говоров Закарпатья: Диалектологические сборники // Там само. – Budapest, 1962. – Т. VIII. – С. 1–27.

15. Балецкий Э. Памятник украинского делового языка XVII века // Там же. – Budapest, 1956. – Т. II. – С. 373–381.
16. Балецкий Э. *Урик, урюк, орек* в украинском языке: К вопросу о сохранении заимствований // Там само. – Budapest, 1965. – Т. XI. – С. 44–70.
17. Балецкий Э. Церковнославянский язык и славянские диалекты (На основании карпатских украинских диалектов) // Там само. – Budapest, 1979. – Т. XXV. – С. 31–36.
18. Балецький Е. Євменій Сабов і наша діалектологія // Літературна неділя. – Ужгород, 1942. – С. 89–92.
19. Балецький Е. Из життя слов: Народні назви частей ріки // Там само. – Ужгород, 1943. – С. 131–132.
20. Балецький Е. Одно морфологічне явище // Там само. – Ужгород, 1943.
21. Балецький Е. Про болгаризми в наших говорах // Там само. – С. 34–36.
22. Балецький Е. Про походження слова *оурикъ (urék)* в донаційній грамоті грушівського монастиря з 1404 року // Там само. – С. 119–120.
23. Балецький Е. Самозвук *ö* в бережскім говорі // Там само. – Ужгород, 1942. – С. 222–224.
24. Балецький Е. “*Ü*” в чинадьовском говорі // Зоря. – Ужгород, 1943. – №. 1–4. – С. 288–301.
25. Балецький Е. Язык грамматики Е.Сабова з 1890-го року // Зоря-Најнал. – Ужгород, 1942. – Річник II.
26. Бандрівський Д.Г. Назви кажана в західних говорах української мови (На матеріалі II тому діалектологічного атласу української мови) // Дослідження і матеріали з української мови. – К., 1962. – Т. 5. – С. 3–7 + карта.
27. Банк М.В. Відображення типів підсічного землеробства в місцевій топонімії // Тези доповідей до XIX наукової конференції: Серія мовознавча. – Ужгород, 1965. – С. 36–39.
28. Банк М.В. Із спостережень над мікротопонімією Закарпаття // Питання топоніміки та ономастики. – К., 1962. – С. 164–168.
29. Баньої В. (Петруляк). Особливості функціонування назвотвірної моделі “апелятив>мікротопонім” у мікротопонімії басейну Ужа // *Studia slovakistica*. 10: Ономастика. Топоніміка. – Ужгород, 2009. – С. 314–322.
30. Баньої В. (Петруляк). Склад мікротопонімів басейну річки Ужа з погляду їх походження // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт

- словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А. Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 64–66.
31. Баньои В. (Петруляк). Из истории микропонимии бассейна реки Уж Закарпатской области // Язык и дискурс в статике и динамике: Тезисы докл. Международной научной конференции. – Минск, 2008. – С. 64–66.
 32. Бевзенко С.П. Анкета для збирання діалектологічних матеріалів з Закарпатської області (Прислівники та їх утворення). – Ужгород, 1954. – 5 с.; вид. 2, 1995.
 33. Бевзенко С.П. Вивчення українських діалектів за роки радянської влади // Доповіді та повідомлення Ужгородського державного університету: Серія філол. – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 39–42.
 34. Бевзенко С.П. Відмінності української діалектної мови на морфологічному рівні // Українська діалектна морфологія. – К.: Наук. думка, 1969. – С. 5–14.
 35. Бевзенко С.П. Вступ до української діалектології: Конспект лекцій для студентів. – Одеса, 1965. – 68 с. Про вивчення закарпатського діалекту на с. 49–50.
 36. Бевзенко С.П. Деякі зауваження щодо лексики говірки с. Кальник // Наукові записки Ужгородського університету. – Ужгород, 1952. – Т. 5. – Вип. 1. – С. 79–83. (Кер. студ. наук. роботи., співавтор: І.Д. Пагіря).
 37. Бевзенко С.П. Діалектні відмінності у структурі українського речення // Українське мовознавство. – К., 1978. – Вип. 6. – С. 28–39.
 38. Бевзенко С.П. Діалектні групи і говори української мови: Методичні матеріали з курсу української діалектології. – Одеса, 1975. – 56 с.
 39. Бевзенко С.П. До питання про семантичні діалектизми // Міжвузівська наукова конференція з питань укладання обласних діалектологічних словників: Тези. – Чернівці, 1960. – С. 35–37.
 40. Бевзенко С.П. До походження флексії -е в іменниках типу *зілля* в південно-західних діалектах // Праці XII республіканської діалектологічної наради. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 188–194.
 41. Бевзенко С.П. До характеристики відмінностей у вокалізмі української діалектної мови // Українське мовознавство. – К., 1973. – Вип. 1. – С. 94–101.
 42. Бевзенко С.П. До характеристики відмінностей українських діалектів у морфології // Тези доповідей на XXII звітній конференції Одеського університету (гуманітарні науки). – Одеса, 1967. – С. 73–74.

43. Бевзенко С.П. До характеристики діалектних відмінностей у словосполученні // Мовознавство. – 1978. – № 6. – С. 40–45.
44. Бевзенко С.П. До характеристики мови оповідань з “Фізіолога” з Углянського збірника XVII ст. “Ключ” // Доповіді та повідомлення Ужгородського державного університету: Серія філол. – Ужгород, 1959. – № 4. – С. 35–38.
45. Бевзенко С.П. До характеристики мови уривків з Ракошинського збірника XVII ст. // Тези доповідей до ювілейної конференції, присвяченої 20-річчю Ужгородського університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1965. – С. 58–64.
46. Бевзенко С.П. До характеристики синтаксичних особливостей українських діалектів // Наукові записки Ужгородського університету. – Львів, 1955. – Т. 14. – С. 205–219.
47. Бевзенко С.П. До характеристики складу лексики українських діалектів // Наукові записки Ужгородського університету. – Ужгород, 1957. – Т. 26. – С. 164–188.
48. Бевзенко С.П. Завдання вивчення українських говорів Закарпаття // Наукові записки Ужгородського університету. – Львів: ЛДУ, 1955. – Т. 14: Діалектологічний збірник. – С. 3–6.
49. Бевзенко С.П. Із спостережень над мовою літописних записок з с. Гукливого // Доповіді та повідомлення Ужгородського державного університету: Серія філол. – Ужгород, 1959. – № 4. – С. 39–43.
50. Бевзенко С.П. Із спостережень над мовою пам’яток розповідних жанрів, писаних на Закарпатті (Повісті з “Римських деянь” в Закарпатській обробці XVII ст.) // Наукові записки Ужгородського університету. – Ужгород, 1958. – Т. 35. – С. 92–108.
51. Бевзенко С.П. Лабіалізоване *ы(ы^о)* в говорах Закарпаття (До питання про характер старовинного слов’янського *ы*) // Наукові записки Ужгородського університету. – Львів: ЛДУ, 1955. – Т. 14: Діалектологічний збірник. – С. 161–167.
52. Бевзенко С.П. Побудова програми-питальника регіонального атласу // XI республіканська діалектологічна нарада: Тези. – К., 1962. – С. 36–42.
53. Бевзенко С.П. Практичні заняття з української діалектології: Навчально-методичний посібник для студентів філологічного факультету. – Одеса, 1970. – 96 с.
54. Бевзенко С.П. Про врахування особливостей діалектів при викладанні мови в школі (На матеріалах діалектів Закарпатської області) // Українська мова в школі. – 1955. – № 6. – С. 50–55.
55. Бевзенко С.П. Програма для збирання матеріалів до діалектологічного атласу українських говорів Закарпатської області УРСР. –

- Ужгород, 1960. – 87 с. (Співавтори: Й.О. Дзендзелівський, П.П. Чучка).
56. Бевзенко С.П. Про діалектні відмінності української мови на синтаксичному рівні // Мовознавство. – 1976. – № 4. – С. 46–49.
 57. Бевзенко С.П. Про мову Повчання шляхтича Горзова // Доповіді та повідомлення Ужгородського державного університету: Серія філол. – Ужгород, 1960. – № 5. – С. 53–57.
 58. Бевзенко С.П. Стан вивчення карпатських говорів і завдання дальшого розгортання наукового дослідження їх // Там само. – Ужгород, 1958. – № 3. – С. 3–10.
 59. Бевзенко С.П. Українська діалектологія: Збірник вправ і завдань. – К., Одеса: Вища школа, 1987. – 128 с.
 60. Бевзенко С.П. Українська діалектологія. – К.: Вища школа, 1980. – 246 с.
 61. Бевзенко С.П. Українська діалектологія: (Методичні вказівки). – Одеса, 1978. – 76 с.
 62. Бевзенко С.П. Українська діалектологія. Фонетика: Навчальний посібник. – Одеса, 1974. – 52 с.
 63. Бевзенко С.П. Форми вияву майбутньої дії в українських діалектах // Український діалектологічний збірник. – К., 1997. – Кн. 3. – С. 213–217.
 64. Бевзенко С.П. Характеристика відмінностей у словотворі української діалектної мови // Мовознавство. – 1975. – № 3. – С. 68–73.
 65. Бевзенко С.Ф. Новый труд по истории закарпатских говорив // Советское славяноведение. – 1969. – № 1. – С. 112–115. [Рец. на:] Дажё Л. Очерки по истории закарпатских говорив. – Budapest, 1967. – 306 с., 5 карт.
 66. Бевка О. Словник-пам'ятник: Діалектний словник с. Поляни Марамороського комітату / Ред. та передм. І.Удварі. – Ніредьгаза, 2004. – 178 с.
 67. Бережанин І. (Фогорашій). Вобщее о различии славянских наречий, собственно же о мало- и карпато- или угрорусских (1927) // Свенцицкий И.С. Материалы по истории возрождения Карпатской Руси. – Львів, 1905. – Ч. I. – С. 46–56.
 68. Берштейн С.Б. Изучение диалектов карпатского ареала // XII республіканська діалектологічна нарада: Тези доповідей. – К., 1965. – С. 13–14.
 69. Берштейн С.Б. Карпатский диалектологический атлас // Вопросы языкознания. – 1963. – № 3. – С. 72–84.
 70. Бескид Н. Карпаторусская древность. – Ужгород, 1928. – 162 с.

71. Билак И. “Жаворонок”, собрание русских песней и пословиц подкарпатского народа. – Ужгород, 1926.
72. Бібліографічний покажчик наукових праць професора Петра Лизанця: До 70-річчя від дня народження / Упор. і ред. М.П. Фабіан. – Ужгород, 2001. – 239 с., портрет.
73. Бібліографія праць В.Гнатюка про “Угорську Русь” // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1967. – Т. 3. – С. 215–220.
74. Бібліографія праць професора Йосипа Дзензелівського за 1951–2000 рр. // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 4: Укр. і слов’ян. мовознавство. Міжнар. конф. на честь 80-річчя Й. Дзензелівського. – Ужгород, 2001. – С. 24–88.
75. Бібліографія професора П.П. Чучки // Слов’янська ономастика: Зб. праць на честь 70-річчя П.П.Чучки. – Ужгород, 1998. – С. 6–34.
76. Біленький (Стрипський) Я. Старша руська письменність на Угорщині // Удварі І. Зберька жерел зо студії русинського письменства. III: Гіадор Стрипський, народописник, бібліограф, язиковознавець, товмач. – Ніредьгаза, 2007. – С. 47–74.
77. Біленький (Стрипський) Я. Ци єсть справним висловити прозвіско “Томичко” звуком г, яко “Томичко”? // Літературна неділя. – Ужгород, 1943.
78. Білоусенко П.І. В.В.Німчук – учений, наставник, організатор науки // Волинь-Житомирщина: Істор.-філол. зб. з регіональних проблем. – Житомир, 2003. – Вип. 10. – С. 5–16.
79. Бодзей Ж. Глагольные корни ономастического происхождения в украинских говорах Марамуреша // *Studia Ukrainica et Rusinica Nyiregyháziensia*. – Nyiregyháza, 1997. – Т. 5. – С. 48–63.
80. Бонкало А. Руський літературний языкъ // Зоря. – Річ. I. – Ч. 1–2. – Ужгород, 1941. – С. 54–71.
81. Брех О. Угрорусское наречие села Убли (Земплинского комитата). – СПб., 1899. – 117 с.
Рец.: Гнатюк В. // Записки НТШ. – Львів, 1901. – Т. 40. – С. 24–29.
82. Брошняк (Пискач) О.Д. Прислівники в українських говорах Закарпаття: Автореф. дис. ... канд. філол. наук. – Ужгород, 1996. – 24 с.
83. Брошняк (Пискач) О.Д. Проблеми дослідження прислівників південно-західних українських говорів // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: (Матер. наук.-практ. конф.). – Ужгород, 1993. – С. 67–70.
84. Бубряк М.М. Назви традиційних страв у говірках українських Карпат // Там само. – С. 71–73.

85. Бубряк М.М. Українсько-лужицькі паралелі в галузі побутової лексики // Тези народознавчої наук.-практ. конф., присв. 160-річчю від дня нар. Т. Легоцького. – Мукачево, 1990. – С. 122–123.
86. Будилович А. К вопросу о племенных отношениях в Угорской Руси // Живая старина. – 1903. – III.
87. Будовская Е.Э. Некоторые акцентологические изоглоссы закарпатских украинских говоров (ударение тематических глаголов) // Исследования по славянской диалектологии. I. Карпатоукраинские диалекты. – М., 1992.
88. Булик З.В. Західноукраїнські діалектні назви кропиви // Територіальні діалекти і власні назви. – К.: Наук. думка, 1965. – С. 90–92.
89. Бунганич П. Сучасна говірка села Вублі в порівнянні з її записом в 1896 р. // Дукля. – 1956. – № 1. – С. 88–117.
90. Бучко Г.Є., Бучко Д.Г. Прикарпатсько-закарпатська спільність в галузі ономастики // Українські Карпати: (Матер. міжнар. наук. конф. “Українські Карпати: етнос, історія, культура”). – Ужгород, 1993. – С. 98–105.
91. Бушкевич С.П., Николаев С.Л., Толстая С.М. Этнолингвистические экспедиции в Украинские Карпаты // Славяноведение. – 1994. – № 3. – С. 62–83.
92. Вар’ян Н. Дрібні фольклорні жанри в Старшинській долині // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 255–302.
93. Василь Васильович Німчук: Бібліографія до 75-річчя / Автор вступної статті Н.В.Пуряєва; Упор. бібліограф. покажчик Ю.В. Осінчук. – К., 2008. – 128 с., портрет, ілюстрації.
94. Вербич С. Етимологічний аспект тематичної групи лексики на позначення географічних понять (на матер. укр. говорів Карпат. району) // Українська термінологія і сучасність: Зб. наук. праць. – К., 2001. – Вип. IV. – С. 159–162.
95. Верхратський І. Знадоби до пізнання угорско-руських говорів: (Ч. I: Говори з наголосом движимим) // Записки НТШ. – Львів, 1899. – Т. XXVII. – С. 1–68; Т. XXVIII. – С. 69–94; Т. XXIX. – С. 95–200; Т. XXX. – С. 201–276 (Словарець).
96. Верхратський І. Знадоби до словаря южнорусского. – Львів, 1877. – 88 с.
97. Верхратський І. Нові знадоби номенклатури і термінології природописної народної, збирані між людом // Збірник Математично-природописно-лікарської секції. – Львів, 1908. – Т. XII. – С. 1–84.
98. Віраг Л. Моє село в топонімічних назвах (Ромочевиця) // Наш рідний край. – 1998. – № 1. – С. 30.

99. Владыков В. Местные народные названия рыб Подкарпатской Руси // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1927. – Т. V. – С. 205–231.
100. Владыков В. Рыбы Подкарпатской Руси и их главнейшие способы ловли. – Ужгород, 1926. – 94 с., карта.
101. Вовченко Г. Наукова спадщина професора В.І. Добоша: Матеріали до бібліографічного покажчика // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 8: Зб. пам’яті проф. В.І. Добоша. – Ужгород, 2005. – С. 9–16.
102. Возняк М. Підкарпатська обробітка легенди про запис душі чортови ради дівчини // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1922. – Т. I. – С. 124–139.
103. Волкай В. До вивчення іменникового словотвору в закарпатському діалекті // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2004. – Вип. 9. – С. 27–29.
104. Волошин А. О письменном язиці подкарпатских русинов // Українська мова. – 2004. – № 3. – С. 105–115.
105. Вопросник Общеславянского лингвистического атласа / Редкол.: Р.И. Аванесов (гл. ред.) и др. – М.: Наука, 1965. – 271 с.
106. Воронич А.В. Восточнополесско-закарпатские грамматические изоглоссы // Закономерности языковой эволюции: Тез. докл. Всесоюз. научн. конф. – Рига, 1991.
107. Воронич Г. Закарпатсько-східнополіські паралелі на граматичному рівні // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 3. – С. 36–39.
108. Врабель М. Русский соловей. Народная лира, или Собрание народных песней на разных угрорусских наречиях. – Ужгород, 1890.
Рец.: Перетц В. // Киевская старина. – 1892. – С. 459–474.
Франко І. // Жите і слово. – Львів, 1894. – Т. I. – С. 303.
Заклинський К. Дещо про Врабеля (1866–1923) // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1967. – Т. 3. – С. 294–297.
109. Врабель М. Угро-руски народны спѣванки. – Т. I: Спѣванки Марамошошки. – Будапешт, 1901. – 320 с.
Рец.: Гнатюк В. // Записки НТШ. – Львів, 1902. – Т. 45. – С. 35–39.
Заклинський К. Дещо про Врабеля (1866–1923) // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1967. – Т. 3. – С. 297–299.

110. Врaбие Е. Место славянских говоров на территории РНР в системе славянских языков и их значение для славянской диалектологии // *Romanoslavica*. – București, 1963. – Т. IX.
111. Гаджега В. Михаил Лучкай: Життєпис і твори. – Ужгород, 1929. – 128 с.
112. Гаджега В. О назві наших Карпат // Пчôлка за 1929–1930 шк. рік. – Ужгород, 1929–1939. – С. 4–6.
113. Гаджега В. Пасторський лист Іоанна Брадача о науцovanю дітей з рока 1762 // Підкарпатська Русь. – Ужгород, 1927. – Річник IV. – № 6. – С. 136–139.
114. Галай О. Діалектна лексика як джерело офіційної урбанонімії // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А. Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 107–108.
115. Галай Ю.П. Будівельна лексика українських говорів району Карпат // XIV республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1977. – С. 118–120.
116. Галай Ю.П. География, семантические сдвиги и словообразовательная эволюция строительного термина *місто* в украинских говорах Карпат // Совещание по вопросам диалектологии и истории языка (Лингвогеогр. на совр. этапе и пробл. межуровневого взаимодействия в истории языка): Тез. докл. и сообщ. – М., 1984. – Т. 2. – С. 129–130.
117. Галай Ю.П. Лексика українських говорів району Карпат, пов'язана з піччю // Проблеми дослідження лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 13–15.
118. Галай Ю.П. Строительная терминология закарпатских украинских говоров // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу. – М., 1977. – С. 226–229.
119. Галас А.М. Спостереження над говірковою паремією і фраземікою // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А. Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 109–111.
120. Галас Б.К. Карпатоукраїнські регіоналізми у фіксації Я. Головацького та Й. Скоморовського // Культура Українських Карпат: Традиції і сучасність: (Матер. міжнар. наук. конф.). – Ужгород, 1994. – С. 591–602.
121. Галас Б.К. М.Грицак – збирач словесних скарбів Закарпаття // Внесок вчених Карпатського регіону у світовий розвиток науки,

- культури, суспільства: Зб. наук. праць / Матер. міжнар. наук.-практ. конф. – Хуст, 2005. – С. 75–79.
122. Галас Б.К. Призабута сторінка з української діалектології // Проблеми сучасної ареалогії. – К.: Наук. думка, 1994. – С. 70–81.
123. Галас К.И. Аппелятив *брѣще* в западноукраинской топонимии // Совещание по вопросам диалектологии и истории языка (Лингвогеография на совр. этапе и пробл. межуровневого взаимодействия в истории языка): Тез. докл. и сообщ. – М., 1984. – Т. 2. – С. 131.
124. Галас К.Й. Гідронімія Закарпаття (До питання про назву ріки Уж) // III республіканська ономастична (гідронімічна) конференція: Тези. – К., 1965. – С. 59–64.
125. Галас К.Й. *Говерля, Вигорлят* // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1961. – № 7. – С. 59–61.
126. Галас К.Й. Григорій чи Георгій? // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 10.
127. Галас К.Й. Давньоруські апеллятиви *льбава, *льнькъ в основі українських топонімів *Обава, Ону́к* // Лексика української мови в її зв'язках з сусідніми слов'янськими і неслов'янськими мовами: Тези доп. – Ужгород, 1982. – С. 155–156.
128. Галас К.Й. Декілька топонімів із Закарпаття // Тези доповідей VI української славістичної конференції. – Чернівці, 1964. – С. 58–59.
129. Галас К.Й. До питання вивчення топоніміки Закарпаття // Наукові записки Ужгородського державного університету: Діалектологічний збірник. – Ужгород, 1957. – Т. XXVI. – Вип. 2. – С. 37–54.
130. Галас К.Й. До питання про вплив розмовної мови на написання слів // Республіканська наукова конференція, присвячена вивченню українського усного літературного побутового мовлення: Тези доп. – К., 1968. – С. 106–107.
131. Галас К.Й. До питання про зміни назв географічних об'єктів на Закарпатті після возз'єднання // Тези доповідей VII української славістичної конференції. – Дніпропетровськ, 1966. – С. 238–240.
132. Галас К.Й. До питання про назву закарпатської річки *Уж* // Питання гідроніміки: Матер. III респ. ономаст. (гідронім.) наради. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 68–74.
133. Галас К.Й. До питання про топоніми *Апишця і Брескул* // Восточнославянско-восточнороманские языковые, литературные связи: Тез. докл. и сообщ. межвуз. научной конф. – Черновцы, 1966. – С. 6–7.

134. Галас К.Й. До питання про топонім *Гоща* // Мовознавство. – 1969. – № 2. – С. 84–85.
135. Галас К.Й. Закарпатські географічні назви з називного відмінка однини особових назв (ч. 1) // Тези доповідей до ХІХ наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1965. – С. 24–27.
136. Галас К.Й. Закарпатські топоапелятиви // Тези доповідей до ХХ наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1966. – С. 8–11.
137. Галас К.Й. З актуальних проблем вивчення топонімії Карпат // Культура і побут населення Українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф.). – Ужгород, 1973. – С. 261–267.
138. Галас К.Й. З топоніміки Закарпаття // Наукові записки Ужгородського університету: Філол. зб. (Мовознавство). – Ужгород, 1958. – Т. XXXV. – С. 56–81.
139. Галас К. Іван Панькевич як ономаст // Науковий збірник Музею української культури в Свиднику. – Пряшів, 1969. – Т. 4. – Кн. 1. – С. 215–224.
140. Галас К.Й. Із спостережень над топонімією Закарпаття // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Сер. філол. – № 3: Матер. першої Ужгород. між-вуз. конф., присвяч. вивченню карпат. говорів. – Ужгород, 1958. – С. 26–29.
141. Галас К.Й. Із топоніміки Закарпаття // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Сер. іст.-філол. – Ужгород, 1957. – № 1. – С. 81–83.
142. Галас К.Й. Кваси чи Буркут? // Закарпатська правда. – 1990. – № 3 (14137). – С. 4.
143. Галас К.Й. К вопросу о рефлексах общеславянских *dl, tl* в закарпатоукраинских говорах // Совещание по общим вопросам диалектологии и истории языка, посвященное 60-летию образования СССР и 40-летию победы под Сталинградом: Тез. докл. и сообщ. – М., 1982. – С. 13–14.
144. Галас К.Й. Кілька закарпатських топонімів // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Сер. філол. – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 62–64.
145. Галас К.Й. Микола Грицак // Педагоги-науковці / Упор. та передм. В.В. Туряниці. – Ужгород, 1997. – Ч. I. – С. 43–47.
146. Галас К.Й. Народна етимологія в назвах сіл Закарпаття // Матеріали ХХІ наукової конференції Ужгородського університету: Сер. філол. – К., 1967. – С. 111–113.

147. Галас К. Народні назви частей ріки // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 107; 1944. – С. 106–107.
148. Галас К.Й. О некоторых топонимах украинско-венгерского этнического порубежья // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимосвязи с языками и литературами СССР: Тез. докл. Всесоюзн. научн. совещ. финно-угроведов. – Ужгород, 1977. – С. 16–17.
149. Галас К.Й. *Орява, Орава* // Тези доповідей та повідомлень XVIII наукової конференції: Серія мовозн. – Ужгород, 1964. – С. 36–39.
150. Галас К.Й. Основні завдання в галузі вивчення топонімії Карпат // Культура та побут населення Українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф., присв. 50-річчю утв. СРСР: Тези доп. та пов.). – Ужгород, 1972. – С. 135–136.
151. Галас К.Й. Осонь // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 74.
152. Галас К.Й. Пару слов о словах // Там само. – Ужгород, 1942. – С. 83–84.
153. Галас К.Й. Південнослов'янізми в карпатській топонімії // XII республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К., 1965. – С. 162–164.
154. Галас К.Й. Про болгарські впливи на наші діалекти // Літературна неділя. – Ужгород, 1942. – С. 258–259.
155. Галас К.Й. Про деякі назви населених пунктів Закарпаття // Наукові записки Ужгородського державного університету: Діалектологічний збірник. – Ужгород, 1957. – Т. XXVI. – Вип. 2. – С. 203 – 206.
156. Галас К.Й. Про деякі особливості топонімів // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету): Серія філол.– Ужгород, 1960. – № 5. – С. 37–39.
157. Галас К.Й. Про назву *Бескід* // Українська мова в школі. – 1958. – № 5. – С. 67.
158. Галас К.Й. Про ступінь надійності ономастичного матеріалу в дослідженнях з історичної діалектології (на закарпатському матеріалі) // Праці XIII республіканської діалектологічної наради. – К.: Наук. думка, 1970. – С. 89–95.
159. Галас К.Й. Словник українських топонімів Закарпаття // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: Матер. наук.-практ. конф. – Ужгород, 1993. – С. 109–117.
160. Галас К.Й. Тарна лексика, відбита в закарпатоукраїнській топонімії // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 111–112.

161. Галас К.Й. Топонимика Закарпатской области (названия населенных пунктов): Автореф. дисс. ... канд филол. наук. – Ужгород, 1960. – 15 с.
162. Галас К.Й. Топоніми *Велдіж* і *Будорож* // Питання словотвору східнослов'янських мов: Матер. міжвузів. респ. наук. конф. – К., 1969. – С. 120–121.
163. Галас К.Й. Топонімія Закарпаття як об'єкт дослідження чеських і словацьких учених // Українська культура в її інтернаціональних зв'язках: Тези доп. і пов. VIII укр. славіст. конф. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 131–133.
164. Галас К.Й. Топонім *Перечин* // Тези доповідей до ювілейної наукової конференції, присвяченої 20-річчю Ужгородського університету: Серія мовозн. – Ужгород, 1965. – С. 27–29.
165. Галас К.Й. Українська топонімія Закарпаття в лінгвістичному аспекті. – Ужгород, 1979. – 119 с.
166. Галас К.Й. Український топоапелятив *парів* // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народно-розмовної мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 157–158.
167. Галас К.Й. Українські південно-західні діалектні варіанти займенника *він* // Тези доповідей та повідомлень XVII наукової конференції Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1963. – С. 65–67.
168. Галас К. “У Сиготі” або “у сиготі”? // Літературна неділя. – Ужгород, 1944. – С. 106.
169. Галас К.Й. Ще о болгаризмах // Там само. – Ужгород, 1943. – С. 10–11.
170. Галас К.Й., Галас Б.К. Про етимологію однієї лексеми // Юрій Федькович: Тези доп. наук. конф., присв. 150-річчю з дня народж. видатн. письмен.-демокр. і громад. діяча Ю.Федьковича. – Чернівці, 1984. – С. 182–183.
171. Галас Я.В. Із історії української лексикографії на Закарпатті (XIX – 1-ша пол. XX ст.): Автореф. дис. ... канд. філол. наук. – Ужгород, 2001. – 16 с.
172. Ганудель З. Бытовая лексика украинских говоров Восточной Словакии: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ужгород, 1980. – 21 с.
173. Ганудель З. Загальноживані слова українських говірок Східної Словаччини у дитячому лексиконі // Наукові записки Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1986. – Т. 14. – С. 327–358.

- 174.Ганудель З. З лексики посуду і кухонного начиння в українських говорах Східної Словаччини // Acta facultatis philosophicae Univerzitatís Šafarikanae: Dialektologický zborník I. – Bratislava, 1980. – № 15. – С. 231–234.
- 175.Ганудель З. З лексики посуду і кухонного начиння в українських говорах Східної Словаччини та її відношення до словацьких говорів // Acta facultatis philosophicae Univerzitatís Šafarikanae: Jazykovedný zborník. – № 5. – Dialektologický zborník. I. – Prešov, 1979. – С. 135–140.
- 176.Ганудель З. Із спостережень над побутовою лексикою // Дружно вперед. Додаток “Школа і життя”. – Пряшів, 1978. – № 1. – С. 15.
- 177.Ганудель З. Історія “Словника південнокарпатських говорів” І. Панькевича у кореспонденції // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1996. – Т. XV. – С. 234–238.
- 178.Ганудель З. Лексика хліба в українських говорах Східної Словаччини // Записки Наукового товариства Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1978. – № 6. – С. 127–137.
- 179.Ганудель З. Лексико-семантичні групи прислівників з часовим значенням в українських говорах Східної Словаччини // Науковий збірник Державного музею українсько-руської культури у Свиднику. – Пряшів, 1995. – Т. 20. – С. 275–281.
- 180.Ганудель З. Лексичні етюди в Карпатах // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 4: Міжнародна конференція на честь 80-річчя Й.Дзензелівського. – Ужгород, 2001. – С. 159–162.
- 181.Ганудель З. Лінгвістичний атлас українських говорів Східної Словаччини. Т. I: Назви страв, посуду і кухонного начиння. – Братислава; Пряшів, 1981. – 212 с.; Т. II: Ткацька лексика. – Братислава; Пряшів, 1989. – 190 с.; Т. III: Назви будівництва і транспорту. – Пряшів, 2001. – 216 с.
Рец.: Хобзей Н. Лексика українських говірок Східної Словаччини на картах Атласу Зузани Ганудель // Діалектологічні студії. 3: Збірник пам’яті Я.Закревської. – Львів, 2003. – С. 582–587.
- 182.Ганудель З. Названия посуды и кухонной утвари в украинских говорах Восточной Словакии // Совецание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тезисы докл. – М., 1975. – С. 255–257.
- 183.Ганудель З. Назви посуду і кухонного начиння в українських говорах Східної Словаччини // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1977. – Т. 8. – С. 249–292, 16 карт.

- 184.Ганудель З. Назви спорідненості і свояцтва в українських говірках Східної Словаччини // Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1987. – № 13. – С. 83–108.
- 185.Ганудель З. Народні страви і напої: Лексика українських говорів Східної Словаччини. – Пряшів, 1987. – 215 с.
- 186.Ганудель З. Наукова спадщина Василя Латти і сучасний стан дослідження українських говорів Східної Словаччини // Наукові записки Союзу русинів-українців Словацької Республіки. – Пряшів, 1993. – № 18. – С. 15–24.
- 187.Ганудель З. Посуд і кухонне начиння в говорах українців Східної Словаччини // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1980. – Т. 9. – Кн. 1. – С. 303–444, 23 фото, 50 карт.
- 188.Ганудель З. Розвиток чехословацької мовознавчої україністики за 35 років (1948–1984) // Там само. – Пряшів, 1985. – Т. 12. – С. 325–346.
- 189.Ганудель З. Спостереження над медичною номенклатурою українських говорів Східної Словаччини // Там само. – Пряшів, 1990. – Т. 16. – С. 301–322.
- 190.Ганудель З. Територіальне членування лексичної системи українських говірок Східної Словаччини // Проблеми сучасної ареалогії. – К., 1994. – С. 95–101.
- 191.Ганудель З. Ткацька лексика в українських говорах Східної Словаччини // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1992. – Т. 18. – С. 245–323.
- 192.Ганцов В. Діалектологічна класифікація українських говорів // Записки історично-філологічного відділу УАН. – К., 1924. – С. 80–144.
- 193.Гарайда І. Причинки до пояснення назв наших сел // Зоря. – Ужгород, 1941. – Ч. 1–2. – С. 72–85.
- 194.Гвізд М. Традиційне збирання та переробка врожаю в північно-східній частині Снинщини // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 149–166.
- 195.Гвоздяк О.М. Варіативність імен у мультиетнічному просторі Закарпаття // Acta Hungarica. – Ужгород, 1997. – С. 49–55.
- 196.Гвоздяк О.М. Взаємопроникнення побутової лексики в українсько-німецьких міжмовних контактах (Мукачівщина) // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні. – Ужгород, 1993. – С. 233–237.

- 197.Гвоздяк О.М. Динаміка вживання німецьких запозичень в українських говірках Ужгородщини // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 3. – С. 65–70.
- 198.Гвоздяк О.М. Запозичена лексика німецького походження в українських говірках Закарпаття // Гуманітарний вісник: Серія “Іноземна філологія”: Проблеми сучасної світової літератури та лінгвістики. – Черкаси, 2000. – № 4. – С. 115–120.
- 199.Гвоздяк О.М. Запозичення з німецьким етимологом на позначення лексико-семантичного поля “одяг” в українських говірках Закарпаття (Ужгородщина) // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2008. – Вип. 16. – С. 89–91.
- 200.Гвоздяк О.М. Запозичення з німецьким етимологом у структурі українських говірок Закарпаття // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А. Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 116–118.
- 201.Гвоздяк О.М. Запозичення лексики німецького походження в українських говірках Ужгородщини // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Романо-герм. філологія”. – Ужгород, 1998. – Вип. 4. – С. 7–11.
- 202.Гвоздяк О.М. Запозичення лексики німецького походження в українській говірці Ужгородщини // Проблеми романо-германської філології: Зб. наук. праць. – Ужгород, 1998. – С. 33–38.
- 203.Гвоздяк О.М. Інтеграція побутової лексики в українсько-німецько-угорських міжговіркових контактах (Мукачівщина) // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2008. – Вип. 13. – С. 42–44.
- 204.Гвоздяк О.М. Іншомовна запозичена кулінарна лексика з німецьким етимологом в українських говірках Закарпаття // Гуманітарний вісник: Серія “Іноземна філологія”: Всеукр. зб. наук. пр. – Черкаси, 2002. – № 6. – С. 95–98.
- 205.Гвоздяк О.М. Лексико-семантична адаптація запозиченої лексики з німецьким етимологом в українські говірки Закарпаття // Лінгвістичні студії: Зб. наук. праць. – Донецьк, 2003. – Вип. 11. – Ч. I. – С. 277–283.
- 206.Гвоздяк О.М. Морфологічна адаптація німецьких запозичень в українських говірках Закарпаття // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Матер. Міжнар. наук. конф. “Українська

- література в загальноєвропейському контексті”. – Ужгород, 2002. – Вип. 5. – С. 236–239.
207. Гвоздяк О.М. Німецькі запозичення в українській говірці долини ріки Віола (Ужгородщина) // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Романо-герм. філологія”. – Ужгород, 1996. – Вип. 3. – С. 10–13.
208. Гвоздяк О.М. Особливості функціонування лексем німецького походження в українських говірках Закарпаття // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 2. – С. 59–65.
209. Гвоздяк О.М. Семантична інтерференція німецьких запозичень в українських говірках Закарпаття // Наукова спадщина професора С.В.Семчинського і сучасна філологія: Зб. наук. праць. – К., 2001. – Ч.1. – С. 214–222.
210. Гвоздяк О.М. Фонетичні та морфологічні особливості німецьких запозичень в українських говірках Закарпаття // Проблеми романо-германської філології: Матер. Міжнар. наук. конф. “Міжмовні та міжлітературні контакти: теорія і практика”. – Ужгород, 2000. – С. 88–92.
211. Гвоздяк О.М. Шляхи засвоєння німецької побутової лексики в українських говірках Закарпаття // Гуманітарний вісник: Серія “Іноземна філологія”: Всеукр. зб. наук. пр. – Черкаси, 2001. – № 5. – С. 105–108.
212. Геровский Г.Ю. Карпаторусская грамота 1404 г. // Slavia. – 1939–1940. – Т. XVII. – С. 354–373.
213. Геровский Г.Ю. Русский язык в церковно-славянско-русской грамматике Михаила Попа-Лучкая // Карпаторусский сборник. – Ужгород, 1931. – С. 259–311.
214. Геровський Г. Словарный состав южнокарпатской народной речи // Костер. – 1946. – № 9. – С. 149–150.
215. Геровский Г. Южнокарпатское название *руснак* и его западнославянские соответствия // Československá rusistica. – 1957. – № 3. – С. 115–121.
216. Геровский Г. Язык Подкарпатской Руси. – М., 1995. – 90 с.
217. Гиряк М. До питання дослідження народних пісень українців Чехословаччини // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1986. – Т. 14. – С. 315–326.
218. Гиряк М. Народна проза Старинської долини // Там само. – Пряшів, 1979. – С. 303–618.
219. Гиряк М. Фольклористичні намагання українців Східної Словаччини за післявоєнний період // Педагогічний збірник. 3: 3 мину-

- лого і сучасного українців Чехословаччини. – Пряшів, 1973. – С. 77–120.
220. Гнатюк В. Етнографічні матеріали з Угорської Русі // Етнографічний збірник НТШ. – Львів, 1897–1900. – Т. 3, 4, 9.
221. Гнатюк В. Зборник Петра Колочавського // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Річник I. – Ужгород, 1922. – С. 229–236.
222. Гнатюк В. Кілька духовних віршів: Співанник із Грушова // Записки НТШ. – Львів, 1903. – Т. 56. – С. 25–33.
223. Гнатюк В. Народні оповідання про опришків // Етнографічний збірник НТШ. – Львів, 1910. – Т. 26.
224. Гнатюк В. Русини Пряшівської єпархії і їх говори // Записки НТШ. – Львів, 1900. – Т. 35–36. – С. 1–70.
225. Гнатюк В. Словарець угорсько-руських місцевих виразів // Етнографічний збірник НТШ: Етнографічні матеріали з Угорської Русі. Т. 2. – Львів, 1898. – Т. IV. – С. 234–251.
226. Гнатюк В. Угроруський співаник Ів. Гряделевича // Записки НТШ. – Львів, 1909. – Т. 88. – Кн. 2. – С. 151–157.
227. Гнатюк В. Угроруські духовні вірші // Там само. – Львів, 1902. – Т. 46. – С. 1–68; Т. 47. – С. 69–164; Т. 49. – С. 165–272. Видано й окремих відбитком.
228. Говори української мови: (Зб. текстів) / Відп. ред. Н.В. Назарова. – К., 1977. – 592 с.
229. Годинка А. Пісні наших предків / Підг. текстів Ю. Туряниці, І. Удварі, С. Арпи. – Будапешт; Ужгород, 1993. – 167 с.
230. Головацький Я.Ф. Народные песни Галицкой и Угорской Руси. – М., 1878. – Т. I–IV.
231. Головацький Я. Розправа о язиці южнорускім и его наречіях. – Львів, 1849. – 56 с.
232. Годинка А. Русинсько-мадярський словник глаголув: Глаголниця (сбирка всіх глаголув подкарпатсько-русинського языка). – Ужгород, 1922 (рукопис). Факсим. вид. – Ніредьгаза, 1991. – 436 с.
233. Горбач А.-Г. ...У пошуках за українськими говірками Румунії // Діалектологічні студії. 3: Збірник пам'яті Я. Закревської. – Львів, 2003. – С. 419–421.
234. Горбач О. Мармороська говірка й діалектний словник с. Поляни над р. Русковою (Румунія) // Горбач О. Зібрані статті. – Мюнхен. – Т. VIII. – С. 276–323.
235. Гордієнко Г. Назви рослин у Вишнім Студенім // Подкарпатська Русь. – Річник X. – Ужгород, 1933. – С. 48–55; Річник XI. – 1934. – С. 70–72.

- 236.Гошко Ю. Г. Населення Українських Карпат XV–XVIII ст.: Заселення. Міграції. Побут. – К.: Наук. думка, 1976. – 208 с.
- 237.Гошовський В.Л. До питання про музичні діалекти Закарпаття // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1958. – № 3. – С. 70–73.
- 238.Гринчишин Д. Писемні пам'ятки XVI – першої половини XVII ст. як джерело вивчення українських діалектів // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 4: Українське і слов'янське мовознавство: Міжнар. конф. на честь 80-річчя Й. Дзензелівського. – Ужгород, 2001. – С. 175–181.
- 239.Грицак М.А. Евфемізми в українських говорах Закарпаття // Тези доповідей до XX наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовозн. – Ужгород, 1966. – С. 17–25.
- 240.Грицак М.А. Закарпатські фразеологізми з антонімами *біда* та *га-разд* // Питання фразеології східнослов'янських мов: Тези доп. респ. наук. конф. – К.: Наук. думка, 1972. – С. 153–154.
- 241.Грицак М.А. Засоби включення прислів'їв у мовний потік закарпатських говорів // Міжвузівська наукова конференція з проблем синтаксису української мови: Тези доп. – Чернівці, 1965. – С. 155–158.
- 242.Грицак М.А. Латинсько-український словник номенклатури грибів говорів Закарпаття на загальноукраїнському тлі / Передмова та ред. проф. Й.Дзензелівського // Карпатський край. – 1997. – № 6–10. – С. 52–58; 1998. – № 1–2. – С. 50–53; 1999. – № 1–3. – С. 34–35. – Фото М.Грицака.
- 243.Грицак М. А. Літературна і діалектна лексика (З досвіду роботи) // Міжвузівська наук. конф. з питань укладання обласних діалектологічних словників: Тези доп. – Чернівці, 1960. – С. 40–44.
- 244.Грицак М.А. Назви гідрорельєфу в говірці с. Ясіня Закарпатської області // Питання гідроніміки: Матер. III респ. ономаст (гідронім.) наради. – К., 1971. – С. 74–80.
- 245.Грицак М.А. Назви гідрорельєфу і гідронімія (Назви джерел і стоячих вод) // III республіканська ономастична конференція: Тези. – К.: Наук. думка, 1965. – С. 35–39.
246. [Грицак М.А.]. Назви метеорології українських говорів Закарпаття, зібрані М.А. Грицаком: Джер.-метод. матер. для наук.-досл. роботи викл., аспірантів.../ Упор., автор передм. В. Статеева. – Ужгород, 1999. – 33 с.
- 247.Грицак М.А. Подача фразеологічного матеріалу в регіональному словнику // Тези доповідей до XIX наукової конференції Ужго-

- родського університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1965. – С. 19–24.
248. Грицак М. Позначення територіальної поширеності слів у регіональних словниках // Матеріали XXI наукової конференції Ужгородського університету: Серія філол. – К., 1967. – С. 130–134.
249. Грицак М.А. Принципи пояснення значень реєстрових слів у “Словнику українських говорів Закарпатської області” // Праці XII республіканської діалектологічної наради. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 374–381.
250. Грицак М. Румунські лексичні запозичення в говірці с. Росішка Рахівського району Закарпатської області // Восточнославянско-восточнороманские языковые литературные и фольклорные связи: Тез. докл. и сообщ. межвуз. науч. конф. – Черновцы, 1966. – С. 12–15.
251. Грицак М. Скарби гуцульського говору: Росішка (вівчарство у текстах) / Відп. ред. Н. Хобзей, Т. Ястремська. – Львів, 2008. – 320 с.
252. Грицак М.А. Словник українських говорів Закарпатської області // XII республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К., 1965. – С. 154–157.
253. Грицак М. Стилiстичні функції лексичних діалектизмів у новелах І.М.Чендея // Розвиток української радянської новели: Тези доп. до міжвуз. наук. конф. Ужгор. держ. ун-ту. – Ужгород, 1966. – С. 111–113.
254. Грицак М.А. Творення народних назв лікарських рослин // Питання словотвору східнослов'янських мов: Матер. міжвузів. респ. наук. конф. – К.: Наук. думка, 1969. – С. 86–87.
255. Грицак М.А. Українська лексикографія на Закарпатті в дорадянський і радянський періоди // Підсумки і проблеми наукового вивчення української мови в повоєнний період: (Тези доп. респ. наук. конф.). – К., 1967. – С. 104–106.
256. Грицак М.А. Українсько-румунські взаємозв'язки в ботанічній номенклатурі говорів району Карпат // Культура та побут населення Українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф.). – Ужгород, 1972. – С. 112–115.
257. Грицак М.А. Фольклорно-етнографічні матеріали у Словнику закарпатських говорів // Народна творчість та етнографія. – 1966. – № 6. – С. 54–59.
258. Грицак М.А. Якого типу повинен бути регіональний словник ? // Тези доповідей та повідомлень XVIII наукової конференції Ужго-

- родського університету: Серія мовозн. – Ужгород, 1964. – С. 24–27.
259. Гумецька Л.Л. Володимир Гнатюк і питання української мови (до 100-річчя з дня народження) // Мовознавство. – 1971. – № 3. – С. 74–80.
260. Гумецька Л. Іван Панькевич – дослідник пам'яток української мови // Науковий збірник Музею української культури в Свиднику. – Пряшів, 1969. – Т. 4. – Кн. 1. – С. 209–214.
261. Гуцуляк Т., Черкез І. Епістолярна й діалектологічна спадщина Івана Панькевича в архіві Василя Сімовича // Діалектологічні студії. 4: Школи, постаті, проблеми. – Львів, 2004. – С. 168–176.
262. Габріель Ф. Материали к истории крепостничества на Подкарпатской Руси // Научный сборник. Вып. 6: В память Е. Сабова. – Ужгород, 1935. – С. 46–56.
263. Гоца Е.Д. Вираження українських карпатських назв їжі та кухонного начиння складеними номенами // Українська мова. – 2007. – № 1. – С. 51–64.
264. Гоца Е.Д. Джерела поповнення назв їжі і кухонного начиння в українських говорах Карпат // Українська історична та діалектна лексика. – Львів, 2001. – Вип. 4. – С. 94–98.
265. Гоца Е.Д. До вивчення назв їжі і кухонного начиння в українських карпатських говорах // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 1999. – Вип. 1. – С. 90–94.
266. Гоца Е.Д. Лексика, пов'язана з кухонним начинням, в українських карпатських говорах // Науковий вісник Чернівецького університету: Слов'янська філологія. – Чернівці, 2001. – Вип. 108. – С. 123–129.
267. Гоца Е.Д. Лексико-семантичні паралелі деяких українських карпатських назв їжі й кухонного начиння в інших слов'янських мовах // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2004. – Вип. 9. – С. 30–35.
268. Гоца Е.Д. Назви їжі в українських говорах Карпат // Волинь – Житомирщина. – Житомир, 2001. – Вип. 6. – С. 183–189.
269. Гоца Е.Д. Назви їжі й кухонного начиння в українських карпатських говорах: Автореф. дис. ... канд. філол. наук. – Ужгород, 2001. – 20 с.
270. Гоца Е.Д. Назви їжі, пов'язані з часом її споживання, в українських говорах Карпат // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2000. – Вип. 4. – С. 8–11.

271. Гоца Е.Д. Назви напоїв і приправ в українських говорах Карпат // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А. Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 125–128.
272. Гоца Е.Д. Назви посуду в українських говорах Карпат // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород. – 2000. – Вип. 2. – С. 65–73.
273. Гоца Е.Д. Назви рідких страв в українських говорах Карпат // Там само. – Вип. 3. – С. 107–115.
274. Гоца Е.Д. Назви хлібних виробів в українських говорах Карпат // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 4: Українське і слов'янське мовознавство: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2001. – С. 194–197.
275. Гоца Е.Д. Румунізми серед назв їжі в українських карпатських говорах // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2006. – Вип. 10. – С. 62–72.
276. Гоца Е.Д. Угорські нашарування серед назв їжі та напоїв в українських говорах Карпат // Там само. – Ужгород, 2008. – Вип. 13. – С. 45–49.
277. Де Воллан Г.А. Угорская Русь с картой. – М., 1878.
278. Де Воллан Г.А. Угросрусские народные песни // Записки Русского географического общества. – СПб, 1885. – Т. XIII. – Вып. I.
279. Дежє Л. Головні тенденції в розвитку граматичної будови закарпатських говорів XVI–XVIII ст. // Мовознавство. – 1977. – № 3. – С. 41–47.
280. Дєжє Л. Деловая письменность русинов в XVII–XVIII веках: Словарь, анализ, тексты / Под общ. ред. И.Удвари. – Ниредьгаза, 1996. – 336 с.
281. Дєжє Л. Исторические пласты лексики закарпатского украинского языка XVI в. // Slavica. – Debrecen, 1976. – С. 43–60.
282. Дєжє Л. К вопросу о венгерских заимствованиях в закарпатских памятниках XVI–XVIII вв. // Studia Slavica Hung. – Budapest, 1958. – Т. IV. – С. 71–96; Т. VII. – С. 139–176.
283. Дєжє Л. Лексика сельского хозяйства и промышленности в закарпатской деловой письменности XVII–XVIII вв. // Там само. – Budapest, 1966. – Т. XII. – С. 81–86.
284. Дєжє Л. Материалы к исторической диалектологии закарпатских говоров // Там само. – Budapest, 1969. – Т. XV. – Fas. 1–2. – С. 45–73.

285. Дэжё Л. Материалы к словарю закарпатской литературы XVI–XVII вв. – Будапешт, 1965.
286. Дэжё Л. Морфология закарпатских урбариальных записей XVIII в. // *Slavica*. – Debrecen, 1970. – Т. 10. – С. 88–98.
287. Дэжё Л. О взглядах и стиле автора закарпатской Няговской Постиллы середины XVI-го века // Там само. – Debrecen, 1979. – Т. 16. – С. 5–18.
288. Дэжё Л. О лексике закарпатской украинской литературы XVI–XVII вв. // *Annales Universitatis Scientiarum Budapestiensis: Sectio filologia*. – Budapest, 1965. – Т. VI. – С. 117–135.
289. Дэжё Л. О синтаксисе украинских грамот (Сложноподчинённые предложения) // *Slavica*. – Debrecen, 1962. – Т. 2. – С. 59–83.
290. Дэжё Л. О синтаксисе украинских грамот. II (Сложноподчинённые предложения) // Там же. – Debrecen, 1967. – Т. 7. – С. 3–26.
291. Дэжё Л. Очерки по истории закарпатских говоров. – Будапешт, 1967. – 306 с.
292. Дэжё Л. О языке украинского полемиста М. Андреллы и закарпатской “народной литературы” XVII века // *Studia Slavica Hung.* – Budapest, 1981. – Т. XXVII. – С. 19–52.
293. Дэжё Л. О языке урбариальных записей 1771–1774 гг. // Там само. – Budapest, 1965. – Т. XI. – С. 71–93.
294. Дэжё Л. Синтаксис простого предложения закарпатских урбариальных записей XVIII в. // Науковий збірник Музею української культури в Свиднику. – Пряшів, 1969. – Т. 4. – Кн. 1. – С. 293–308.
295. Дэжё Л. Синтаксис сложного предложения урбариальных записей XVIII в.: (Сложноподчинённые предложения) // *Slavica*. – Debrecen, 1974. – Т. 13. – С. 5–20.
296. Дэжё Л. Статистическое изучение лексики и грамматики (на историческом материале украинского языка) // *Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae*. – Budapest, 1976. – Т. 26. – С. 27–53.
297. Дэжё Л. Статистическое исследование словообразования в языковых памятниках // Там само. – Budapest, 1966. – Т. 16. – Р. 43–62.
298. Дэжё Л. Украинская лексика сер. XVI века: Няговские поучения (Словарь и анализ). – Дебрецен, 1985. – 525 с.
299. Дэжё Л. Урбариальные записи с Мараморошской Верховины: (Матер. к истор. диалектологии закарп. укр. говоров) // *Studia Slavica Hung.* – Budapest, 1957. – Т. III. – С. 235–260.

300. Дем'ян Л. Похоронні обряди і вірування веречанського округу // Подкарпатська Русь. – Річ. III. – 1926. – № 7–8. – С. 170–175; Річ. IV. – 1927. – № 4. – С. 86–88.
301. Дербаль О. Питання історії літературної мови на Закарпатті XV – поч. XIX ст. у закарпатській періодиці міжвоєнного періоду (на матеріалі “Наукового збірника товариства “Просвіта”) // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 4: Українське і слов'янське мовознавство: Міжнар. наук. конф. на честь 80-річчя Й.Дзендзелівського. – Ужгород, 2001. – С. 205–209.
302. Дешко П.Н. О Карпатской Руси // Киевлянин. – 1850. – Кн. 3.
303. Дзендзелевский И.А. Закарпатские говоры // Украинская Советская Энциклопедия. – 1980. – Т. 4. – С. 72.
304. Дзендзелевский И.А. Запреты в практике карпатских овцеводов // Славянский и балканский фольклор. Этнографическая общность и типологические параллели. – М., 1984. – С. 256–277.
305. Дзендзелевский И.А. Из наблюдений над лексикой народной ветеринарии украинских говоров района Карпат. 1. Названия инвазийных болезней овец // Симпозиум по проблемам карпатского языкознания: Тез. докл. и сообщ. – М., 1973. – С. 15–16.
306. Дзендзелевский И.А. Из наблюдений над народной этимологией в говорах украинского языка // Совецание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1975. – С. 280–282.
307. Дзендзелевский И.А. Из наблюдений над семантической системой украинских говоров района Карпат в связи с межъязыковой интерференцией // Ареальные исследования в языкознании и этнографии: Тез. III конф. на тему “Методика лингво- и этнографических исследований. Маргин. и центр. ареалы”. – Л., 1975. – С. 47–48.
308. Дзендзелевский И.А. Из наблюдений над типологией славянских, финно-угорских, германских, тюркских и других названий гидро-рельефа // Вопросы финно-угорского языкознания: Тез. докл. на XVI Всесоюз. конф. финно-угроведов. – Сыктывкар, 1979. – Ч. 1. – С. 88.
309. Дзендзелевский И.А. И.Н.Вагилевич о венгерских и других иностранных наслоениях в украинском языке // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимодействиях с языками и литературами народов СССР: Тез. докл. Всесоюз. науч. совещ. финно-угроведов. – Ужгород, 1977. – С. 22–23.
310. Дзендзелевский И.А. К вопросу о времени расселения восточных славян на южных склонах Украинских Карпат // Труды Между-

- народного конгресса антропологических и этнографических наук. – М., 1971. – Т. 2. – С. 545–551.
311. Дзендзелевский И.А. К вопросу о “Лингвистическо-этнографическом атласе культуры Карпат” (ЛЭАКК) // Проблемы картографирования в языкознании и этнографии: Сб. статей. – Л., 1974. – С. 107–111.
312. Дзендзелевский И.А. К вопросу о лингвогеографическом исследовании диалектной стилистики // Совещание по вопросам диалектологии и истории языка (Лингвогеогр. на совр. этапе и пробл. межуровневого взаимодействия в истории языка). – М., 1984. – Т. 1. – С. 37.
313. Дзендзелевский И.А. К вопросу о функциональной нагрузке некоторых согласных фонем в украинских говорах в связи с межъязыковой интерференцией // Лингвистическая география, диалектология и история языка. – Ереван, 1976. – С. 159–170.
314. Дзендзелевский И.А. К вопросу о функциональной нагрузке некоторых согласных фонем в украинских говорах в связи с межъязыковой интерференцией // Совещание по вопросам диалектологии и истории языка: Тез. докл. и сообщ. – М., 1973. – С. 85–87.
315. Дзендзелевский И.А. Лингвистические свидетельства о расселении подолян и волынян Ф.Корятовича в Закарпатье // Вопросы теории и истории языка: Сб. в честь проф. Б.А. Ларина. – Ленинград, 1963. – С. 96–104.
316. Дзендзелевский И.А. Лингвистический атлас украинских народных говоров Закарпатской области УССР: Автореф. дисс.... докт. филол. наук. – Ленинград, 1961. – 52 с.
317. Дзендзелівський Й.О. Матеріали з історії українського мовознавства в українських і зарубіжних архівах // Записки НТШ. – Львів, 1997. – Т. 234. – С. 442–451.
318. Дзендзелевский И.А. Межъязыковая интерференция и история грамматических категорий говоров // Совещание по вопросам диалектологии и истории языка: Тез. докл. и сообщ. – М., 1977. – С. 22–25.
319. Дзендзелевский И.А. Названия для водоворота в говорах украинского языка // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1977. – С. 216–218.
320. Дзендзелевский И.А. Названия для кузнечика (*Locusta viridissima*) в говорах славянских языков // Там само. – М., 1973. – С. 201–202.
321. Дзендзелевский И.А. Названия для стрекозы (*Libellula*) в говорах славянских языков // Там само. – Воронеж, 1974. – С. 189–192.

322. Дзендзелевский И.А. Названия пахаря в говорах славянских языков // Общеславянский лингвистический атлас: (Матер. и исслед. 1985–1987: Сб. науч. трудов). – М., 1989. – С. 17–36.
323. Дзендзелевский И.А. Наречие // Украинская Советская Энциклопедия. – 2-е изд. – К., 1982. – Т. 7. – С. 148–149.
324. Дзендзелевский И.А. Народная медицина района Украинских Карпат // Всесоюзная сессия по итогам полевых этнографических и антропологических исследований 1982–1983 годов: Тез. докл. – Черновцы, 1984. – Ч. II. – С. 435–437.
325. Дзендзелевский И.А. Некоторые вопросы интерпретации лингвистических карт // Вопросы языкознания. – 1963. – № 4. – С. 94–101.
326. Дзендзелевский И.А. Некоторые украинско-словацкие изоглоссы // Собрание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1972. – С. 22–24.
327. Дзендзелевский И.А. Овцеводческая лексика закарпатских говоров // Общеславянский лингвистический атлас: (Материалы и исследования). – М., 1965. – С. 117–132.
328. Дзендзелевский И.А. О “Лингвистическо-этнографическом атласе карпатской культуры” // Ареальные исследования в языкознании и этнографии: Тез. докл. и сообщ. – Л., 1971. – С. 46–47.
329. Дзендзелевский И.А. Основные тенденции развития лексико-семантической системы современных говоров украинского языка // Международная научная конференция “Современные славянские культуры: развитие, взаимодействие, международный контекст”: Тез. докл. и сообщ. – К., 1979. – С. 146–147.
330. Дзендзелевский И.А. Принципы составления региональных атласов // Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР: Актуальные проблемы славяноведения. – М., 1961. – Вып. 33/34. – С. 195–201.
331. Дзендзелевский И.А. Проблемы изучения диалектной лексики восточнославянских языков // Материалы Всесоюзной конференции по общему языкознанию. – Самарканд, 1966. – Ч. 2. – С. 83–91.
332. Дзендзелевский И.А. Собрание по вопросам Общеславянского лингвистического атласа // Известия АН: Серия литературы и языка. – М., 1974. – Т. 33. – № 2. – С. 183–186. (Соавтор И.И.Фекета).
333. Дзендзелевский И.А. Украинско-западнославянские лексические ареалы (На матер. Лингвистического атласа говоров Закарпатской области) // Межвузовская конференция по исторической лексико-

- логії, лексикографії и языку пісателя: Тез. докл. – Л., 1961. – С. 12–15.
334. Дзендзелевский И.А. Фразеология как материал для реконструкции (палеонтологии) утраченных лексем и их ареалов // Русское и славянское языкознание: Сб. ст. к 70-летию Р.И. Аванесова. – М., 1972. – С. 83–91.
335. Дзендзелівський Й.О. Атлас В.П. Латти в контексті слов'янських лінгвістичних регіональних атласів // Наукові записки Союзу русинів-українців Словацької Республіки. – Пряшів, 1993. – Т. 18. – С. 25–40.
336. Дзендзелівський Й.О. Більш поширені чехізми періоду 1919–1938 рр. у говорах Закарпатської області // Питання романо-германської та угорської філології: Тези доп. до ХХ наук. конф. – Ужгород, 1966. – С. 29–31.
337. Дзендзелівський Й.О. Важливіші завдання вивчення діалектної лексики східнослов'янських мов // Науковая конференция по вопросам лексикологии и лексикографии: Тезисы докл. – Минск, 1963. – С. 12–18.
338. Дзендзелівський Й.О. Василь Петрович Латта // Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 5–17.
339. Дзендзелівський Й.О. В. Гнатюк і Закарпатська Україна // Від Наукового товариства ім. Т.Г.Шевченка до Українського вільного університету: Тези доп. і повід. Міжнар. наук. конф. – Пряшів, 1991. – С. 38–39.
340. Дзендзелівський Й.О. Вівчарська лексика говорів Закарпатської області (Автореферат) // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1959. – № 4. – С. 107–112.
341. Дзендзелівський Й.О. Володимир Гнатюк як мовознавець // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1976. – Т. 7. – С. 207–150. *Передрук*: Йосип Дзендзелівський. Українське і слов'янське мовознавство: Збірник праць. – Львів, 1996. – С. 397–435.
342. Дзендзелівський Й.О. Вплив українського літературного мовлення на закарпатські говори після воз'єднання // Республіканська наукова конференція, присвячена вивченню українського усного літературного побутового мовлення: Тези доп. – К., 1968. – С. 25–26.
343. Дзендзелівський Й.О. Вступна стаття до: Грицак М.А. Латинсько-український словник номенклатури грибів Закарпаття на загаль-

- ноукраїнському тлі // Карпатський край. – 1997. – № 6–10. – С. 52–55.
344. Дзензелівський Й.О. Генеза верховинських закарпатських говорів // Там само. – 1998. – № 1–2. – С. 38–48.
345. Дзензелівський Й.О. Генетична спільність закарпатських говорів з говорами південно-західного наріччя та іншими українськими діалектами // Українські Карпати: Матер. міжнар. конф. “Українські Карпати: етнос, історія, культура”. – Ужгород, 1993. – С. 184–197.
346. Дзензелівський Й.О. Деякі питання методики і теорії інтерпретації лінгвістичних карт (На матеріалах слов'янських атласів) // Праці XI Республіканської діалектологічної наради. – К., 1965. – С. 20–39.
347. Дзензелівський Й.О. Діалектна взаємодія української мови з іншими слов'янськими в карпатському ареалі: Доп. на VII Міжнар. з'їзді славистів. – К., 1973. – 31 с.
348. Дзензелівський Й.О. Діалектна взаємодія української мови з іншими слов'янськими в карпатському ареалі // VII Międzynarodowy kongres slawistów w Warszawie, 1973: Streszczenie referatów i komunikatów. – Warszawa, 1973. – S. 139–141.
349. Дзензелівський Й.О. До історії слів *порплиця* і *шестерня* // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1958. – № 2. – Ужгород. – С. 65–67.
350. Дзензелівський Й.О. До питання про германізми в говорах Закарпаття (На матеріалах “Лінгвістичного атласу українських народних говорів Закарпатської області УРСР”, ч. 1–2) // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету до XVII наук. конф. проф.-викл. складу: Романо-германська філологія. – Ужгород, 1963. – С. 9–12.
351. Дзензелівський Й.О. До питання про мадяризми у говорах Закарпатської області (На матеріалах “Лінгвістичного атласу...”, ч. 1) // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1959. – № 4. – С. 61–64.
352. Дзензелівський Й.О. До питання про обласні лінгвістичні атласи // Наукові записки Ужгородського університету. – Т. 35. – Ужгород, 1958. – С. 21–29.
353. Дзензелівський Й.О. До питання про румунізми в говорах Закарпатської області (На матеріалах “Лінгвістичного атласу...”, ч. 1) // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1959. – № 4. – С. 57–60.

354. Дзендзелівський Й.О. Дослідження з української діалектології в Чехословаччині // Конспект лекцій з курсу української діалектології: (Вступні розділи). – Ужгород, 1966. – С. 62–77.
355. Дзендзелівський Й.О. Дослідження лексики українських говорів (стан і перспективи) // Записки НТШ. – Львів, 1990. – Т. 221. – С. 349–361.
356. Дзендзелівський Й.О. Дослідження українських говорів Закарпаття ученими Ужгородського університету // І між братами у Карпатах не стало межі...: Тези доп. наук.-практ. конф. – Ужгород, 1990. – С. 45–47.
357. Дзендзелівський Й.О. Заборони в практиці карпатських вівчарів // Карпатський край. – 1993. – № 4–6 (93–95). – С. 14–19; № 7–8 (96–97). – С. 8–10; № 9–11 (98–100). – С. 13–16; 1994. – № 1–2 (101–102). – С. 18–23; № 5–6 (105). – С. 15–17.
358. Дзендзелівський Й.О. Закарпатські говори // Українська літературна енциклопедія. – К., 1990. – Т. 2. – С. 230.
359. Дзендзелівський Й.О. Закарпатські говори // Українська Радянська Енциклопедія. – 2-е вид. – К., 1979. – Т. 4. – С. 175.
360. Дзендзелівський Й.О. Закарпатські говори та питання генези української мови // Третій Міжнародний конгрес україністів 26–29 серпня 1996 року: Мовознавство. – Х., 1996. – С. 160–165.
361. Дзендзелівський Й.О. Засади побудови програми для збирання матеріалів до лексичного атласу української мови (ЛАУМ) // XIV Республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К., 1977. – С. 84–88.
362. Дзендзелівський Й.О. Засади укладання регіональних атласів слов'янських мов. – К., 1963. – 44 с.
363. Дзендзелівський Й.О. Засади укладання регіональних атласів слов'янських мов // Славянська філологія. – Софія, 1965. – Т. 7. – С. 254–255.
364. Дзендзелівський Й.О. Застосування лінгвогеографічного аспекту в дослідженні історії мови // XIII Республіканська діалектологічна нарада: Тези доповідей. – К., 1969. – С. 7–9.
365. Дзендзелівський Й.О. Західнослов'янські лексичні елементи в українських говорах Закарпаття (Словакізми) // Питання історичного розвитку української мови: Тези доп. Міжвуз. наук. конф. – Х., 1959. – С. 103–107.
366. Дзендзелівський Й.О. З етнографічних записів про ткацтво (Додаток до статті “Ткацька лексика українських говорів Закарпатської області УРСР” // *Studia Slavica Hung.* – Budapest, 1967. – Т. XIII. – С. 181–246; 1969. – Т. XV. – С. 335–347.

367. Дзендзелівський Й.О. З історії дослідження українських говорів методами лінгвістичної географії // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету до XIX наук. конф.: Серія мовозн. – Ужгород, 1965. – С. 3–12.
368. Дзендзелівський Й.О. Значення українських говорів району Карпат для слов'янського порівняльно-історичного мовознавства // Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského. – Philologica: Celokarpatský dialektologický atlas. – Bratislava, 1976. – Т. XXVI. – С. 55–68.
369. Дзендзелівський Й.О. Іван Панькевич як діалектолог // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1969. – Т. 4. – Кн. 1. – С. 167–208.
370. Дзендзелівський Й.О. І. Зілинський і початки застосування лінгвогеографічного аспекту в українській діалектології // Мовознавство. – 1991. – № 2. – С. 24–36.
371. Дзендзелівський Й.О. Ізоглови лексичних румунізмів у говорах Закарпатської області (На матеріалах Лінгвістичного атласу українських народних говорів Закарпатської області УРСР. – Т. I–III) // Тезиси докладов и сообщений межвузовской научной конференции 11–16 окт. 1966 г. – Черновцы, 1966. – С. 16–18.
372. Дзендзелівський Й.О. Ізоглови угорських лексичних нашарувань в українських говорах Закарпатської області УРСР (На матеріалах “Лінгвістичного атласу українських народних говорів Закарпатської області УРСР”, т. 1–3) // Українська лінгвістична географія: Збірник статей. – К., 1966. – С. 45–75.
373. Дзендзелівський Й.О. Із спостережень над народною етимологією в українській мові // Studia Slavica Hung. – Budapest, 1976. – Т. XXII. – С. 271–300.
374. Дзендзелівський Й.О. Із спостережень над слов'янською народною ентомологічною лексикою: Назви бабки (*Libellula*) в говорах слов'янських мов // Sloveansko jezikoslovje: Nahtigalov zbornik ob stoletnici rojstva. Prispevki mednar. simpoz. – Ljubljana, 1977. – С. 67–108.
375. Дзендзелівський Й.О. Із спостережень над слов'янською народною ентомологічною лексикою: Назви коника (*Tettigonia viridissima*) в говорах слов'янських мов // Bereiche der Slavistik. Festschrift zu Ehren von Josip Hamm. – Wien, 1975. – С. 69–82.
376. Дзендзелівський Й.О. Із спостережень над чабанською лексикою говорів Закарпатської області: (Назви, пов'язані із значінням овець) // Матеріали XXI наукової конференції Ужгородського університету: Серія філол. – К., 1967. – С. 122–126.

377. Дзендзелівський Й.О. Іменники з суфіксом *-jadь* в українській мові // *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej*. – Warszawa. – 1972. – Т. 11. – С. 149–175; Т. 12. – С. 183–210.
378. Дзендзелівський Й.О. Іменникові утворення з суфіксом *-адь* в українській мові // *Питання словотвору східнослов'янських мов: Матер. Міжвуз. респ. конф.* – К., 1969. – С. 64–66.
379. Дзендзелівський Й.О. Кілька карпатоукраїнсько-балканських паралелей // *Kontakty językowe polszczyzny na pograniczu wschodnim*. – Warszawa, 2000. – С. 7–77.
380. Дзендзелівський Й.О. Класифікація говорів Закарпатської області (На матеріалах “Лінгвістичного атласу українських народних говорів Закарпатської області УРСР (Лексика)”. – Т. 1–3) // *V Міжвузівська республіканська славістична конференція: Тези доп.* – Ужгород, 1962. – С. 50–53.
381. Дзендзелівський Й.О. Конспект лекцій з курсу української діалектології: (Вступні розділи). – Ужгород, 1966. – 99 с.
382. Дзендзелівський Й.О. Конспект лекцій з курсу української діалектології: (Ч. I. Фонетика). – Ужгород, 1965. – 126 с.
383. Дзендзелівський Й.О. Коцак Арсеній // *Українська мова: Енциклопедія*. – 3-є вид. зі змінами і доп. – К., 2007. – С. 291.
384. Дзендзелівський Й.О. Лексика народної ветеринарії українських закарпатських говорів // *Культура і побут населення Українських Карпат: Матер. Респ. наук. конф.* – Ужгород, 1973. – С. 230–239.
385. Дзендзелівський Й.О. Лексика, пов'язана з вирощуванням бру у говорах Великоберезнянщини (Етнологічний нарис з підсічного землеробства) // *Тези доповідей науково-практичної конференції “Роль пам'яток етнографії та фольклору в комуністичному вихованні трудящих”*, присв. XXVII з'їзду КПРС. – Ужгород, 1985. – С. 86–89.
386. Дзендзелівський Й.О. Лексика українських говорів Закарпатської області: Назви спорідненості, свояцтва та сімейно-родинного побуту // *Наукові записки Ужгородського університету: Діалектологічний збірник*. – Ужгород, 1957. – Т. XXVI. – Вип. 2. – С. 3–36.
387. Дзендзелівський Й.О. Лексичні дані про валаську колонізацію в районі Української Карпат // *Тези доповідей VI Української славістичної конференції*. – Чернівці, 1964. – С. 172–173.
388. Дзендзелівський Й.О. Лексичні дані про східних слов'ян на Закарпатті до X ст. // *Тези доповідей V Міжвузівської республіканської славістичної конференції*. – Ужгород, 1962. – С. 79–82.
389. Дзендзелівський Й.О. Лінгвістична географія // *Українська Радянська Енциклопедія*. – 2-е вид. – К., 1981. – Т. 6. – С. 178.

390. Дзендзелівський Й.О. Лінгвістичний атлас українських народних говорів Закарпатської області УРСР (України) (Лексика). – Ужгород, 1958–1993. – Ч. I–III.
Рец.: Симулик М.В. Лінгвістический атлас // Советское Закарпатье. – 1959. – 5 квітня.
 Чучка П. Лінгвістический атлас Закарпаття // Советское Закарпатье. – 1959. – 8 червня.
Рец. на Ч. I-II: Иллич-Свитыч В.М., Венедиктов Г.К. // Вопросы языкознания. – М., 1960. – № 3. – С. 116–121.
 Лесів М. Атлас народних говорів Закарпаття // Наша культура. – Варшава, 1961. – № 10 (42). – С. 14.
 Приступа П.І. // Українська мова в школі. – 1961. – № 6. – С. 71–75.
 Lizanec P. // Demos. – 1964. – Jg 5. – Heft 2; Karaś M. // Rocznik Slawistyczny. – 1964. – T. 23. – S. 96–99.
 Podolák J. Slovenský narodopis. – 1965. – Č. 4. – S. 599–600.
 Vašek A. // Zborník praci filologické fakulty Brněnske University: Rady jazykovědne A I4 A I3. – 1965. – S. 227–231.
Рец. на Ч. III: Ганудель З. Подія в українській діалектології // Дукля. – 1994. – № 1. – С. 73–74.
 Залеський А. Грунтовне дослідження // Ужгородський університет. – 1994. – 31 травня.
391. Дзендзелівський Й.О. Лінгвогеографічний аспект при дослідженні лексики українських народних говорів // Проблеми української діалектології на сучасному етапі: Тези доп. і повід. – Житомир, 1990. – С. 16–17.
392. Дзендзелівський Й.О. Лінгвогеографічний аспект у дослідженнях з історії мови // Праці XIII Республіканської діалектологічної наради. – К., 1970. – С. 28–34.
393. Дзендзелівський Й.О. Матеріали до історії української діалектології: Листування І. Данькевича з В. Ягичем. Листування К.П. Михальчука з О.О. Шахматовим та П.К.Сімоні. Листи до О.О. Шахматова. Листи до П.К. Сімоні // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1985. – Т. 12. – С. 263–302.
394. Дзендзелівський Й.О. Млинарська лексика українських говірок Закарпатської області // Діалектологічний бюлетень. – К., 1961. – Вип. 8. – С. 72–93.
395. Дзендзелівський Й.О. Назви деяких видів посуду у говорах Закарпаття // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1958. – № 3. – С. 34–37.

396. Дзендзелівський Й.О. Назви кузні у говорах слов'янських мов // *Prace filologiczne*. – Warszawa, 2000. – Т. XLV. – С. 149–157.
397. Дзендзелівський Й.О. Назви кукурудзи у говірках Закарпатської області // *Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол.* – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 68–70.
398. Дзендзелівський Й.О. Назви молочних продуктів у закарпатських українських говорах // *Територіальні діалекти і власні назви.* – К., 1965. – С. 80–89.
399. Дзендзелівський Й.О. Назви немолочних продуктів вівчарства у закарпатських українських говорах // *Тези доповідей наукової конференції, присвяченої 20-річчю Ужгородського державного університету: Серія мовозн.* – Ужгород, 1965. – С. 35–41.
400. Дзендзелівський Й.О. Назви сільськогосподарських знарядь та їх частин у говорах Закарпатської області // *Наукові записки Ужгородського університету.* – Ужгород, 1959. – Т. 37. – С. 41–69.
401. Дзендзелівський Й.О. Назви сільськогосподарських культур у говорах Закарпаття // *Studia Slavica Hung.* – Vidapest, 1960. – Т. VI. – С. 113–143.
402. Дзендзелівський Й.О. Наріччя // *Українська Радянська Енциклопедія.* – 2-е вид. – К., 1981. – Т. 7. – С. 226.
403. Дзендзелівський Й.О. Народне мовлення і деякі питання лексичної нормалізації сучасної української літературної мови // *Питання взаємодії української літературної мови і територіальних діалектів: Тези доп. та повід.* – К., 1972. – С. 29–31.
404. Дзендзелівський Й.О. Питання методики інтерпретації лінгвістичних карт // *XI Республіканська діалектологічна нарада: Тези доп.* – К., 1962. – С. 29–36.
405. Дзендзелівський Й.О. Посіяла 'м колопеньки... Коломийки про прадавнє ремесло // *Зелені Карпати.* – 1994. – № 1–2. – С. 84–87.
406. Дзендзелівський Й.О. Початок застосування лінгвогеографічного аспекту в українській діалектології (З історії української діалектології) // *Македонски јазик.* – 1995. – Година XL–XLI. – С. 165–177.
407. Дзендзелівський Й.О. Практичний словник семантичних діалектизмів Закарпаття: На допомогу вчителям Закарп. обл. – Ужгород, 1958. – 48 с.
408. Дзендзелівський Й.О. Принцип побудови “Програми для збирання матеріалів до Лексичного атласу української мови” // *Лексика української мови в її зв'язках з сусідніми слов'янськими і неслов'янськими мовами: Тези доп.* – Ужгород, 1982. – С. 79–80.

409. Дзендзелівський Й.О. Проблеми дослідження українських карпатських говорів як латеральних // *Окраїнні говірки української мови.* – Люблін; Луцьк, 2000. – С. 11–24.
410. Дзендзелівський Й.О. Проблеми лінгвогеографічного дослідження лексики української мови // *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej.* – Warszawa, 1989. – Т. 25. – S. 127–138.
411. Дзендзелівський Й.О. Проблеми сучасної української діалектології // *Мовознавство.* – 1967. – № 2. – С. 35–42.
412. Дзендзелівський Й.О. Про вирощування бру (*Setaria*) на Північній Великоберезнянщині Закарпатської області. До історії вирубно-вогневого землеробства // *Rozprawy slawistyczne. Studia z językoznawstwa słowiańskiego.* – Lublin, 1995. – Т. 10. – S. 211–231.
413. Дзендзелівський Й.О. Про відношення гуцульських говорів до середньозакарпатських у галузі лексики (На матеріалах "Лінгвістичного атласу народних говорів Закарпатської області УРСР". – Т. 1–2) // Міжвузівська наукова конференція з питань укладання обласних діалектних словників: Тези. – Чернівці, 1960. – С. 37–40.
414. Дзендзелівський Й.О. Про відношення закарпатських говорів до бойківських у галузі лексики (На матеріалі "Лінгвістичного атласу народних говорів Закарпатської області") // *Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол.: Матер. першої Ужгород. міжвуз. конф., присв. вивч. карпат. говорів.* – Ужгород, 1958. – № 3. – С. 11–16.
415. Дзендзелівський Й.О. Програма для збирання матеріалів до Лексичного атласу української мови. – К., 1984. – 308 с.; 2-е вид. – К., 1987. – 300 с.
Рец.: Сабадош І.В. Обшири програми ЛАУМ // *Друг читача.* – 1987. – 31 грудня. – С. 4.
 Сабадош І.В. Видано вдруге // *Закарпатська правда.* – 1988. – 23 квітня.
416. Дзендзелівський Й.О. Програми для філологічних факультетів університетів та пед. інститутів: *Українська діалектологія.* – К., 1972. – 21 с. Співатор: С.П. Бевзенко.
417. Дзендзелівський Й.О. Про займенникові та прислівникові утворення з префіксом *да-* в українських карпатських говорах // *Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол.* – Ужгород, 1961. – № 7. – С. 69–72.

418. Дзензелівський Й.О. Про зміст коментарів до лексичних лінгвістичних карт // Український діалектологічний збірник. Книга 3: Пам'яті Т. Назарової. – К., 1997. – С. 132–138.
419. Дзензелівський Й.О. Про регіональні діалектологічні атласи української мови // X Республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К., 1959. – С. 5–8.
420. Дзензелівський Й.О. Про регіональні діалектологічні атласи української мови // Праці X Республіканської діалектологічної наради. – К., 1961. – С. 17–25.
421. Дзензелівський Й.О. Проспект лінгвістично-етнографічного атласу культури району Карпат (ЛЕАКК) // Культура та побут населення Українських Карпат: (Матер. Респ. наук. конф., присв. 50-річчю утвор. СРСР: Тези доп. та повід.). – Ужгород, 1972. – С. 11–13.
422. Дзензелівський Й.О. Про форми умовного способу в південно-західних діалектах української мови // Українська мова в школі. – Київ. – 1956. – № 4. – С. 68–70.
423. Дзензелівський Й.О. Процес засвоєння єдиних літературних норм української мови в усній практиці населення Закарпатської області УРСР // Закономірності розвитку українського усного літературного мовлення: Зб. статей. – К., 1965. – С. 252–281.
424. Дзензелівський Й.О. Розподіл ізоглос мадярських лексичних нашарувань у говорах Закарпаття (На матер. “Лінгвістичного атласу українських народних говорів Закарпатської області УРСР”. – Т. 1–3) // Тезиси докладов и сообщений Всесоюзной конференции по вопросам финно-угорского языкознания. – Ужгород, 1963. – С. 47–49.
425. Дзензелівський Й.О. Роль міжмовної інтерференції в генезі південно-західного українського наріччя та окремих його діалектів // Структура і розвиток українських говорів на сучасному етапі. XV республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. і повід. – Житомир, 1983. – С. 4–8.
426. Дзензелівський Й.О. Рукописний українсько-російський словник Я.Ф. Головацького 1857–1859 рр. і фіксація в ньому специфічної лексики українських південнокарпатських говорів // Acta facultatis philosophicae universitatis Šafaricanae: Jazykovedný zborník. 5. Dialektologický zborník. I. – Bratislava, 1980. – С. 195–207.
427. Дзензелівський Й.О. Сільськогосподарська лексика говорів Закарпаття: Лексика, пов'язана з обробітком землі, вирощуванням сільськогосподарських культур та збором урожаю // Studia Slavica Hung. – Budapest, 1964. – Т. X. – С. 33–97.

428. Дзендзелівський Й.О. Словникар з Росішки // Тиса. – Ужгород, 1993. – № 1–2. – С. 87–106.
429. Дзендзелівський Й.О. Словникар з Росішки: Микола Грицак зблизька // Карпатський край. – 1993. – № 3 (92). – С. 16–18; № 4–6 (93–95). – С. 27–31.
430. Дзендзелівський Й.О. Словник українських говорів Закарпаття І. Панькевича // Від Наукового товариства ім. Т.Г. Шевченка до Українського вільного університету: Тези доп. і повід. Міжнар. наук. конф. – Пряшів, 1991. – С. 176–178.
431. Дзендзелівський Й.О. Спостереження над народною етимологією в українській мові // Дослідження з української діалектології. – К., 1991. – С. 6–46.
432. Дзендзелівський Й.О. Спостереження над народною етимологією в українській мові // *Studia Slavica Hung.* – Budapest, 1993. – Т. XXX. – С. 115–155.
433. Дзендзелівський Й.О. Спостереження над ротацізмом в українській мові // *Мовознавство.* – 2000. – № 6. – С. 11–23.
434. Дзендзелівський Й.О. Спостереження над системою числівників говірок Закарпатської області // Наукові записки Ужгородського університету: Діалектологічний збірник. – Львів, 1955. – Т. 14. – Вип. 1. – С. 7–80.
435. Дзендзелівський Й.О. Спостереження над системою числівників у діалектах Закарпатської області // Тези доповідей на VIII Республіканській діалектологічній нараді. – К., 1954. – С. 1–8.
436. Дзендзелівський Й.О. Спостереження над термінологією народної метрології говірок Закарпатської області // Наукові записки Ужгородського університету: Діалектологічний збірник. – Львів, 1955. – Т. 14. – Вип. 1. – С. 81–139.
437. Дзендзелівський Й.О. Спостереження над українськими народними назвами гідрорельєфу // *Onomastica.* – Kraków, 1972. – Т. 17. – С. 109–150.
438. Дзендзелівський Й.О. Спроба реконструкції закарпатського діалекту станом на кінець XIV ст. / До постановки питання // Карпатський край. – Ужгород, 2000. – № 1–4. – С. 86–90.
439. Дзендзелівський Й.О. Стан дослідження генези українських діалектів // *Мовознавство.* – 1981. – № 1. – С. 45–50.
440. Дзендзелівський Й.О. Стан і важливіші проблеми вивчення лексики говорів району Карпат у зв'язку з дослідженням культури карпатського ареалу // *Культура та побут населення Українських Карпат: (Матер. Респ. наук. конф., присв. 50-річчю утворення СРСР: Тези доп. та повід.).* – Ужгород, 1972. – С. 108–110.

441. Дзендзелівський Й.О. Стан і завдання вивчення лексики українських говорів // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народнорозмовної мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 158–162.
442. Дзендзелівський Й.О. Стан і завдання сучасної української діалектної лексикографії та лексикології // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 19–22.
443. Дзендзелівський Й.О. Стан і проблеми дослідження говорів Закарпатської області УРСР та Східної Словаччини // Жовтень і українська культура. – Пряшів, 1968. – С. 255–283.
444. Дзендзелівський Й.О. Термінологія, пов'язана з ткацьким станком, у говірках Закарпатської області // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія істор.-філол. – Ужгород, 1957. – № 1. – С. 77–80.
445. Дзендзелівський Й.О. Ткацька лексика українських говорів Закарпатської області УРСР // *Studia Slavica Hung.* – Budapest, 1967. – XIII. – С. 181–246.
446. Дзендзелівський Й.О. Традиційні лексичні елементи у говорах Закарпатської області // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія істор.-філол. – Ужгород, 1960. – № 5. – С. 67–71.
447. Дзендзелівський Й.О. Українське і слов'янське мовознавство: Зб. праць. – Львів, 1996. – 520 с.
448. Дзендзелівський Й.О. Українські назви джерела (Спостереження над українськими народними назвами гідрорельєфу) // *Acta linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae.* – Budapest, 1975. – Т. 25. – Р. 149–201.
449. Дзендзелівський Й.О. Українські назви для виру // *Onomastica.* – Kraków, 1978. – Т. 23. – S. 133–162.
450. Дзендзелівський Й.О. Українські назви для “витоку, початку, вершини річки” // *Slavica. Annales Instituti philologiae slavicae Universitatis Debreceniensis de Ludovico Kossuth nominatae.* – Debrecen, 1968. – Т. 8. – Р. 61–68.
451. Дзендзелівський Й.О. Українські назви для гирла, устя річки (Із спостережень над українськими народними назвами гідрорельєфу) // *Onomastica.* – Kraków, 1970. – Т. XV. – S. 125–150.
452. Дзендзелівський Й.О. Українські назви для закруту, коліна річки // З минулого і сучасного українців Чехословаччини. – Братислава, 1973. – С. 217–230.

453. Дзендзелівський Й.О. Українські назви для “острова на річці” (Із спостережень над українськими народними назвами гідрорельєфу) // *Studia Slavica Hung.* – Budapest, 1966. – Т. XII. – С. 103–113.
454. Дзендзелівський Й.О. Українські назви для повені // *Acta Facultatis philosophicae Universitatis Šafarikanae: Jazykovedný zborník.* – Bratislava, 1975. – S. 119–129.
455. Дзендзелівський Й.О. Українські народні назви гідрорельєфу // *Onomastica.* – Wrocław etc., 1986. – Т. XXX. – S. 109–146.
456. Дзендзелівський Й.О. Українські народні назви гідрорельєфу: назви млинівки // *Onomastica.* – Kraków, 1994. – Т. XXXIX. – S. 131–144.
457. Дзендзелівський Й.О. Українські топоніми, утворені від апелятивів із суфіксом *-адь* // IV Республіканська ономастична конференція: Тези доп. – К., 1969. – С. 217–218.
458. Дзендзелівський Й.О. Українські утворення з префіксом *па-* на загальнослов'янському тлі // Тези доповідей та повідомлень Міжвузівської наукової конференції з питань східнослов'янського іменникового словотвору. – К., 1974. – С. 20–21.
459. Дзендзелівський Й.О. Укр. діал. *йагли* “пшоно” та ін., *ягни* “вид страви” // В памет на професор Стойков (1912–1969): Езиковедински изследования. – София, 1974. – С. 341–345.
460. Дзендзелівський Й.О. Укр. діал. *оболок*, *облак*, *облок*, словац. *oblok*, діал. *oblak*, хорв. діал. *oblak*, *oblok*, словен. діал. *oblok* та ін. “вікно” // *Prace filologiczne.* – Warszawa, 1999. – Т. 48. – S. 145–150.
461. Дзендзелівський Й.О. Укр. *полуниця*, діал. *половниця*, макед. *планучка* у зв'язку з іншими слов'янськими назвами для *Fragaria vesca L.* // Зборник во чест на Блаже Конески. – Скопје, 1984. – С. 77–105.
462. Дзендзелівський Й.О. Який ми народ і який наш язик // Карпатський край. – 1995. – № 7–11. – С. 42–51.
463. Дзендзелівський Й.О., Ганудель З. Словник української мови Я.Ф. Головацького // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1982. – Т. 10. – С. 311–612.
464. Дидик-Меуш Г. Закарпатські говіркові риси в мовній тканині неканонічного євангельського тексту // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А. Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 131–133.
465. Добош В.И. Конструкции *до + род.* и *у (в) + вин.* с объектно-пространственным значением в южнокарпатских украинских го-

- ворах // Сөвещание по общеславянскому лингвистическому атласу: Тезисы докладов. – М., 1972. – С. 146–148.
466. Добош В.И. Некоторые вопросы исследования диалектного синтаксиса в синхронном и диахронном аспекте // Сөвещание по общим вопросам диалектологии и истории языка: Тез. докл. – Душанбе, 1979.
467. Добош В.И. Некоторые вопросы фонетической адаптации венгерских лексических заимствований в украинских говорах Закарпатья // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимосвязях с языками и литературами СССР: Тез. докл. Всесоюз. научн. совещ. финно-угроведов. – Ужгород, 1977. – С. 23–25.
468. Добош В.И. Некоторые особенности лингвогеографического исследования союзов (на материале южнокарпатских говоров украинского языка) // Сөвещание по вопросам диалектологии и истории языка: Лингвогеография на совр. этапе и пробл. межуров. взаимодействия в истории языка: Тез. докл. и сообщ. – М., 1984. – Т. 1. – С. 39–40.
469. Добош В.И. Предикативные функции падежей в южнокарпатских украинских говорах // Сөвещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – Воронеж, 1974. – С. 95–97.
470. Добош В.И. Синтаксис южнокарпатских говоров украинского языка (Синтаксические функции падежей): Автореф. дис.... докт. филол. наук. – Ужгород, 1978. – 30 с.
471. Добош В.И. Синтаксические функции родительного падежа с предлогами *коло*, *около*, *пил'а*, *попри* в южнокарпатских украинских говорах // Сөвещание по общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1973. – С. 148–150.
472. Добош В.И. Синтаксические функции *у (в)* + местного падежа в украинских южнокарпатских говорах // Там само. – М., 1977. – С. 102–104.
473. Добош В.И. Традиционные синтаксические элементы в говорах Закарпатья // Региональные традиции в восточнославянских языках, литературах и фольклоре: Тез. докл. – Гомель, 1980. – С. 58–59.
474. Добош В.И. Южнокарпатские украинские говоры долины реки Турьи: (Фонетика. Морфология): Автореф. дисс.... канд. филол. наук. – К., 1955. – 16 с.
475. Добош В.И. Деякі особливості форм та синтаксичних функцій іменників – назв старих свят в українських південнокарпатських говорах // Культура та побут населення Українських Карпат: (Ма-

- тер. респ. наук. конф., присв. 50-річчю утворення СРСР: Тези доп. та повід. – Ужгород, 1972. – С. 141–142.
- 476.Добош В.І. Деякі питання морфологічної будови і правопису назв населених пунктів Закарпатської області // Тези доповідей республіканської наукової конференції з питань культури української мови. – К., 1963. – С. 91–93.
- 477.Добош В.І. Дієслівні категорії часу і способу в південнокарпатських говірках долини р. Тур'ї (творення форм) // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія істор.-філол. – Ужгород, 1957. – Вип. 1. – С. 96–98.
- 478.Добош В.І. До питання синтаксичного функціонування давального прийменникового в українських південнокарпатських говорах // Педагогічний збірник: З минулого і сучасного українців Чехословаччини. – Братислава, 1973. – № 3.
- 479.Добош В.І. До питання функціонально-семантичних особливостей прийменників говірок долини річки Тур'ї Закарпатської області // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1959. – № 4. – С. 76–79.
- 480.Добош В.І. До синтаксису особових енклітик *-м, -с', -с'ме, -с'те* в південнокарпатських говорах // Там само. – Ужгород, 1958. – № 3. – С. 42–44.
- 481.Добош В.І. До характеристики говірки с. Стеблівки // І студентська наукова сесія, присвячена XI з'їзду ВЛКСМ: Тези доп. Ужгородського ун-ту. – Ужгород, 1949.
- 482.Добош В.І. До характеристики форм умовного і наказового способів у південнокарпатських говірках долини річки Тур'ї // Тези доповідей Львівської міжобласної діалектологічної наради. – Львів, 1958. – С. 11–15.
- 483.Добош В.І. Енклітики в південно-західних говорах української мови // Дослідження лексики і фразеології говорів Українських Карпат: (Темат. зб.). – Ужгород, 1982. – С. 136–154.
- 484.Добош В.І. Займенникові енклітики в українських карпатських говорах // Тези доповідей та повідомлень XVIII наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовозн. – Ужгород, 1964. – С. 18–21.
- 485.Добош В.І. Із словотвору іменників говірок долини р. Тур'ї Закарпатської області // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 78–80.
- 486.Добош В.І. Із спостережень над синтаксичними функціями давального безприйменникового в українських південнокарпатських говорах Закарпатської області УРСР // Zborník pedagogickej fakulty

- univerzity P.J.Šafarika v Prešove. – Roč. IX. – Zv. 3: Slavistika. – Bratislava, 1970.
- 487.Добош В.І. Из спостережень над синтаксичними функціями родового відмінка з прийменником *z* у південнокарпатських говорах // Тези доповідей до XX наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовозн. – Ужгород, 1966. – С. 50–54.
- 488.Добош В.І. Из спостережень над синтаксичними функціями родового відмінка і прийменником *від* у південнокарпатських говорах // Матеріали XXI наукової конференції Ужгородського державного університету: Серія філол. – К., 1967. – С. 145–147.
- 489.Добош В.І. Из спостережень над сполучниковими конструкціями південнокарпатських говорів української мови (сурядні конструкції з протиставними сполучниками): Тези доповідей 47-ї підсумкової наукової конференції проф.-викладацького складу Ужгородського університету (Секція філол. наук). – Ужгород, 1993. – С. 26.
- 490.Добош В.І. Из спостережень над українсько-словацькими синтаксичними паралелями (на матеріалі південнокарпатських говорів) // Українська культура в її інтернаціональних зв'язках: Тези доп. і повід. VIII укр. славіст. конф. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 52–53.
- 491.Добош В.І. Из спостережень над фонетикою південнокарпатських говірок долини р.Тур'ї. // Наукові записки Ужгородського університету: Діалектологічний збірник. – Ужгород, 1957. – Т. XXVI. – С. 93–114.
- 492.Добош В.І. Лексико-семантичні властивості слів, синтаксичні зв'язки і синтаксичні відношення та синтаксичні функції слів-форм: До проблеми їх взаємозв'язку і взаємозалежності // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 167–169.
- 493.Добош В.І. Лексико-семантичні засоби вираження синтаксичних відношень у сполучникових конструкціях (на матеріалі південнокарпатських українських говорів) // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народнорозмовної мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 56–57.
- 494.Добош В.І. Методичні розробки до практичних занять з діалектного синтаксису української мови (Прийменникові конструкції, ч. 2). – Ужгород, 1981. – 63 с.
- 495.Добош В.І. Основні значення конструкцій знахідного та орудного відмінків у говірках Тур'янщини Закарпатської області // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1960. – № 5. – С. 58–60.

- 496.Добош В.І. Питання фразеологізації конструкцій із знахідним відмінком у південнокарпатських українських говорах // Питання фразеології східнослов'янських мов: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1972. – С. 151–152.
- 497.Добош В.І. Проблеми правописної нормалізації назв населених пунктів Закарпаття // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: Матер. наук.-практ. конф. – Ужгород, 1993. – С. 156–163.
- 498.Добош В.І. Синтаксис українських південнокарпатських говорів (Прийменникові конструкції). – Ужгород, 1972. – 48 с.
- 499.Добош В.І. Синтаксис українських південнокарпатських говорів: Текст лекцій. – Ужгород, 1971. – 119 с.
- 500.Добош В.І. Синтаксичні функції орудного відмінка з прийменником *з (уз)* в українських південнокарпатських говорах // Культура і побут населення українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф.) – Ужгород, 1973. – С. 104–311.
- 501.Добош В.І. Синтаксичні функції родового відмінка в південнокарпатських говорах // Міжвузівська наукова конференція з проблем синтаксису: Тези доп. – Чернівці, 1965. – С. 164–166.
- 502.Добош В.І. Склад та синтаксичні функції сполучників підрядності в південнокарпатських говорах української мови // Лексика української мови в її зв'язках з сусідніми слов'янськими і неслов'янськими мовами: Тези доп. – Ужгород, 1982. – С. 80–82.
- 503.Добош В.І. Склад та синтаксичні функції сполучників сурядності в південнокарпатських говірках української мови // Структура і розвиток українських говорів на сучасному етапі: XV респ. діал. нарада: Тези доп. і повід. – Житомир, 1983. – С. 138–140.
- 504.Добош В.І. Стан вивчення синтаксису українських говорів // Тези доповідей ювілейної конференції, присвяченої 20-річчю Ужгородського державного університету: Серія мовозн. – Ужгород, 1965. – С. 55–58.
- 505.Добош В.І. Субстантивовані прикметники чи іменники? (До питання правопису деяких типів назв населених пунктів Закарпаття) // Тези доповідей та повідомлень XVII наукової конференції Ужгородського державного університету: Серія філол. – Ужгород, 1963. – С. 62–65.
- 506.Добош В. Подвижник на ниві українського народознавчого слова (Спогади та роздуми з нагоди 85-річчя народження М.А.Грицака) // Новини Закарпаття. – 1993. – 18 груд. – С. 11.

507. Дольницька М. Нова бібліографія праць Івана Панькевича: Дод. до зб. "Іван Панькевич і питання літературної мови". – Пряшів, 2002. – 35 с.
508. Дудченко Г. За велінням совісті // Закарпат. правда. – 1987. – 25 листоп. – С. 4. (Про окреме видання "Словника українських говорів Закарпат. обл." М.Грицака).
509. Дуйчак М. Антропонімія сіл Старинської долини // Наукові записки Культурного союзу українських трудящих ЧССР. – Пряшів, 1987. – № 13. – С. 53–82.
510. Дуйчак М. Антропонімія у спадщині Василя Латти // Наукові записки Союзу русинів-українців Словацької Республіки. – Пряшів, 1993. – № 18. – С. 41–46.
511. Дуйчак М. Із спостережень над мікротопонімами українських сіл Східної Словаччини: (Лексико-семантичні групи і словотвірна будова) // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1977. – Т. 8. – С. 293–343, 8 карт.
512. Дуйчак М. Мікротопонімія українських сіл Східної Словаччини: (Лексико-семантичні групи та структура) // Там само. – Пряшів, 1993. – Т. 19. – С. 260–372.
513. Дуйчак М. Словник мікротопонімів українських сіл Східної Словаччини (Лексико-семантичні групи та структура) // Там само. – Т. 20 (1995). – С. 321–448.
514. Дуйчак М., Лазорик О. Із спостережень над топонімами з повноголоссям // Там само. – Т. 7 (1976). – С. 509–528.
515. Дуйчак М. Мікротопонімія сіл Старинської долини: (Лексико-семантичні групи та структура) // Там само. – Т. 12 (1985). – С. 489–532.
516. Дуйчак М. Назви українських сіл Східної Словаччини з основами **jьľcha*, **sedьlo*, **jedla*, **běľ* (На матеріалі двомовних печаток) // Там само. – Т. 17 (1991). – С. 223–237.
517. Дурново Н. Введение в историю русского языка. – Брно, 1927. – Ч. I. Перевидано: М.: Наука, 1969. – 295 с.
518. Дурново М. Дыялектологічна паездка у Подкарпацкую Русь улетку 1925 году // Запіскі адзелу гуманітарных навук. Кн. 2: Працы клясы філалогіі. – Мінск, 1928.
519. Дурново Н. Очерк истории русского языка. – М.; Л., 1924. – 376 с.
520. Дурново Н.Н., Соколов Н.Н., Ушаков Д.Н. Опыт диалектологической карты русского языка в Европе. С приложением очерка русской диалектологии. – М., 1915. – 130 с.

- 521.Єдлінська У.Я. Іван Панькевич // Українська мова в школі. – 1957. – № 6. – С. 80–82.
- 522.Єдлінська У.Я. “Протокольна книга Мукачівського єпископа” – пам’ятка української літературної мови на Закарпатті в другій половині XVIII ст. // Дослідження і матеріали з української мови. – К., 1960. – Т. 3. – С. 52–67.
- 523.Єсенська-Горватова Г. Об’єкти питної води в районі верхньої Цирохи // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 187–198.
- 524.Жаткович Ю. Михаил Лучкай // М’сяцеслов на 1910. – Унгвар, 1909. – С. 101–102.
- 525.Жданова О.А. Лингвогеографический аспект в исследовании закарпатских и марамурешских восточнороманских говоров // Совещание по вопросам диалектологии и истории языка (лингвогеография на современном этапе и проблемы межуровневого взаимодействия в истории языка): Тезисы докл. и сообщ. – М., 1984. – Т. I. – С. 44–45.
- 526.Жегуц І. Вибрані тексти з гуцульського говору в Закарпатті. – Мюнхен, 2001. – 87 с. (На с. 63–70 подаються тексти з марамороських говірок закарпатського діалекту із нас. пп. Кобилецька Поляна, Великий Бичків Рахівського р-ну і Салдобош (тепер Стеблівка) Хустського р-ну).
- 527.Желеховский С., Недільський С. Малоруско-німецкий словарь. – Львів, 1885–1886. – 1117 с. (Містить значну кількість закарпатських діалектизмів).
- 528.Жилко Ф.Т. Нариси з діалектології української мови. – К., 1966. – 307 с.
- 529.Жилко Ф.Т. [Рец. на:] Наукові записки (Ужгород. держ. ун-т), т. 14. Діалектологічний збірник, 1955. – 236 с. // Українська мова в школі. – 1956. – № 4. – С. 82–83.
- 530.Жилко Ф.Т. Походження південно-західних діалектів української мови // Праці XIII республіканської діалектологічної наради. – К.: Наук. думка, 1970. – С. 3–14.
- 531.Житецкий П. Очерк звуковой истории малорусского наречия. – К., 1876. – IV, 376 с.
- 532.Заворотна Т.П. Назви грибів у говорах Закарпаття // Культура і побут населення Українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф.). – Ужгород, 1972. – С. 118–119.
- 533.Заворотна Т.П. Українські народні назви гриба *Boletus edulis* bull. ex Fr. у говорах району Карпат // Там само. – Ужгород, 1973. – С. 223–230.

- 534.Заворотная Т.П. Названия гриба *Boletus rufus* Schaeff. в говорах Украинских Карпат // Симпозиум по проблемам карпатского языкознания: Тезисы докл. и сообщ. – М.: Наука, 1973. – С. 19–20.
- 535.Задор Д., Костьо Ю., Милославський П. Народні пісні подкарпатських русинів. – Ужгород, 1944. – 112 с.
- 536.Задорожний В.Є. Я. Головацький про мовну ситуацію на Закарпатті у I пол. XIX ст. // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: (Матер. наук.-практ. конф.). – Ужгород, 1993. – С. 166–170.
- 537.Заклинський К. Латинсько-руський и русько-латинський словарь для низших клас гимназий. – Ужгород, 1926. – 144 с.
- 538.Заклинський К. Народні оповідання про давнину. – Пряшів, 1925.
- 539.Закревська Я.В. Епентетичні звуки в українських говорах (На матеріалі II тому Діалектологічного атласу української мови) // Дослідження і матеріали з української мови. – К., 1963. – Т. 5. – С. 62–69.
- 540.Закревська Я.В. Назви дятла в західних говорах української мови // Там само. – К., 1960. – Т. 3. – С. 68–72.
- 541.Закревська Я.В. Нариси з діалектного словотвору в ареальному аспекті. – К.: Наук. думка, 1976. – 164 с.
- 542.Закревська Я.В. Система особових форм дієслова в західних говорах української мови (Теперішній час) // Українська лінгвістична географія. – К.: Наук. думка, 1966. – С. 119–132.
- 543.Закревська Я.В. Українські назви картоплі (*Solanum Tuberosum*) (На матеріалі II тому “Атласу української мови”) // Дослідження і матеріали з української мови. – К., 1964. – Т. 6. – С. 28–36.
- 544.Закревська Я.В. Явище протези в західних говорах української мови // Там само. – К., 1960. – Т. 4. – С. 66–73.
- 545.Залеський А.М. Вокалізм південно-західних говорів української мови. – К.: Наук. думка, 1973. – 156 с.
- 546.Залеський А.М. Про конвергенцію давніх **ы* та **і* в південно-західних говорах української мови // Праці XII республіканської діалектологічної наради. – К., 1970. – С. 34–51.
- 547.Залеський А.М. Частка *ся* у південно-західних говорах української мови // Українська діалектна морфологія. – К.: Наук. думка, 1969. – С. 94–109.
- 548.Затовканюк М. Інтерференція в мовленні українців Східної Словаччини // Записки Наукового товариства Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1977. – № 4–5. – С. 167–176.

- 549.3 гір карпатських: Українські народні пісні-балади / Упор., підг. текстів, вст. стаття, примітки та словник О.В. Мишанича. – Ужгород, 1981. – 464 с.
- 550.3 глибини віків: Анталогія усної народної творчості українців Східної Словаччини. – Пряшів, 1967.
- 551.Зілинський І. Дещо з фонетики українських говорів. – Львів, 1908.
- 552.Зілинський І. До питання про діалектологічну класифікацію українських говорів // Записки НТШ. – Львів, 1925. – Т. 141–143. – С. 1–19. Видано й окремим відбитком.
- 553.Зілинський І. Карта українських говорів. – Варшава, 1933. – 20 с.
- 554.Зілинський І. Мова закарпатських українців // Сьогочасне і минуле. – Львів, 1939. – Кн. II. – С. 33–40.
- 555.Зілинський І. Проба упорядкування українських говорів // Записки НТШ. – Львів, 1914. – Т. 117–118. – С. 333–375.
- 556.Зілинський І. Програми для збирання українських діалектних одмін // Там само. – Львів, 1911. – Т. 103. – Кн. 3. – С. 205–208: (Рецензія на програми К. Михальчука та Є. Тимченка (К., 1910) і К. Михальчука та А. Кримського (СПб, 1910)).
- 557.Зілинський І. Рецензія на “Опыт диалектологической карты русского языка в Европе” Н.Н.Дурново, Н.Н.Соколова, Д.Н.Ушакова // Rocznik slavistyczny. – 1930. – Т. IX.
- 558.Зорский Н. Спор о языке в Подкарпатской Руси и Чешская Академия наук. 2. Как осведомляет док-р Иван Панькевич чешскую публику о наших языковых делах. – Ужгород, 1926. – 80 с.
- 559.Иллич-Свитыч В.М. Акцентовка существительных *a*-основ женского рода в украинских юго-западных говорах // XII республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К., 1965. – С. 44–46.
- 560.Йосип Олексійович Дзензелівський: Бібліограф. покажчик / Укл. О.Д. Кізлик; Передм. Я.В. Закревської. – Львів, 1981. – 111 с.
- 561.Калнынь Л.Э. Опыт моделирования системы украинского диалектного языка: Фонологическая система. – М., 1973. – 300 с.
- 562.Каньовська О. Діалектні матеріали часопису “Рідна мова” // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 4: Українське і слов’янське мовознавство: Міжнар. конф. на честь 80-річчя Й.Дзензелівського. – Ужгород, 2001. – С. 238–241.
- 563.Карпатский диалектологический атлас / С.Б. Берштейн, В.М. Иллич-Свитыч, Г.П. Клепикова и др. – М., 1967. – 271 с., 212 карт.

- Рец.:* Бунина И.К. // Советское славяноведение. – 1968. – № 3. – С. 102–106.
- Жилко Ф.Т. // Мовознавство. – 1969. – № 6. – С. 83–85.
- Фодов Ш. // Slavica. – Debrecen, 1971. – Т. XI. – С. 193–195.
564. Карпатский сборник – М.: Наука, 1972. – 140 с.
565. Карпатский сборник – М.: Наука, 1976. – 152 с.
566. Керечанин О., Міллер Г., Мольчак Я. Роль географічних назв у формуванні топонімів Закарпаття // Український географічний журнал. – 1996. – № 1. – С. 56–57.
567. Керча І. Словник русинсько-руський: У 2 т. – Ужгород, 2007. – Т. I–II.
568. Кінах Г. Населення села Підмонастир 1773 р. // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1937. – Т. XII. – С. 129–137.
569. Клепикова Г.П. Карпатская лексика и её отношение к лексике иных зон славянского мира. 6. *slem[b]= // Общеславянский лингвистический атлас: Материалы и исследования 1981. – М.: Наука, 1984. – С. 52–64.
570. Клепикова Г.П. Карпатская лексика и её отношение к лексике иных зон славянского мира. 7. +palan(V)k= // Этногенезис народов Балкан и Северного Причерноморья: Лингвистика. История. Археология. – М., 1984. – С. 91–101.
571. Клепикова Г.П., Попова Т.В., Усачева В.В. Группировка юго-западных украинских говоров (По материалам “Карпатского диалектологического атласа” // Общекарпатский диалектологический атлас: Матер. и исслед. – М., 1968. – С. 97–117.
572. Клепикова Г.П. Роль “Общекарпатского диалектологического атласа” (=ОКДА) в изучении лексики и семантики карпатоукраинских говоров // Наукові записки Союзу русинів-українців Словацької Республіки. – Пряшів, 1993. – № 18. – С. 177–186.
573. Клепикова Г.П. Славянская пастушеская терминология: Ее генезис и распротр. в языках карпат. ареала. – М.: Наука, 1974. – 256 с.
574. Кобилянський Б.В. Про залишки перфекта в південно-західній групі діалектів української мови // Українська мова в школі. – 1953. – № 3.
575. Ковач Г. Назви мисливських звірів і частин їх тіла у боржавських говірках // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А. Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 144–147.

- 576.Ковач О.П. Ударение в западноукраинских говорах: Карпатские зоны как источник для реконструкции праславянской акцентуационной системы: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1990. – 19 с.
- 577.Ковач О. Українська діалектологія в Угорщині // Діалектологічні студії. 4: Школи, постаті, проблеми. – Львів, 2004. – С. 31–37.
- 578.Колесса О. Причинки до історії угорсько-руської мови й літератури // Записки НТШ. – Львів, 1900. – Т. 35–36. – С. 6.
- 579.Колесса О. Рукописні і палеотипні книги південного Підкарпаття. – Прага, 1927. – 18 с.
- 580.Колесса Ф. Народні пісні з південного Підкарпаття // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1923. – Т. II. – С. 122–142.
- 581.Колесса Ф. Народні пісні з Підкарпатської Русі // Там само. – Ужгород, 1938. – Т. XIII–XIV. – С. 49–149.
- 582.Колесса Ф. Руські народні пісні з Підкарпатської Русі. – Ужгород, 1924.
- 583.Кольбух М. Побутова лексика в рукописних галицьких та закарпатських монастирських уставах XVII–XVIII ст. // Українська історична та діалектна лексика: Зб. наук. праць. – Львів, 2003. – Вип. 4. – С. 141–150.
- 584.Комендар В.І. Лікарські рослини (Закарпатської області). – Ужгород, 1961. – 184 с.
- 585.Комендар В.І. Лікарські рослини Карпат. – Ужгород, 1971. – 248 с. Народні назви рослин говірок Закарпаття до цього і попереднього видання додав М.А. Грицак.
- 586.Кондор М. В. Українські вчені про українсько-румунські міжмовні контакти // Actele simpozionului “Directii si perspective ale slavisticii gin România”. – Cluj-Napoca, 2006. – S. 276–290.
- 587.Контратович И. Рукописній м³/4сяцеслов из 1805 года // Карпато-русский в³/4стник. – Ужгород, 1922. – № 26.
- 588.Коростельов В. Про походження назв гір Красна і Лиса (краєзнавчі версії) // Трембіта. – 2003. – 28 жовтня. – С. 13.
- 589.Корчинский Н.А. Романские лексические элементы в некоторых украинских говорах Тячевского района Закарпатской области // Восточнославянско-восточнороманские языковые, литературные и фольклорные связи: Тез. докл. и сообщ. межвуз. научн. конф. – Черновцы, 1966. – С. 42–43.
- 590.Корчинский Н.А. Романские лексические элементы в топонимике Закарпатской области УССР // Региональное совещание по мол-

- давско-руско-українським мовним, літературним і фольклорним взаємозв'язком: Тез. докл. – Кишинів, 1963. – С. 41–42.
591. Корчинський Н.А. Романські топонімічні назви в Закарпатській області УРСР // Восточнославянсько-молдавські мовні взаємовідносини. – Кишинів, 1967. – Вип. 2. – С. 189–194.
592. Костюк Д. Питання іншомовних запозичень у закарпатських та інших говорах на сторінках журналу “Рідна мова” // Матеріали наук. конф., присв. пам'яті І. Панькевича. – Ужгород, 1992. – С. 348–349.
593. Костюк Ю. Колискова пісня села Дара в районі верхньої Цирохи // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 215–253.
594. Коць-Григорчук Л. Лінгвістично-географічне дослідження українського діалектного простору. – Нью-Йорк; Львів, 2002. – 268 с.
595. Кравченко М.В. Евфемізми й табу в південнокарпатських говірках // XV республіканська діалектологічна нарада: Структура і розвиток укр. говорів на сучас. етапі: Тези доп. і повід. – Житомир, 1983. – С. 198–200.
596. Кравченко М.В. Зменшено-емоційні іменники з іншомовними твірними основами в середньозакарпатських говорах // Лексика української мови в її зв'язках з сусідніми слов'янськими і не-слов'янськими мовами. – Ужгород, 1982. – С. 90.
597. Кравченко М.В. Специфічні особливості іменників-демінативів у закарпатських говірках // XIV республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1977. – С. 73–74.
598. Краєзнавчий словник русинів-українців: Пряшівщина. – Пряшів, 1999. – 500 с.
599. Кралицкий А. Грамота князя Федора Коріятовича. – Карпат. – Ужгород, 1874. – № 25.
600. Кралицкий А. Дарственная грамота Улашина монастирю в Мстичеве с 1654 г. // Св³/₄т. – 1868. – № 2.
601. Кралицкий А. Дарственные грамоты монастыря Заричского // Там само.
602. Кралицкий А. Жалоба шляхтича Ивана з Билок с 1656 г. // Там само.
603. Кралицкий А. Памятники старинной русской письменности в Угорщине // Там само. – 1870. – №№ 15–16, 19, 124, 132.
604. Кралицкий А. Акт обходу маєтків Угольського монастиря з 1707 р. // Там само. – 1870. – № 132.
605. Кралицкий А. Лист протоігумена Макарія Шугайди хліборобам в Углі з 1763 р. // Там само. – 1870. – № 124.

606. Кубек Е. Старословянській-оугорській-німецькій словарь к священному писанію. – Ужгород, 1926. – 387 с.
607. Кундрат А. З метрологічної термінології українців Східної Словаччини // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1976. – Т. 7. – С. 529–561.
608. Кундрат А. Народні метроніми українців Східної Словаччини // Там само. – Т. 13 (1988). – С. 393–473.
609. Куримський А. До видавання діалектних матеріалів // Там само. – Т. 3. – С. 321–327.
610. Кьорян Г.В. Романізми в українських говорах Хустщини: Автореф. дис.... канд. філол. наук. – К., 2001. – 20 с.
611. Лавер В.И. Венгерско-украинские контакты в сфере народной фразеологии района Карпат // XVII Всесоюзная финно-угорская конференция: Археология, антропология, генетика, этнография, фольклористика, литературоведение: (Тез. докл.). – Устинов. – С. 128–130.
612. Лавер В.И. Из наблюдений над диалектной фразеологией в украинских говорах Закарпатской области УССР // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – Воронеж, 1974. – С. 217–219.
613. Лавер В. И. Лингвогеография как метод исследования междиалектной полисемии и омонимии в сфере фразеологии украинских говоров района Карпат // Совещание по вопросам диалектологии и истории языка (Лингвогеография на совр. этапе и проблемы межкуровневого взаимодействия в истории языка): Тез. докл. и сообщ. – М., 1984. – Т. I. – С. 60–61.
614. Лавер В.И. Об одной семантической группе фразеологизмов в украинских говорах Закарпатской области УССР // Труды Самаркандского университета, 1975. – Вып. 272. – С. 58–67.
615. Лавер В.И. Русско-украинско-белорусские лексические варианты диалектных фразем // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1973. – С. 134–136.
616. Лавер В. И. Семантико-структурные варианты диалектных фразеологизмов в южно-карпатских украинских говорах и их лингвогеографическая интерпретация // Вопросы фразеологии. – Самарканд, 1975. – Вып. VIII. – С. 178–192.
617. Лавер В. И. Семантико-структурные особенности фразеологизмов со значением “прийти к согласию” в украинских говорах ареала Карпат // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1977. – С. 133–135.

- 618.Лавер В.И. Система глагола в говорах Закарпатской области УССР: Автореф. дисс.... канд. филол. наук. – Одесса, 1969. – 23 с.
- 619.Лавер В.И. Украинско-венгерские лексические варианты диалектных фразеологизмов в говорах Закарпатской области // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимосвязях с языками и литературами народов СССР: Тез. докл. Всесоюз. науч. совещ. финно-угроведов. – Ужгород, 1977. – С. 38–39.
- 620.Лавер В.И. Фраземіка українських діалектів карпатського регіону: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – К., 1992. – 50 с.
- 621.Лавер В.И. Фразеологизмы в юго-западных украинских говорах со значением “бить баклуши” // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1975. – С. 187–189.
- 622.Лавер В.І. Атлас фраземіки українських діалектів карпатського регіону (на правах рукопису). Дод. до докт. дис. – Ужгород, 1991. – Ч. I–II, 261 лінгв. карта.
- 623.Лавер В.І. Відображення в народній фразеології древньої матеріальної і духовної культури Українських Карпат // Тези доповідей науково-практичної конференції “Роль пам’яток етнографії та фольклору в комуністичному вихованні трудящих...”. – Ужгород, 1985. – С. 97–98.
- 624.Лавер В.І. Взаємодія української діалектної і літературної фраземіки // Науково-практична революція і сучасні процеси розвитку лексики української народно-розмовної мови: Тези доп. Респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 81–83.
- 625.Лавер В.І. Деякі зауваження до дієслів з суфіксами -к-, -ка- у говорах Закарпаття // Тези доповідей до XX наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовозн. –Ужгород, 1966. – С. 38–45.
- 626.Лавер В.І. До питання про дослідження діалектної фразеології методом лінгвогеографії // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 95–97.
- 627.Лавер В.І. Інтерпретація традиційних та іншомовних нашарувань в сфері фразеології українських говорів району Карпат // Лексика української мови в її зв’язках з сусідніми слов’янськими і не-слов’янськими мовами: (Тези доп.). – Ужгород, 1982. – С. 204–205.
- 628.Лавер В.І. Конспект лекцій з спецкурсу “Українська фразеологія” (для студентів гуманітарних відділень ун-ту). – Ужгород, 1993. – Вип. 1. – 44 с. (з додатком 6 лінгв. карт).

- 629.Лавер В.І. Майбутній час дієслів у говорах Закарпаття // Тези доповідей до ювілейної конференції, присвяченої 20-річчю Ужгородського університету: Серія мовозн. – Ужгород, 1965. – С. 51–54.
- 630.Лавер В.І. Методичні поради до програми збирання матеріалів народної фразеології (для студентів I-II курсів філологічного факультету). – Ужгород, 1982. – Ч. I-II. – 47 с.
- 631.Лавер В.І. Наказовий спосіб дієслів у говорах Закарпаття // Тези доповідей і повідомлень до II-ї наукової конференції аспірантів. – Ужгород, 1965. – С. 41–47.
- 632.Лавер В.І. Особливості інфінітива в говорах Закарпаття // Матеріали XXI наук. конф. Ужгород ун-ту: Серія “Філологія”. – К., 1967. – С. 143–145.
- 633.Лавер В.І. Про короткі форми пасивних дієприкметників минулого часу в говорах Закарпаття // Тези доповідей та повідомлень XVIII наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовозн. – Ужгород, 1964. – С. 21–23.
- 634.Лавер В.І. Синонімічні протиставлення на лінгвістичних фраземних картах українських говорів району Карпат // Проблеми української діалектології на сучасному етапі: Тези доп. і повід. XVI респ. діалектол. наради. – Житомир, 1990. – С. 133–135.
- 635.Лавер В. І. Спостереження над фразеологізмами в говорах Закарпаття // Культура та побут населення Українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф., присв. 50-річчю утвор. СРСР: Тези доп. та повід.). – Ужгород, 1972. – С. 129–131.
- 636.Лавер В.І. Типи опозицій на лінгвістичних картах із фразеології // Структура і розвиток українських говорів на сучасному етапі: Тези доп. і повід. XV респ. діал. наради. – Житомир, 1983. – С. 67–68.
- 637.Лавер В.І. Умовний спосіб дієслів у говорах Закарпаття // Тези доповідей до XIX наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовозн. – Ужгород, 1965. – С. 17–19.
- 638.Лавер В.І. Форми минулого та давньоминулого часу дієслів у говорах Закарпаття // Тези доповідей конференції молодих вчених, присвяченої 20-річчю Ужгородського університету. – Ужгород, 1965. – С. 40–46.
- 639.Лавер В.І. Фраземіка говорів Закарпаття у її зв'язках з іншими українськими говорами Карпатського регіону // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні. – Ужгород, 1993. – С. 203–206.

640. Лавер В. І. Фразеологізми в південно-західних українських говорах ареалу Карпат із значенням акту мовлення // XIV республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1977. – С. 133–135.
641. Лавер В. І. Фразеологізми в українських говорах Закарпаття, пов'язані з народними обрядами заручин і весілля // Культура і побут населення Українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф.). – Ужгород, 1973. – С. 248–253.
642. Лавер В. І. Фразеологізми із сфери лікувальної магії карпатських українців // Тези доповідей 1-ої народознавчої науково-практичної конференції, присвяченої 200-річчю від дня народження М. Лучкая. – Ужгород, 1989. – С. 172–173.
643. Латта В. Атлас українських говорів Східної Словаччини / Наук. і картограф. доопрацюв. та упор. З.Ганудель, І.Ріпка, М.Сополига. – Пряшів, 1991. – 555 с.
Рец.: Дзензелівський Й.О. Атлас В.П. Латти в контексті слов'янських лінгвістичних регіональних атласів // Наукові записки Союзу русинів-українців Словацької Республіки. – Пряшів, 1993. – Т. 18. – С. 25–40.
 Закревська Я.В. Унікальне дослідження з україністики // Дукля. – 1992. – № 5. – С. 66–70; Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1993. – Т. 19. – С. 555–559.
 Лизанец П.Н. В.Латта. Атлас українських говорів Східної Словаччини. – Пряшів, 1991. – 552 с. // Общеславянский лингвистический атлас: Материалы и исследования 1991–1993. – М., 1996. – С. 315–316.
644. Латта В. Из вокализма украинских говоров Восточной Словакии // Науковий збірник Музею укр. культури в Свиднику. – Пряшів, 1965. – Т. 1. – С. 280–288.
645. Латта В. К вопросу диалектологических атласов обласного типа // Jazykovedný časopis. – Bratislava, 1963. – Т. 14. – S. 20–29. *Передрук:* Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 110–118.
646. Латта В. К вопросу о диспалатализации согласных перед этимологическими *e*, *i* в украинских говорах Восточной Словакии // Sbornik Filozofickej fakulty Univerzity Komenského: Philologica. – Bratislava, 1964. – Т. 16. – S. 141–146. *Передрук:* Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 144–148.

647. Латта В. О классификации украинских говоров // Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 119–130.
648. Латта В. Отражение восточнославянских рефлексов некоторых общеславянских фонетических групп в украинских говорах Восточной Словакии // Sbornik Filozofickej fakulty Univerzity Komenského: Philologica. – Bratislava, 1961. – Т. 13. – S. 83–93. *Передрук*: Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 74–84.
649. Латта В. Полногласие в украинских говорах Восточной Словакии // Sbornik Filozofickej fakulty Univerzity Komenského: Philologica. – Bratislava, 1958. – Т. 10. – S. 108–119. *Передрук*: Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 18–30. У додатку одна карта.
650. Латта В. Принципи картографування і побудова атласу українських говірок // Українська лінгвістична географія. – К., 1966. – С. 76–86. *Передрук*: Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 156–163.
651. Латта В. Рефлексы носовых в украинских говорах Восточной Словакии // Sbornik Filozofickej fakulty Univerzity Komenského: Philologica. – Bratislava, 1959/1960. – Т. 11–12. – S. 57–65. *Передрук*: Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 55–63.
652. Латта В. Рефлексы общеславянского **ě* и изменение *u* > *i* в украинских говорах Восточной Словакии // Jazykovedný časopis. – Bratislava, 1962. – Т. 13. – № 1. – S. 63–69. У додатку дві карти. *Передрук*: Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 85–91.
653. Латта В. Система наголосу українських говірок Східної Словаччини // Українська діалектологія і ономастика: (Зб. статей). – К., 1964. – С. 108–116. *Передрук*: Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 149–155.
654. Латта В. Словацько-українська мовна межа // Діалектологічний бюлетень. – К., 1962. – Вип. 9. – С. 15–30. У додатку одна карта. *Передрук*: Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 92–105.
655. Латта В. Фонологические системы украинских говоров Восточной Словакии // Дукля. – Пряшів, 1961. – С. 104–110. *Передрук*:

- Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 64–73.
656. Лексика в ОКДА. – М., 1989–1892. – Ч. I. – 171 с.; Ч. II. – 144 с.
657. Лелекач М. Корытнянский збѣрник церковных и свѣцких пѣсень // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1929. – № 6. – С. 163–173, 789–798.
658. Лелекач М.М. Пам'ятки українського письменства XVII – поч. XVIII ст., писані на Закарпатті // Наукові записки Ужгородського університету: Діалектологічний збірник. – Львів, 1955. – Т. XIV. – С. 221–234.
659. Лелекач Н., Гарайда Ив. Загальна бібліографія Подкарпаття. – Ужгород, 1943. – Ч. I. – 151 с. Перевидано з додатками в 2000 р. в Ужгороді.
660. Лелекач Н., Грига М. Выбор из старого руського письменства Подкарпаття (от найдавніших початков до середини XIX в.). – Ужгород, 1943. – 136 с.
661. Лешка О. Говор села Убля восточной Словакии // Этюды по украинской диалектологии. 1. Kabinet cizích jazyků ČSAV. – Praha, 1973.
662. Лешка О., Шішкова Р., Мушинка М. Розповіді з Підкарпаття: Українські говірки східної Словаччини. – Нью-Йорк; Прага; К., 1998. – 322 с.
663. Лелекач Н. Як то давно було? (Літописний уривок з другої половини XVIII в. // Руський народний голос. – Ужгород, 1936. – III. – 26 августа.
664. Лизанец П.Н. Венгерские заимствования в украинских говорах Закарпаття: Венг.-укр. межъязык. связи. – Будапешт, 1976. – 683 с.
665. Лизанец П.Н. Венгерские заимствования в украинских говорах Закарпаття (На материале бытовой лексики) // A magyar nyelv története és rendszere: A kongresszus előadásvázlatai. – Budapest, 1966. – S. 96–97.
666. Лизанец П.Н. Венгерские заимствования в украинских говорах Закарпаття (на материале бытовой лексики) // A magyar nyelv története és rendszere. A debreceni nemzetközi nyelvészkonferencia előadásai. – Budapest, 1967. – S. 364–369.
667. Лизанец П.Н. Венгерские заимствования в украинских говорах Закарпаття (на материале названий жилых и иных помещений) // XIII Всесоюзная конференция по финно-угроведению: (Тез. докл. и сообщ.). – Йошкар-Ола, 1969. – С. 44–49.

668. Лизанец П.Н. Венгерские лексические заимствования в украинских говорах Закарпатья (на материале названий жилых и иных помещений) // Вопросы финно-угроведения. – Йошкар-Ола, 1970. – Вып. V. – С. 103–108.
669. Лизанец П.Н. Восточно-славянско-венгерские этноязыковые связи // Балто-славянские языки и проблема урало-индоевропейских связей: Матер. 3-ей балто-слав. конф. – М., 1990. – Ч. I. – С. 83–88.
670. Лизанец П.Н. Исследование говоров карпатского ареала в связи с историей и культурой народов Центральной и Восточной Европы // Узловые вопросы советского славяноведения: (Тез. докл. и сообщ. IX всесоюзн. науч. конф. историков-славистов). – Ужгород, 1982. – С. 259–260.
671. Лизанец П.Н. К вопросу о венгерско-украинских межъязыковых контактах // A Szegedi Tanárképző Főiskola Tudományos Közleményei. Első rész. – Szeged, 1971. – С. 186–187.
672. Лизанец П.Н. К вопросу о диалектной семантике (На материале лингвистического атласа) // Тезисы докладов и сообщений Всесоюзного совещания по общим вопросам диалектологии и истории языка. – М., 1982. – С. 112–113.
673. Лизанец П.Н. К истории исследования венгерских заимствований в украинских говорах Закарпатья (На матер. работ Л. Чопея) // Вопросы финно-угорского языкознания. – М., 1966. – Вып. 3. – С. 156–158.
674. Лизанец П.Н. К истории лингвистического картографирования // Вопросы советского финно-угроведения: Тез. докл. и сообщ. на XV конф. по финно-угроведению, посвящ. 250-летию АН СССР. – Петрозаводск, 1974. – С. 4–7.
675. Лизанец П.Н. К истории славянско-венгерских межъязыковых контактов // *Polono-slavica Varsoviensia: Słowiańsko-niesłowiańskie kontakty językowe*. (Mater. z I konf. Komisiji kontaktow językowych przy Miedzynar. komitecie sławistów). – Warszawa, 1992. – С. 63–70.
676. Лизанец П.Н. Латинизмы в украинских говорах Закарпатья (На материале лингвистического атласа) // Проблемы античной истории и классической филологии: Тез. докл. всесоюзн. научн. конф. – Харьков, 1980. – С. 137–138.
677. Лизанец П.Н. Лингвогеографический аспект в исследовании лексических заимствований в украинских говорах Карпатского ареала // Симпозиум по проблемам карпатского языкознания: (Тез. докл. и сообщ.). – М., 1973. – С. 31–32.

678. Лизанец П.Н. Лингвогеографический аспект в исследовании лексических заимствований в украинских говорах Карпатского ареала // Ученые записки Тартусского университета: Fenno-ugristica. Труды по финно-угроведению. – Тарту, – 1975. – Вып. 344. – № 1. – С. 177–186.
679. Лизанец П.Н. Лингвогеографический аспект в исследовании украинско-венгерских междиалектных контактов // Congressus quartus internationalis Fenno-Ugristarum: (Thesen). – Budapest, 1975. – С. 26.
680. Лизанец П.Н. Лингвогеографический аспект в исследовании украинско-венгерских межъязыковых контактов // Вопросы советского финно-угроведения: Языкознание: Тез. докл. и сообщ. XIV всесоюз. конф. по финно-угроведению, посвящ. 50-летию образования СССР. – Саранск, 1972. – С. 118–120.
681. Лизанец П.Н. Лингвогеографическое исследование украинско-венгерских междиалектных контактов с помощью ЭВМ // Лексика української мови в її зв'язках з сусідніми слов'янськими і неслов'янськими мовами: (Тези доп.). – Ужгород, 1982. – С. 133–135. Співавтори: О.Й.Богдан, Е.А.Чуга.
682. Лизанец П.Н. Место лексических параллелизмов (синонимов) в “Общекарпатском диалектологическом атласе” // Общекарпатский диалектологический атлас: Лингвистические и этнографические аспекты. – Кишинев, 1976. – С. 66–69.
683. Лизанец П.Н. Методика составления атласов лексических заимствований в украинских говорах Карпатского ареала // Ареальные исследования в языкознании и этнографии: (Тез. III Всесоюз. конф. “Методика лингво- и этнограф. исслед. Маргин. и центр. ареалы”. – Л., 1975. – С. 84.
684. Лизанец П.Н. Множественные междиалектные контакты Карпато-балканского ареала // Сопоставительная лингвистика: теоретические и прикладные проблемы: (Тез. докл. на совещ.). – М.; Ужгород, 1991. – С. 86–87.
685. Лизанец П.Н. О венгерских заимствованиях в украинских говорах Закарпатья (на матер. названий рельефа) // Вопросы финно-угорского языкознания. – Ижевск, 1967. – Вып. IV. – С. 123–130.
686. Лизанец П.Н. О принципах картографирования в ОКДА и оформлении лингвистических карт // Studia Russica. – Budapest, 1986. – Т. X. – С. 115–147.
687. Лизанец П.Н. Основные принципы картографирования в “Общекарпатском диалектологическом атласе” (ОКДА) // III Всесоюзная конференция по теоретическим вопросам языкознания “Типы

- языковых общностей и методы их изучения”: (Тез. докл.). – М., 1984. – С. 88–90.
688. Лизанец П.Н. Основные принципы картографирования карпатизмов и их лексических соответствий в ОКДА // Справочно-информационные материалы по ОКДА. – М., 1979. – Вып. 2. – С. 11–20.
689. Лизанец П.Н. Основные пути и время проникновения мадьяризов в украинские говоры Закарпатья // *Fenno-Ugristica*. Труды по финно-угроведению. – Tartu, 1976. – № 3. – С. 32–42.
690. Лизанец П.Н. Основные стадии освоения венгерских заимствований украинскими говорами Закарпатья // Там же. – С. 93–95. Соавт.: Е. И. Горват, М. Ж. Дьерке.
691. Лизанец П.Н. Принципы построения “Атласа лексических венгеризмов и их соответствий в украинских говорах Закарпатья” // Третий Международный конгресс финно-угроведов: (Тез.). – Таллин, 1970. – Ч. I. – С. 145.
692. Лизанец П.Н. Принципы построения лингвистического атласа венгерских заимствований в украинских говорах Закарпатья // *Acta linguistica: Congressus Tertius internationalis Fenno-Ugristarum*. – Pars. I. – Tallinn, 1975. – С. 637–641.
693. Лизанец П.Н. Проблемы дифференциации славянского диалектного ландшафта (По данным Общекарпатского диалектологического атласа) // *XI Medzinarodny zjazd Slavistov: Zbornik rezume*. – Bratislava, 1993. – С. 402–403. (В соавторстве).
694. Лизанец П.Н. Роль билингвизма (двуязычия) в освоении заимствований (На матер. укр.-венг. междиал. контактов) // *Nemzetközi szlavisztikai napok IV*. – Szombathely, 1991. – С. 321–328.
695. Лизанец П.Н. Роль данных “Общекарпатского диалектологического атласа” в изучении языковых и этнических процессов в Карпато-балканском ареале. Выступл. на IX Междунар. съезде славистов по докладу Бернштейна С.Б., Гиндина Л. А., Клепиковой Г. И. // IX Междунар. съезд славистов: (Матер. дискуссии). Языкознание. – К., 1986. – С. 44–45.
696. Лизанец П.Н. Славянско-венгерские лексико-семантические схождения в говорах Карпато-балканского ареала // VI Междунар. конгресс финно-угроведов: Языкознание: (Тез.). – Сыктывкар, 1985. – Т. II. – С. 56.
697. Лизанец П.Н. Славянско-венгерские лексико-семантические схождения в говорах Карпато-балканского ареала // Советское финно-угроведение. – 1986. – № 4. – С. 283–289.

698. Лизанец П.Н. Современные методы исследования лингвистической географии // IX Совещание по вопросам диалектологии и истории языка (Лингвогеогр. на совр. этапе и пробл. межуров. взаимодействия в истории языка): (Тез. докл. и сообщ.). – М., 1984. – Т. 1. – С. 62–63.
699. Лизанец П.Н. Украинские южнокарпатские говоры Затисья Виноградовского района Закарпатской области: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Львов, 1959. – 19 с.
700. Лизанец П.Н. Украинско-венгерские межъязыковые контакты (Мадьяризмы в украинском языке): Автореф. дисс.... докт. филол. наук. – Львов, 1971. – 46 с.
701. Лизанец П.Н. Украинско-венгерские межъязыковые (междиалектные) связи // *Hungarian Studies*. – 1989. – № 3 (1–2). – С. 3–17.
702. Лизанец П.М. Атлас лексичних мадяризмів та їх відповідників в українських говорах Закарпатської області УРСР. – Ужгород, 1976. – 327 с.
- Рец.:* Зикань И.В., Мелика Г.И. // Советское финно-угроведение. – 1972. – № 2. – С. 114–116.
- Пещак М.М. // Мовознавство. – 1978. – № 2. – С. 90–93.
- Феоктистов А.П. // Финно-угристика. – 1980. – С. 138–148.
- Шаму И. // Общеславянский лингвистический атлас: Материалы и исследования 1978. – М., 1980. – С. 347–352.
- Majtinszkaja K. // *Kárpáti Igaz Szó*. – 1977. – 17 березня.
- Balogh L. // *Magyar Nyelv*. – 1978. – Т. XXIV. – Р. 224–248.
- Rieger J. // *Slavia Orientalis*. – 1978. – Т. XXVII. – Р. 139–142.
- Samu I. // *Kárpáti Igaz Szó*. – 1978. – 29 березня.
- Feoktistov A. P. // *Finnisch – ugrische Forschungen*. – 1979. – Т. XLIII. – Р. 296–303.
- Hauel P. // *Zeitschrift für Slawistik*. – 1979. – Т. XXIV. – Р. 280–282.
- Magocsi P.-R. // *Carpatho-Rusyn American*. – 1980. – Vol. III. – № 1. – Р. 6.
703. Лизанец П.М. IX Всесоюзна нарада з діалектології та історії мови // Мовознавство. – 1985. – С. 84–86.
704. Лизанец П.М. IX Міжнар. нарада по Загальнокарпатському діалектологічному атласу // Мовознавство. – 1981. – № 5. – С. 95.
705. Лизанец П.М. V Міжнар. конф. по Загальнокарпатському діалектологічному атласу // Мовознавство. – 1977. – № 1. – С. 95–96.

706. Лизанець П.М. Деякі зауваження про сполучникові складносурядні речення у говірках Затисся Виноградівського району // Доповіді та повідомлення Ужгородського державного університету: Серія філол. – Ужгород, 1959. – № 5. – С. 61–63.
707. Лизанець П.М. Деякі особливості відмінювання займенників у говірках Затисся Виноградівського району // Там само. – Ужгород, 1959. – № 4 – С. 69–72.
708. Лизанець П.М. Деякі особливості у відмінюванні іменників у говірках Затисся Виноградівського району // Там само. – Ужгород, 1958. – № 3. – С. 45–48.
709. Лизанець П.М. До етимології слів “бадог” і “газда” в українських говорах Закарпаття // *Studia Slavica Hung.* – Budapest, – Т. XXV. – С. 241–246.
710. Лизанець П.М. До питання про мадяризми в українській мові (На матер. праці І. Верхратського “Про говір галицьких лемків”) // Тези доповідей VI Української славістичної конференції. – Чернівці, 1964. – С. 21–22.
711. Лизанець П.М. До питання про мадяризми в українських говорах Закарпаття (На матер. назв житла, його складових частин та різних господар. будівель) // Слов'янсько-угорські міжмовні та літературні зв'язки: (Наук.-темат. зб.). – Ужгород, 1970. – С. 120–131.
712. Лизанець П.М. До питання про українсько-угорські мовні взаємини (На матер. лексики, пов'яз. з житлом) // Питання романо-германської та угорської філології: (Тези доп. до XX наук. конф.). – Ужгород, 1966. – С. 36–43.
713. Лизанець П.М. До питання про фонетичне засвоєння деяких угорських слів в українському усному літературному мовленні та передачу їх на письмі // Республіканська наукова конференція, присвяч. вивченню українського усного літературного побутового мовлення: (Тези доп.) – К., 1968. – С. 43–44.
714. Лизанець П.М. З історії вивчення угорських запозичень у говорах Закарпаття на матеріалі праць Л. Чопея // Тезиси докладов и сообщений к Всесоюзной конференции по вопросам финно-угорского языкознания. – Ужгород, 1963. – С. 49–52.
715. Лизанець П.М. З історії дослідження угорських запозичень в українських говорах Закарпаття (На матер. листа-статті І. Бережанина до І. Орлая) // Тези доповідей та повідомлень XVIII наукової конференції: Серія мовозн. – Ужгород, 1964. – С. 32–36.

716. Лизанець П.М. З історії лінгвогеографічного дослідження українських говорів. // *Nemzetközi Szlavisztikai napok.* – Szombathely, 1995. – V. II. kötet. – S. 705–713.
717. Лизанець П.М. Звукові зміни у говірках Затисся Виноградівського району // Доповіді та повідомлення Ужгородського державного університету: Серія філол. – Ужгород, 1958. – № 3. – С. 63–66.
718. Лизанець П.М. Із словотвору говірок Затисся Виноградівського району (прислівник) // Там само. – Ужгород, 1957. – № 1. – С. 93–95.
719. Лизанець П.М. Із словотвору прикметника в українських південнокарпатських говірках Затисся Виноградівського району // Там само. – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 81–83.
720. Лизанець П.М. Із спостереження над конструкцією орудного знаряддя з прийменником *з* (*из, с, ис*) в закарпатських говорах // Міжвузівська наукова конференція з проблем синтаксису української мови. – Чернівці, 1965. – С. 117–121.
721. Лизанець П.М. Історико-етимологічний словник лексичних мадяризмів в українських говорах Закарпаття: (Прспект) // Слов'янсько-угорські міжмовні та літературні зв'язки: (Наук.-темат. зб.). – Ужгород, 1970. – С. 134–144.
722. Лизанець П.М. Карпато-балканські культурні взаємини (на матеріалі назв верхнього одягу) // Тези доп. наук.-практ. конф. “Роль пам'яток етнографії та фольклору...”. – Ужгород. – 1985. – С. 84–86.
723. Лизанець П.М. Лексичні паралелізми в українських говорах Закарпаття (На матер. I тому атласу) // XV Республіканська діалектологічна нарада: Структура і розвиток укр. говірок на сучас. етапі: (Тези доп. і повід.). – Житомир, 1983. – С. 41–42.
724. Лизанець П.М. Лінгвогеографічне дослідження говорів карпато-балканського ареалу // Наукові записки Союзу русинів-українців Словацької Республіки. – Пряшів, 1993. – № 18. – С. 197–204.
725. Лизанець П.М. Микола Грицак як людина і невтомний збирач мовних скарбів // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А. Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 43–47.
726. Лизанець П.М. Михайло Лучкай і його граматики // Михайло Лучкай. Граматика слов'яно-руська. – К.: Наук. думка, 1989. – С. 5–33.

727. Лизанець П.М. Мовні свідчення про контакти угорських племен з східнослов'янськими племенами до 896 року // *Acta Hungarica*. 1996–1997. – Ужгород; Дебрецен, 1998. – С. 35–40.
728. Лизанець П.М. Основні принципи картографування карпатизмів і їх лексичних відповідників у Загальнокарпатському діалектологічному атласі // *Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: (Тези доп.)*. – Ужгород, 1978. – С. 182–184.
729. Лизанець П.М. Основні принципи картографування мадяризмів в українських закарпатських говорах (на матер. регіон. атласу) // XIII республіканська діалектологічна нарада: (Тези доп.). – К., 1969. – С. 107–109.
730. Лизанець П.М. Основні принципи побудови програм-питальника для збирання мадяризмів в українських говорах Закарпатської області УРСР // *Матеріали XXI наукової конференції Ужгородського державного університету: Серія філол.* – К., 1967. – С. 134–138.
731. Лизанець П.М. Основні шляхи проникнення лексичних мадяризмів в українські говори Закарпаття // *Слов'янсько-угорські міжмовні та літературні зв'язки: (Наук.-темат. зб.)*. – Ужгород, 1970. – С. 99–112.
732. Лизанець П.М. Особливості вживання деяких прийменникових конструкцій у говірках Затися Виноградівського району // *Наукові записки Ужгородського державного університету: Діалектологічний збірник*. – Вип. 2. – Ужгород, 1957. – Т. XXVI. – С. 200–202.
733. Лизанець П.М. Особливості дієслівних форм у говірках Затися Виноградівського району // *Доповіді та повідомлення Ужгородського державного університету: Серія філол.* – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 101–102.
734. Лизанець П.М. Питання про відновлення історичних назв населених пунктів Закарпаття та принципи їх написання // *Матеріали науково-практичної конференції “Державне регулювання міжетнічних відносин в Закарпатті”*. – Ужгород, 1997. – С. 102–109.
735. Лизанець П.М. Південнослов'янсько-угорські лексичні паралелі в говорах Карпато-балканського ареалу // *Науковий вісник Ужгородського університету: Серія: “Філологія”*. – Ужгород, 2000. – Вип. 5. – С. 106–109.
736. Лизанець П.М. Принципи укладання та побудови програм-питальника для збирання матеріалів до “Загальнокарпатського ді-

- алектологічного атласу” // *Zeszyty naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego: Prace językoznawcze.* – Warszawa; Kraków, 1979. – Zeszyt 61. – S. 39–46.
737. Лизанець П.М. Про східнослов'янсько-мадярські міжмовні контакти // *Мовознавство.* – 1969. – № 3. – С. 29–32.
738. Лизанець П.М. Розмовна мова в селах Гетеня та Холмовець // *Руснацький світ.* – Ужгород, 2001. – С. 84–98.
739. Лизанець П.М. Система голосних в українських південнокарпатських говірках Затисся Виноградівського району // *Наукові записки Ужгородського державного університету: Діалектологічний збірник. Вип. 2.* – Ужгород, 1957. – Т. XXVI. – С. 115–124.
740. Лизанець П.М. Спостереження над змінами в галузі лексики говорів Закарпатської області в радянський період (Лексичні паралелізи в галузі побутової лексики) // *Велика Жовтнева соціалістична революція і культура слов'янських народів: (Тези доп. VII укр. славіст конф.).* – Дніпропетровськ, 1966. – С. 212–215.
741. Лизанець П.М. Тексти розмовної мови, записані в селах Чорнотисово, Сасово, Теково, Гудя, Дубовинка Виноградівського району в 1954–1965 роках // *Руснацький світ.* – Ужгород, 2003. – Т. 3. – С. 34–54.
742. Лизанець П.М. Угорські запозичення в українських говорах Закарпаття (На матер. назв житла, його складових частин і різних господар. будівель) // *XII Республіканська діалектологічна нарада: (Тези доп. та повід.).* – К., 1965. – С. 120–122.
743. Лизанець П.М. Угорсько-українські міжмовні контакти (На матер. укр. говорів Закарпаття): *Консп. лекцій.* – Ужгород, 1970. – 251 с.
744. Лизанець П.М. Українська лексика карпато-балканського ареалу у її взаємозв'язках з сусідніми слов'янськими і неслов'янськими мовами // *IX Республіканська славістична конференція “Великий Жовтень і розвиток духовної культури слов'янських народів” (Тези доп. і повід.).* – Одеса, 1987. – Ч. I. – С. 107–108.
745. Лизанець П.М. Українські говірки Затисся Виноградівського району та їх місце серед інших закарпатських говорів // *Наукові записки Ужгородського державного університету.* – Ужгород, 1958. – Т. XXXV. – С. 82–91.
746. Лизанець П.М. Українсько-угорські культурні взаємини (на матер. назв народ. житла Закарпаття) // *Народна творчість на етнографія.* – 1967. – № 4. – С. 77–79.

- 747.Лизанець П.М. Українсько-угорські культурно-побутові взаємини (на матер. назв народ. одягу Закарпаття) // Культура і побут населення Українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф.). – Ужгород, 1973. – С. 208–216.
- 748.Лизанець П.М. Українсько-угорські культурно-побутові взаємини (на матер. назв народ. одягу Закарпаття) // Культура та побут населення Українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф.: Тези доп. та повід.). – Ужгород, 1972. – С. 56–58.
- 749.Лизанець П.М. Українсько-угорські міждіалектні контакти і їх роль у взаємозбагаченні народно-розмовної лексики // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народно-розмовної мови: (Тези доп. респ. конф.). – Ужгород, 1989. – С. 84–86.
- 750.Лизанець П.М. Українсько-угорські паралелі у млинарській виробничо-професійній лексиці (За матер. Рахів. р-ну Закарпат. обл.) // Тези доп. наук.-практ. конф. з питань охорони та використ. пам'яток народ. мист. – Хуст, 1988. – С. 84–86.
- 751.Лизанець П.М. Українсько-угорсько-румунські лексичні паралелі // Восточнославянско-восточнороманские языковые, литературные и фольклорные связи: Тез. докл. и сообщ. межвуз. научн. конф. – Черновцы, 1966. – С. 45–46.
- 752.Лизанець П.М. Фольклор та етнографія: Тексти розмовної мови, записані в с. Хижа Виноградівського району в 1955 році // Руснацький світ. – Ужгород, 2000. – Т. 2. – Ч. 2. – С. 247–256.
- 753.Лизанець П.М. Функціонування української мови в угорському середовищі на Закарпатті // Українські Карпати: Матер. міжнар. наук. конф. “Українські Карпати: етнос, історія, культура”. – Ужгород, 1993. – С. 260–266.
- 754.Лукич В. Угорська Русь, еї розвой і теперішній стан. – Львів, 1887.
- 755.Лучкай М. Граматика слов'яно-руська / Упор., передм., примітки та словник діал. слів – П.М.Лизанця; Перекл. з лат. П.М.Лизанця та Ю.Сака. – К.: Наук. думка, 1989. – 179 с.
Рец.: Шелепець Й. Київське перевидання граматики Михайла Лучкая з її перекладом на українську мову // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1990. – Т. 16. – С. 351–352.
- 756.Лучкай М. Grammatica Slavo-Ruthena. – Будин, 1830. – 178 с. Фототипічне перевидання. – К., 1989.
- 757.Лучкай М. Історія карпатських русинів: У 6 т. – Ужгород, 1999–2004. – Т. I–V.

758. Любов мого серця: Народні балади / Зібрав А. Каршко. – Пряшів, 1974.
759. Магочій П.Р. Формування національної самосвідомості: Підкарпатська Русь (1848–1948). – Ужгород, 1994. – 296 с.
760. Мадярсько-руський словарь / Под ред. Е. Бокшая, Ю. Ревая и М. Бращайка. – Ужгород, 1928. – 516 с.
761. Мазур Г. Найменування великоднього хліба в українських говірках Карпат // Гуцульські говірки: Лінгвістичні та етнолінгвістичні дослідження. – Львів, 2000. – С. 157–165.
762. Маланчук В.А. До питання про дослідження побуту українців Карпат Володимиром Гнатюком // Культура та побут населення Українських Карпат: (Матер. респ. наук. конф.: Тези доп. та пов.). – Ужгород, 1972. – С. 226–227.
763. Манівчук В.В. Лексика лесоразработок в украинском языке (на материале говоров Карпатского ареала): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – К., 1977. – 18 с.
764. Манівчук В.В. Іншомовні нашарування в лісорубській лексиці карпатських говорів // Мовознавство. – 1974. – № 3. – С. 73–79.
765. Мартинович Б. Подкарпатські казки. – Ужгород, 1927.
766. Марчук Н.Й. Ареали інфінітивних форм у говорах української мови // Праці XII республіканської діалектологічної наради. – К., 1970. – С. 161–170.
767. Матвіяс І.Г. Групування говорів української мови // Структура українських говорів. – К.: Наук. думка, 1982. – С. 6–68.
768. Матвіяс І.Г. Карпатська група говорів (Бойків., закарп., лемків. говори) // Матвіяс І.Г. Українська мова і її говори. – К.: Наук. думка, 1990. – С. 88–101.
769. Матеріали наукової конференції, присвяченої пам'яті І. Панькевича. – Ужгород, 1990. – С. 88–101.
770. Мейсарош О.С. Мадяризми в українському казковому антропоніміконі карпатського ареалу // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: (Матеріали наук.-практ. конф. – Ужгород, 1993. – С. 230–233.
771. Мелика Г.И. Имплицитные элементы семантической интерференции в венгерских и украинских говорах Закарпатья // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимосвязях с языками и литературами народов СССР: (Тез. докл. Всесоюз. науч. совещ. финно-угроведов). – Ужгород, 1977. – С. 51–52.
772. Мелика Г.И. О дискретном характере венгерско-украинской семантической интерференции // Советское финно-угроведение. – Таллин, 1977. – Т. XIII. – № 3. – С. 190–194. Соавт.: К.В. Малинич.

773. Мелика Г.И. О сдвигах в структуре значений слов взаимодействующих венгерских и украинских говоров Закарпаття // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимосвязях с языками и литературами народов СССР: (Тез. до Всесоюз. науч. совещ. финно-угроведов). – Ужгород, 1977. – С. 4–49. Соавт.: Е.К.Малинич.
774. Меліка Г.І. Відбиття етнокультурних взаємин у говірках Закарпаття української, угорської і німецької мов // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Історія”. – Ужгород, 2002. – Вип. 6. – С. 152–257.
775. Меліка Г.І., Гвоздяк О.М. Взаємопроникнення побутової лексики в українсько-німецьких міжговіркових контактах (Мукачівщина) // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: (Матер. наук.-практ. конф.). – Ужгород, 1993. – С. 233–237.
776. Миголинець О.Ф. Українсько-руські взаємозв'язи в області ботаничної лексики // Филологія і культура: Тез. II Міжнарод. конф. – Тамбов, 1999. – Ч. II. – С. 43–44.
777. Миголинець О.Ф. Ареальна і структурно-семантична характеристика назв жовтцю їдкою (*Ranunculus acris* L.) в українських говірках Закарпатської області // Словотвір як вияв динаміки мови: (Наук. конф., присв. пам'яті Т.Возного). – Львів, 1994. – С. 22–23.
778. Миголинець О.Ф. Атлас ботаничної лексики українських говорів Закарпатської області // Тези доповідей 49-ої підсумкової наукової конференції професорсько-викладацького складу філологічного факультету Ужгородського університету. – Ужгород, 1995. – С. 70–72.
779. Миголинець О.Ф. Ботанична лексика українських говорів Закарпатської області: Автореф. дис. ... канд. філол. наук. – Ужгород, 1996. – 24 с.
780. Миголинець О.Ф. Ботанична лексика українських говорів Закарпатської області: (Матер. до “Лексичного атласу української мови”) // Молодь – Україні: (Наук. зап. молод. учених Ужгород. ун-ту). – Ужгород, 1994. – Т. 4. – С. 215–255.
781. Миголинець О.Ф. Ботанична лексика українських говорів Закарпатської області: (Матер. до “Лексичного атласу української мови”) // Там само. – Т. 5–6. – С. 262–279.
782. Миголинець О.Ф. Ботанична номенклатура придунайських руснаків і закарпатських українців // Думки з Дунаю. – Загреб; Вуковар, 2000. – Кн. 3. – С. 318–323.
783. Миголинець О.Ф. Використання діалектної лексики у повісті Івана Чендея “Терен цвіте” // Сучасні проблеми мовознавства та лі-

- тературознавства. – Вип. 11: Творчість І.Чендея в загальноукр. контексті: Матер. Всеукр. наук. конф. – Ужгород, 2007. – С. 225–227.
784. Миголинець О.Ф. Відношення південно-східних говорів до закарпатських говірок у галузі ботанічної лексики // Історія Півдня України від найдавніших часів до сучасності: Зб. наук. праць. – Миколаїв; Одеса, 1999. – Част. 1. – С. 169–173.
785. Миголинець О.Ф. Деякі буковинські ботанічні назви на загальнокарпатському і загальноукраїнському фоні // Українська мова на Буковині: Матер. Всеукр. наук. конф., присв. 160-річчю від дня нар. Ю.Федьковича. – Чернівці, 1994. – С. 58–59.
786. Миголинець О.Ф. До вивчення народної медицини та її лексики // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства (Зб. наук. праць). Вип. 8: Зб. пам'яті В.Добоша. – Ужгород, 2005. – С. 62–68.
787. Миголинець О.Ф. До питання про зв'язки буковинських говірок з іншими українськими говорами у галузі ботанічної лексики // Українська мова на Буковині: її минуле і сучасне (Матер. II Всеукр. наук. конф.). – Чернівці, 1998. – С. 121–125.
788. Миголинець О.Ф. Доповнення до “Латинсько-українського словника номенклатури грибів” М. Грицака // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Збірник наукових праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 3. – С. 165–169.
789. Миголинець О.Ф. Закарпатоукраїнські назви рослин, пов'язані з народними традиціями // Студії з граматики, лексикології та лінгводидактики української мови. – Вінниця, 1997. – С. 77–81.
790. Миголинець О.Ф. Запозичення в галузі ботанічної лексики українських закарпатських говірок // Проблеми романо-германської філології: Матер. Міжнар. наук. конф. “Міжмовні і міжліт. контакти: теорія і практика”. – Ужгород, 2000. – С. 119–122.
791. Миголинець О.Ф. З історії вивчення лексики флори українських говорів Закарпаття // Український діалектологічний збірник. Кн. 3: Пам'яті Т. Назарової. – Київ, 1997. – С. 89–94.
792. Миголинець О.Ф. Із лексики народної медицини українських закарпатських говірок // Діалектна мова: Сучасний стан і динаміка в часі. До 100-річчя Ф.Т.Жилка: Тези доп. Міжнар. наук. конф. – К., 2008. – С. 128–130.
793. Миголинець О.Ф. Із спостережень над лексикою народної медицини в українських закарпатських говірках // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Збірник наукових праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 2. – С. 149–154.

794. Миголинець О.Ф. Лексико-семантична характеристика мікологічної лексики в українських говірках Закарпатської області // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 1998. – Вип. 3. – С. 12–17.
795. Миголинець О.Ф. Лексико-семантична характеристика назв культивованих рослин у говірках Закарпатської області // Там само. – Ужгород, 2000. – Вип. 4. – С. 34–38.
796. Миголинець О.Ф. Назви грибів в українських говірках Закарпатської області // Там само. – Ужгород, 1995. – Вип. 1. – С. 33–37.
797. Миголинець О.Ф. Назви культивованих рослин у говірках Закарпатської області // Філологічні обрії: Зб. наук. праць молодих дослідників. – Ужгород, 1995. – Вип. 1. – С. 97–100.
798. Миголинець О.Ф. Назви на означення симптомів захворювань в українських закарпатських говірках // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 4: Українське і слов’янське мовознавство: Міжнар. конф. на честь 80-річчя Й. Дзендзелівського. – Ужгород, 2001. – С. 340–343.
799. Миголинець О.Ф. Назви осіб у лексиці народної медицини українських закарпатських говірок // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2008. – Вип. 13. – С. 71–75.
800. Миголинець О.Ф. Назви флори в українських говірках Закарпаття // Молодь – Україні: (Наук. зап. молод. учених Ужгород. ун-ту). – Ужгород, 1994. – Т. 3. – С. 170–177.
801. Миголинець О.Ф. Народні назви рослин, пов’язані з лікарськими властивостями // Наукові записки Вінницького педагогічного університету: Серія “Філологія”. – Вінниця, 2001. – Вип. 3. – С. 51–55.
802. Миголинець О.Ф. Походження назв рослини еритронію собачого зуба (на матеріалі Ботанічного словника М.Грицака) // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства та лексикографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 48–50.
803. Миголинець О.Ф. Про деякі народні назви хвороб в українських закарпатських говірках // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2005. – Вип. 11. – С. 51–54.
804. Миголинець О.Ф. Про деякі українсько-словацькі ізоглоси (на матер. бот. лексики) // *Studia Slavica*. – Ужгород, 2007. – Вип. 7. – С. 76–80.

805. Миголинець О.Ф. Про зв'язок ботанічної лексики закарпатських говірок з антропонімами // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 1. – С. 127–131.
806. Миголинець О.Ф. Семантична мотивація лексики народної медицини в українських закарпатських говірках // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2007. – Вип. 16. – С. 109–111.
807. Миголинець О.Ф. Семантична мотивація назв рослин в українських говірках Закарпаття // Тези доповідей 50-ої підсумкової наукової конференції професорсько-викладацького складу філологічного факультету Ужгородського університету. – Ужгород, 1996. – С. 24–25.
808. Миголинець О.Ф. Словосполучення як джерело поповнення ботанічної лексики українських закарпатських говірок // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 6: Зб. пам'яті К.Галаса. – Ужгород, 2002. – С. 276–280.
809. Миголинець О.Ф. Українські говори Закарпаття як об'єкт лінгвогеографічного вивчення // Науковий збірник товариства “Просвіта” в Ужгороді. – Ужгород, 1996. – Т. XV. – С. 219–223.
810. Миголинець О.Ф. Українсько-угорські зв'язки на матеріалі ботанічної лексики закарпатських говірок // Ювілейний збірник на честь 70-річчя від дня народження професора Петра Лизанця. – Ужгород, 2000. – С. 351–358.
811. Микитась В.Л., Чучка П.П. Дві закарпатські оригінальні пам'ятки початку XV ст. // Мовознавство. – 1968. – № 1. – С. 62–68.
812. Микола Грицак: Бібліографічний покажчик (до 90-річчя з дня народження) / Укл. О.Г.Люта, Л.О.Мельник // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 3. – С. 347–354.
813. Милла Л. Назви дзвінків для великої рогатої худоби в українських говорах Східної Словаччини // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лексикографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 152–154.
814. Митрак А. Мадьярско-руській словарь. – Ужгород, 1922–1928. – Т. 1–2.
815. Митрак А. Русско-мадьярській словарь. – Унгвар, 1981. – 854 с.
816. Михальчук К.П. Наречия, поднаречия и говоры южной России в связи с наречиями Галичины // Труды этнографическо-

- статистической комиссии экспедиции в Западнорусский край: Матер. и исслед. – СПб., 1872. – Т. 7. – Вып. 2. – С. 453–512.
817. Мокань А.А. Важнейшие фонетические и морфологические особенности венгерских заимствований в украинском укающем диалекте Тячевского района Закарпатской области // Ученые записки Ленинградского университета: Серия филол. наук. – Ленинград, 1962. – Вып. 63 (№ 314). – С. 60–74.
818. Мокань А.А. Венгерские заимствования в мараморошском украинском диалекте Закарпатской области: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Тарту, 1966. – 21 с.
819. Мокань А.А. Венгерские заимствования в укающем диалекте Закарпатской области // Всесоюзное совещание по вопросам финно-угорской филологии: Тез. докл. – Петрозаводск, 1961. – С. 121–122.
820. Мокань А.А. Из истории исследования венгерских заимствований в украинских диалектах Закарпатья (на матер. статьи А.Бонкало) // Советское финно-угроведение. – Таллин, 1965. – Т. 1. – № 2. – С. 117–120.
821. Мокань А.А. Из истории исследования заимствований в закарпатских диалектах // Ученые записки Ленинградского государственного университета: Серия филол. наук. – Вып. 71: Вопросы финно-угорской филологии. – Л., 1969. – № 335. – С. 54–59.
822. Мокань А.А. Исконные слова в мараморошских украинских говорах Закарпатской области УССР и их синонимы, заимствованные из венгерского языка // Вестник Ленинградского университета: Серия истории, языка и литературы. – 1962. – № 20. – Вып. 4. – С. 125–135.
823. Мокань А.А. К истории украинского населения на территории современного распространения мараморошского диалекта Закарпатской области // Там же. – Ленинград, 1965. – № 2. – Вып. 1. – С. 168–170.
824. Мокань Ш. О венгерских заимствованиях в украинском этимологическом словаре // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вып. 4: Українське і слов'янське мовознавство: Міжнар. конф. на честь 80-річчя Й. Дзензелівського. – Ужгород, 2001. – С. 361–364.
825. Моравець Я. Зміни в українській говірці селі Ублі на Словаччині протягом останніх 60 років // Збірник славістичних праць філолог. факультету / Київ. держ. ун-т ім. Т.Г.Шевченка. – К., 1958. – С. 205–228.

826. Москаленко Л. Лексичні, семантичні та граматичні особливості метафорично мотивованих зоонімів (на матеріалі “Словника українських говорів Закарпатської області” М.А.Грицака) // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 51–54.
827. Муличак Ю. Діалектні назви ділянок і якісних різновидів землі // Науковий збірник Державного музею українсько-руської культури у Свиднику. – Пряшів, 1995. – Т. 20. – С. 282–289.
828. Муличак Ю. До питань лексики комунікації і традиційного транспорту в частині українських говірок Східної Словаччини // Записки наукового товариства Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1977. – № 4–5. – С. 177–192.
829. Муличак Ю. До питань сільськогосподарської лексики українських говірок верхньої течії річки Цирохи // Наукові записки Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1987. – № 13. – С. 33–52.
830. Муличак Ю. Мікологічні назви в частині українських говірок Східної Словаччини // Acta facultatis philosophicae universitatis Šafaricanae: Jazykovedný zborník. 5. Dialektologický zborník. I. – Bratislava, 1980. – С. 145–148.
831. Мушинка М. Василь Петрович Латта (1921–1965) // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1965. – Т. 1. – С. 9–19.
832. Мушинка М. Голоси предків: Звукові записи фольклору Закарпаття із архіву Івана Панькевича (1929, 1935). – Пряшів, 2002. – 255 с.
Рец.: Хобзей Н. “Зберігати сучасні явища для будучності”: записи закарпатських говірок на фонограф // Діалектологічні студії. 4: Школи, постаті, проблеми. – Львів, 2004. – С. 544–548.
833. Мушинка М. До історії збирання українського фольклору Східної Словаччини (До першої світової війни) // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1965. – Т. 1. – С. 181–213.
834. Мушинка М. Листування Івана Зілінського з Іваном Панькевичем (1913–1951). – Нью-Йорк; Пряшів, 2008. – 198 с.
Рец.: Хобзей Н. Мовознавчі проблеми у листуванні Івана Панькевича та Івана Зілінського // Діалектологічні студії. 7: Традиції і модерн. – Львів, 2008. – С. 395–400.

- Миголинець О. Діалектологія Карпат у листуванні І.Зілінського з І.Панькевичем // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2008. – Вип. 19. – С. 127–128.
835. Мушинка М. У канадській Оттаві про закарпатську Ільницю (вихід книги Я.Рудницького “Говір Ільниці на Закарпатті” німецькою мовою) // Новини Закарпаття. – 1994. – 9 квітня. – С. 14.
836. Народні балади Закарпаття / Запис, упор. текстів, вступна стаття, примітки П.В.Лінтура. – Львів, 1966. – 284 с.
837. Наукова спадщина професора В.І.Добоша: Матеріали до бібліограф. покажчика / Укл. Г.Вовченко // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 8: Зб. пам’яті В.Добоша. – Ужгород, 2005. – С. 9–16.
838. Недзельський Є. З уст народу: Прислів’я, приказки, заклинання, примови, загадки і приповідки Закарпаття. – Пряшів, 1955.
839. Недзельський Е. Очерк карпаторусской литературы. – Ужгород, 1932. – 289 с.
840. Николаев С.Л. Вокализм карпатоукраинских говоров. 2. Закарпатский ареал // Славяноведение. – 1995. – № 3.
841. Николаев С.Л., Толстая М.Н. Карпатские экспедиции Института славяноведения // Діалектна мова: Сучасний стан і динаміка в часі. До 100-річчя проф. Ф.Т.Жилка: Тези доп. Міжнар. наук. конф. – К., 2008. – С. 146–149.
842. Николаев С.Л., Толстая М.Н. Словарь карпатоукраинского торуньского говора с грамматическим очерком и образцами текстов. – М., 2001. – 232 с.
Рец.: Ковач О. Говірка села Торунь у дослідженні російських діалектологів // Діалектологічні студії. 3: Збірник пам’яті Я.Закревської. – Львів, 2003. – С. 576–579.
843. Нимчук В. Карпатоукраинско-южнославянские языковые параллели и тождества (история и перспективы проблемы) // Общеславянский лингвистический атлас: Матер. и исслед. 1984. – М.: Наука, 1988. – С. 294–313.
844. Нимчук В.В. Словообразование именных частей речи в закарпатских верхнеприборжавских говорах: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Киев, 1962. – 18 с.
845. Нимчук В.В. Украинские диалекты и балканский языковой союз // XI Medzinarodný zjazd slavistov: Zborník resumé. – Bratislava, 1993. – S. 397–398.

846. Нібак І. Із номінації родильного обряду в середньозакарпатському говорі (Свалявський р-н) // Діалектна мова: сучасний стан і динаміка в часі. До 100-річчя професора Ф.Т.Жилка: Тези доп. Міжнар. наук. конф. – К., 2008. – С. 149–153.
847. Ніколаєнко З.Г. Деякі питання історичної ономастики Закарпаття // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1958. – № 3. – С. 21–25.
848. Ніколаєнко З.Г. До питання про деякі словотворчі типи антропоніміки Закарпаття // Тези доповідей та повідомлень XVII наукової конференції: Серія філол. – Ужгород, 1963. – С. 72–73.
849. Ніколаєнко З.Г. Закарпатські прізвища від слів тюркського походження // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1961. – № 7. – С. 63–65.
850. Ніколаєнко З.Г. Морфолого-синтаксичний спосіб творення прізвищ на Закарпатті // Тези доповідей V Міжвузівської республіканської славістичної конференції. – Ужгород, 1962. – С. 42–44.
851. Ніколаєнко З.Г. Прізвища, утворені від власних особових імен (на матеріалах Закарпаття) // Територіальні діалекти і власні назви. – К., 1965. – С. 268–273.
852. Ніколаєнко З.Г. Словотвір складних іменників у південнокарпатських говорах (на матер. рукоп. словника М.А. Грицака) // XII республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1967. – С. 80–82.
853. Німчук В.В. Актуальні проблеми вивчення українсько-південнослов'янських лексичних паралелей // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народно-розмовної мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 103–105.
854. Німчук В.В. Балканський мовний союз і південно-західні українські діалекти // IX Республіканська славістична конференція. Великий Жовтень і розвиток духовної культури слов'янських народів: Тези доп. і повід. – Одеса, 1987. – Вип. 1. – С. 112–114.
855. Німчук В.В. Балканський мовний союз та українські діалекти // Розвиток духовної культури слов'янських народів: Зб. наук. праць. – К., 1991. – С. 4–30.
856. Німчук В.В. Закарпатоукраїнський діалект у науковій творчості Ю.І.Гуци-Венеліна // Ю.І.Венелін і розвиток слов'янських взаємозв'язків: Тези доп. – Ужгород, 1989. – С. 97–101.
857. Німчук В.В. Закарпатський говір // Українська мова: Енциклопедія. – 3-є вид. зі змінами і доп. – К., 2007. – С. 197–199.

858. Німчук В.В. З іншомовних запозичень у закарпатських верхньо-надборжавських говірках (іменникові суфікси та прислівники іншомовного походження) // Дослідження з мовознавства: Зб. статей аспірантів і докторантів. – К., 1963. – Вип. 2. – С. 79–88.
859. Німчук В.В. Із історичної топонімії Закарпаття // Питання сучасної ономастики. – К., 1976. – С. 19–28.
860. Німчук В.В. Із словотвору прислівників говірок району верхньої течії річки Боржави (прислівники займен. походж.) // Наукові записки Ужгородського університету: Діалектолог. зб. – Ужгород, 1958. – Т. 35. – С. 42–55.
861. Німчук В.В. Із словотвору прислівників (прислівники числів. походж.) в говірках району верхньої течії річки Боржави // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1958. – № 3. – С. 56–58.
862. Німчук В.В. Лучкай Михайло Михайлович // Українська мова: Енциклопедія. – 3-є вид. зі змінами і доп. – К., 2007. – С. 339.
863. Німчук В.В. М.Грицак і його “Словник ботанічної номенклатури” // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства та лексикографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 16–42.
864. Німчук В.В. Митрак Олександр Андрійович // Українська мова: Енциклопедія. – 3-є вид. зі змінами і доп. – К., 2007. – С. 359–360.
865. Німчук В.В. Мова “Урбару” – першої друкованої пам’ятки закарпатського діалекту української мови // XII Республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К., 1965. – С. 28–30.
866. Німчук В.В. Морфологічний склад прийменників у говірках верхньої течії р. Боржави // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1958. – № 2. – С. 93–95.
867. Німчук В.В. Питання про зв’язки закарпатських українських говорів з південнослов’янськими мовами // Тези доповідей V Міжвузівської республіканської славістичної конференції – Ужгород, 1962. – С. 91–93.
868. Німчук В.В. Префіксальний словотвір дієслів у закарпатських говірках // Структура українських говорів. – К., 1982. – С. 85–112.
869. Німчук В.В. Проблема карпатоукраїнсько-південнослов’янських лексичних паралелей і збігів // Українська мова. – 2003. – № 3–4. – С. 18–31.
870. Німчук В.В. Проблема українського діалектогенезу // Проблеми сучасної ареалогії. – К., 1994. – С. 25–47.

871. Німчук В.В. Про походження українських діалектів // Україна: Наука і культура. – К., 1993. – Вип. 26–27. – С. 233–250.
872. Німчук В.В. Середньозакарпатський говір на початку ХІХ ст. Мова поезій В.Довговича // Структурні рівні українських говорів. – К., 1985. – С. 23–52.
873. Німчук В.В. Словник ботанічної номенклатури України М.А.Грицака // Українська термінологія і сучасність: Зб. наук. праць. – К., 2001. – Вип. 4. – С. 317–320.
874. Німчук В.В. “Слово о полку Ігоревім” і народна мова // Мовознавство. – 1967. – № 4. – С. 79–81.
875. Німчук В.В. Словотвір займенників у говірках району верхньої течії р. Боржави // Наукові записки Ужгородського університету: Діалектол. зб. – Ужгород, 1957 – Т. ХХVI. – С. 195 – 199.
876. Німчук В.В. Словотвір прийменників у закарпатських говірках // Українська діалектна морфологія. – К., 1969. – С. 71–81.
877. Німчук В.В. Словотвір прикметників верхньонадборжавських говірок // ХІ республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К., 1962. – С. 75–82.
878. Німчук В.В. Словотвір прислівників іменникового (без прийменників) походження в закарпатських говірках // Праці ХІІ республіканської діалектологічної наради. – К., 1971. – С. 263–273.
879. Німчук В.В. Словотвір прислівників прикметникового походження в закарпатських говірках // Територіальні діалекти і власні назви. – К., 1965. – С. 69–79.
880. Німчук В.В. Словотвір сполучників у верхньонадборжавських говірках // Діалектологічний бюлетень. – 1962. – Вип. 9. – С. 70–84.
881. Німчук В.В. Словотвір часток у закарпатських верхньонадборжавських говірках // Славістичний збірник. – К., 1963. – С. 142–157.
882. Німчук В.В. Словотвір числівників у верхньонадборжавських говірках // Діалектологічний бюлетень. – К., 1961. – Вип. 8. – С. 44–56.
883. Німчук В.В. Спостереження над словотвором іменника в говірці села Довге Іршавського району // Наукові записки Ужгородського університету: Діалектолог. зб. – Львів, 1955. – Т. 14. – С. 169–192.
884. Німчук В.В. Ступенювання в говірках району верхньої течії р. Боржави // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія істор.-філол. – Ужгород, 1957. – № 1. – С. 90–92.

885. Німчук В.В. Ступенювання в закарпатських верхньонадборжавських говірках // Питання граматики й лексикології української мови. – К., 1963. – С. 17–29.
886. Німчук В.В. Суфіксальне творення дієслів, дієприкметників і дієприслівників у закарпатських верхньонадборжавських говірках // Дослідження з мовознавства. – К., 1962. – Вип. 1. – С. 120–139.
887. Німчук В.В. Суфіксальне творення іменників середнього роду в закарпатських верхньонадборжавських говірках // Праці XI республіканської діалектологічної наради. – К., 1965. – С. 144–161.
888. Німчук В.В. Українська мова в її говорах та балканський мовний союз // Щорічні записки з українського мовознавства Одеського університету. – Одеса, 1996. – Вип. 4. – С. 1–9.
889. Німчук В.В. Українські говори та балканський мовний союз // XI Міжнародний з'їзд славістів. Слов'янське мовознавство: Доповіді. – К., 1993. – С. 41–63.
890. Німчук В.В. Части в говірках району верхньої течії р.Боржави // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 89–92.
891. Німчук В.В. Чопей Василь (Ласлов) // Українська мова: Енциклопедія. – 3-є вид. зі змінами і доп. – К., 2007. – С. 830.
892. Німчук В.В. Ю.Венелін (Гуца) – лінгвіст, фольклорист, етнограф // Юрій Гуца-Венелін: До 200-річчя від дня народження. – Ужгород, 2002. – С. 164–184.
893. Німчук В.В. Я закоханий у закарпатський діалект // Старий замок. – 2000. – 19 жовтня. – С. 12.
894. Німчук В.В. Ясіння (сер. р.) чи Ясіня (ж.р.)? // Повідомлення Української ономастичної комісії. – К.: Наук. думка, 1967. – Вип. 3. – С. 50–57.
895. Няговские поучения: Факсимильное воспроизведение текста по изданию А.Л.Петрова с ввводной статьей Ласло Дэже / Под ред. и с предисл. А.Золтана. – Ньиредьхаза, 2006. – LXXIV, VI, 226 с. Див. ще поз. № 1023.
896. Обручар А. Мікротопонім як об'єкт вивчення діалектології та ономастики // Діалектна мова: сучасний стан і динаміка в часі. До 100-річчя Ф.Т.Жилка: Тези доп. Міжнар. наук. конф. – К., 2008. – С.153–154.
897. Обручар А. Назви гори в оронімії Українського Потисся // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лексикографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 159–161.

898. Общекарпатский диалектологический атлас. – Вып. 1. – Кишинёв, 1989. – 196 с.; Вып. 2. – Москва, 1988. – 241 с., 1994. – 132 с.; Вып. 3. – Варшава, 1991. – 184 с.; Вып. 4. – Львів, 1993. – 182 с.; Вып. 5. – Братислава, 1997. – 234 с.; Вып. 6. – Будапешт, 2001. – 215 с.; Вып. 7. – Нови Сад, 2003.
899. Общекарпатский диалектологический атлас: Вопросник / Редкол.: С.Б.Берштейн (председатель) и др. – М.: Наука, 1981. – 128 с.
900. Общекарпатский диалектологический атлас: (Вступительный выпуск) / Редкол.: С.Б.Берштейн (председатель) и др. – Скопье, 1987. – 184 с.
901. Общекарпатский диалектологический атлас: Лингвистические и этнографические аспекты. – Кишинев, 1976. – 192 с.
902. Общеславянский лингвистический атлас: Вступительный выпуск (Общие принципы. Справочные материалы). – М.: Наука, 1978. – 254 с.; 2-е изд., испр. и доп. – М.: Наука, 1994. – 181 с.
903. Общеславянский лингвистический атлас: Материалы и исследования. – М.: Наука, 1968 и след.
904. Общеславянский лингвистический атлас: Серия лексико-словообразовательная. Вып. 1: Животный мир. – М., 1988. – 188 с.; Вып. 2: Животноводство. – Варшава, 2000. – 192 с.; Вып. 3: Растительный мир. – Минск, 2000. – 164 с.
905. Общекарпатский диалектологический атлас: Серия фонетико-грамматическая. Вып. 1: Рефлексы *ě. – Белград, 1988. – 160 с.; Вып. 2 а: Рефлексы *ę. – М., 1990. – 176 с.; Вып. 2 б: Рефлексы *o. – Врослав, 1990. – 124 с.; Вып. 3: Рефлексы *ьг, *ьг, *ьл, *ьл. – Варшава, 1994. – 164 с.
906. Объяснения областных и заимствованных слов, встречающихся в песнях // Де Воллан Г.А. Угрорусские народные песни. – СПб., 1885. – С. 163–176.
907. Огієнко І. Новини з української мови // Рідна мова. – 1934. – № 2. – С. 83.
908. Огієнко І. Огляд праць для вивчення української мови // Там само. – 1933. – № 4. – С. 153–154.
909. Онишкевич М.М. Деякі архаїчні займенникові форми в українських південно-західних говорах // Українська лінгвістична географія. – К.: Наук. думка, 1966. – С. 111–118.
910. Онишкевич М.М. Категорія роду і числа числівників *два-чотири* в західній частині говорів української мови // Праці XII республіканської діалектологічної наради. – К., 1971. – С. 252–262.
911. Онишкевич М.М. Форми давального-місцевого відмінків однини особових та зворотного займенників у південно-західних говорах

- // Українська діалектна морфологія. – К.: Наук. думка, 1969. – С. 159–168.
912. Орос В.И. Лексика українських пісень с.Копашнево Хустського району // Лексика української мови в її зв'язках з сусідніми слов'янськими і неслов'янськими мовами: Тези доп. – Ужгород, 1982. – С. 206–207.
913. Орос В. Лексическіе діалектизми говорів юго-западної частини бившої Мараморощини, тождественніе со словами южно-славянських язиков // *Studia Ukrainica et Rusinica Nyíregyháziensia*. 5. – Nyíregyháza, 1997. – С. 64–70.
914. Орос В.И. Лексическіе мадьяризми в говорі с. Стеблевка Закарпатської області // *Советское финно-угроведение*. – 1974. – Т. X. – № 3. – С. 187–191.
915. Орос В. Лексическіе чехизми в говорах Хустщини Закарпатської області УССР (На матеріалі с. Стеблевка) // *Acta facultatis philosophicae Universitatis Šafarikanae: Jazykovedný zborník*. 5. – *Dialektologický zborník*. I. – Bratislava, 1980. – С. 95–99.
916. Орос В.И. Сохранение древнерусских лексических элементов в говорах Хустщини (на матер. с. Стеблевка) // *Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”*. – Ужгород, 2000. – Вип. 4. – С. 42–44.
917. Орос В.И. Сохранение иноязычных элементов в речи населения Закарпатья на матеріалі с. Стеблевка (Салдобош) Хустського району // *Acta Hungarica*. 1993–1994. – Ужгород, 1997. – Вип. IV–V. – С. 27–35.
918. Орос В.И. Украинские говоры Хустського району Закарпатської області Украинской ССР в их связях с другими говорами украинского языка: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Львов, 1961. – 16 с.
919. Орос В.І. Взаємовідносини говірок Хустського району з іншими говірками Закарпатської області // *Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол.* – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 71–73.
920. Орос В.І. Деякі лексичні особливості говірок Хустщини // *Там само*. – С. 74–77.
921. Орос В.І. Деякі особливості прикметників Хустщини Закарпатської області // *Тези доповідей та повідомлень до XVII наукової конференції проф.-викл. складу Ужгородського університету: Романо-германська філологія*. – Ужгород, 1963. – С. 46–49.

922. Орос В.І. Деякі питання синтаксису простого речення в говірках Хустщини // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1961. – № 7. – С. 73–75.
923. Орос В.І. До питання про українсько-румунські мовні контакти в східних районах Закарпаття // Питання романо-германської філології: Тези доп. до ХХ наук. конф. Ужгород. ун-ту. – Ужгород, 1966. – С. 51–53.
924. Орос В.І. До питання рефлексії давніх *o*, *e* в говірках Хустщини // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1960. – № 5. – С. 111–116.
925. Орос В.І. До питання українсько-угорських мовних взаємозв'язків // Тезиси докладов и сообщений к Всесоюзной конференции по вопросам финно-угорского языкознания. – Ужгород, 1963. – С. 52–54.
926. Орос В.І. До питання українсько-угорських мовних контактів // Тези доповідей та повідомлень міжвузівської конференції з питань теорії та методики викладання іноземних мов. – Ужгород, 1964. – С. 40–43.
927. Орос В.І. Займенники у говірках Хустщини // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1958. – № 3. – С. 49–52.
928. Орос В.І. Із спостережень над говірками Хустського району Закарпатської області // Наукові записки Ужгородського університету. – Ужгород, 1957. – Т. XXVI. – С. 135–154.
929. Орос В.І. Іменник у говірках Хустщини // Там само. – Ужгород, 1959. – Т. 41. – С. 149–168.
930. Орос В.І. Про українсько-румунські мовні контакти в східних районах Закарпаття // Восточнославянско-восточнороманские языковые литературные и фольклорные связи: Тез. докл. и сообщ. межвуз. науч. конф. – Черновцы, 1966. – С. 54–55.
931. Орос В.І. Сполучники підрядності в говірках Хустщини // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1959. – № 4. – С. 65–68.
932. Орос В. У городці ростут косиці (Лексичні румунізми в говорах західної частини колишньої Мараморощини) // Карпатський край. – 1995. – № 4. – С. 94–96.
933. Орос В. Языковые особенности русинских произведений А.Годинки, тождественные с диалектизмами с. Стеблевка (Салдобош) Хустского района Закарпатья // Dolgozatok Hodinka Antal tiszteletére. – Nyíregyháza, 1993. – С. 21–28.
934. Павлусевич. Як говорять русини угорські? // Мета. – 1865. – № 2.

935. Павлюк М. Деякі особливості українських говірок Мараморощини (будівельна термінологія) // Культурний порадник. – Бухарест, 1958. – № 3. – С. 22–26.
936. Павлюк М. Дослідження українських говорів Румунії // Діалектологічні студії. 4: Школи, постаті, проблеми. – Львів, 2004. – С. 13–30.
937. Павлюк М. З історії українських сіл Мараморощини // Новий вік. – Бухарест, 1957. – № 134–136.
938. Павлюк М., Робчук І. Загальна характеристика українських говорів Румунії // Павлюк М., Робчук І. Українські говори Румунії. – Едмонтон; Львів etc., 2003. – С. 19–101.
939. Павлюк М., Робчук І. Очерк фонологических систем украинских говоров в Румынии // *Revue roumaine de linguistique*. – 1965. – Т. X. – № 6. – С. 595–617.
940. Павлюк М., Робчук І. Регіональний атлас українських говірок Румунії // Праці XII республіканської діалектологічної наради. – К., 1971. – С. 24–36.
941. Павлюк М., Робчук І. Рефлекси давніх *o*, *e* в нових закритих складах в українських говірках Румунії // Праці XII республіканської діалектологічної наради. – К., 1970. – С. 113–121.
942. Павлюк М., Робчук І. Українські говори Румунії: Діалектні тексти. – Едмонтон; Львів etc., 2003. – XVI, 784 с.
943. Павлюк М., Робчук І. Фонологічні системи українських говірок Румунії // Праці XII республіканської діалектологічної наради. – К., 1971. – С. 114–126.
944. Павлюк Н. Украинские говоры Мараморощины: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Х., 1958.
945. Пагіря І.Д. Деякі зауваження щодо лексики говірки с. Кальник // Наукові записки Ужгородського університету. Т. V: Зб. наук. студ. робіт. – Вип. 1. – Ужгород, 1952. – С. 79–83.
946. Пагіря І.Д. Деякі особливості складнопідрядного речення в говірках північно-західної Мукачівщини // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1961. – № 7. – С. 75–78.
947. Пагіря І.Д. До питання лабіалізації голосних в українських говорах району Карпат // XIV республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1977. – С. 25–27.
948. Пагіря І.Д. Звукові зміни у говірках північно-західної Мукачівщини // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1957. – № 1. – С. 99–101.

949. Пагіря І.Д. Із словотвору дієслова в говірках північно-західної Мукачівщини // Там само. – Ужгород, 1958. – № 3. – С. 53–55.
950. Пагіря І.Д. Із словотвору прислівника в говірках північно-західної Мукачівщини // Там само. – № 2. – С. 87–88.
951. Пагіря І.Д. Із спостережень над говірками північно-західної Мукачівщини Закарпатської області // Наукові записки Ужгородського університету. – Ужгород, 1959. – Т. XII. – С. 131–148.
952. Пагіря І.Д. Місце говірок західної Мукачівщини серед інших говірок Закарпаття // Тези доповідей та повідомлень XVIII наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1964. – С. 10–14.
953. Пагіря І.Д. Особливості вживання прийменникових конструкцій у говірках західної Мукачівщини // Тези доповідей до XX наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1966. – С. 54–61.
954. Пагіря І.Д. Особові і зворотний займенники в говірках північно-західної Мукачівщини // Наукові записки Ужгородського університету. – Ужгород, 1957. – Т. XXVI. – С. 192–194.
955. Пагіря І.Д. Система голосних у говірках північно-західної Мукачівщини // Там само. – С. 77–92.
956. Пагіря І.Д. Система приголосних у говірках північно-західної Мукачівщини // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1959. – № 4. – С. 80–83.
957. Пагіря І.Д. Форми іменника в північно-західних говірках Мукачівщини // Там само. – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 96–98.
958. Пальок В.В. Уживання української мови в ділових документах Закарпаття XVIII–XIX ст. // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: (Матер. наук. практ. конф.). – Ужгород, 1993. – С. 259–263.
959. Панькевич І. Архів фонографічних записів живої бесіди і пісні в Чеській республіці // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1929. – № 7. – С. 160–162.
960. Панькевич І. Великодні ігри і пісні Закарпаття // Матеріали з етнології й антропології. – Львів, 1929. – Т. XXI–XXII. – Ч. 1 (Збірник праць, присвячений пам'яті В.Гнатюка). – С. 255–275.
961. Панькевич І. Відношення південнокарпатських говорів української мови до всіх інших українських говорів // Записки НТШ. – Львів, 1937. – Т. 155. – С. 1–19.
962. Панькевич І. Взірці літературної мови й правопису Підкарпаття // Рідна мова. – Варшава, 1937. – №. 4. – С. 183–185.

963. Панькевич І. Водяні млини на Підкарпатській Русі // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1934. – № 3. – С. 66–70.
964. Панькевич І. Говір села Валашковець бувшої Земплинської жупи на Закарпатті // Записки НТШ. – Львів, 1930. – Т. 99. – С. 337–378.
965. Панькевич І. Говір сіл ріки Рускої був. Марамороша в Румунії // Наукий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1934. – Т. X. – С. 185–216. Видано й окрегим відбитком.
966. Панькевич І. Говори на захід від Карпат // Енциклопедія українознавства: Загальна частина. – Мюнхен; Нью-Йорк, 1949. – Т. 1. – С. 344. Перевидання в Україні. – К., 1994.
967. Панькевич І. Говори подкарпатских русинов // Панькевич І. Граматика руського языка для молодших клас шкôл середних и горожаньських. – Мукачево, 1922. – 108 с.; 2-е вид. – Прага, 1927. – 136 с.; 3-є вид. – Прага, 1936. – 197 с.
968. Панькевич І. Даскôлько слôв о склонованю и писаню прôзвищ // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1936. – № 5. – С. 119–121.
969. Панькевич І. Діалектичний пôдкарпаторуський словарь // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1933. – № 2. – С. 56–60.
970. Панькевич І. Діалектичний словник закарпатських говорів. Картоотека зберігається в Музеї національного письменства в Празі.
971. Панькевич І. До питання про класифікацію південнокарпатських говорів межі Латорицею і Боржавою // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1935. – Т. XI. – С. 8–16. Видано й окрегим відбитком.
972. Панькевич І. Етимологічний правопис на Підкарпатті // Рідна мова. – Варшава, 1937. – № 5. – С. 7–14.
973. Панькевич І. Закарпатський діалектний варіант української літературної мови XVII–XVIII вв. // Slavia. – Praha, 1958. – № 2. – S. 171–181.
974. Панькевич І. Закарпатські говори // Українська загальна енциклопедія. – Львів etc. (без року вид.). – Т. III. – С. 563–564.
975. Панькевич І. Збірка закарпатсько-українських народних приповідок Івана Югасевича р. 1809. – Прага, 1947. – С. 43–67.
976. Панькевич І. Звичаї та повіря різдвяні Русинів на Підкарпаттю // Подкарпатська Русь. – 1929. – № 1. – С. 20–24; № 2. – С. 43–47.
977. Панькевич І. З проблемів переголосу *o* – *e* в замкнених складах у південнокарпатських говорах // 2-й Український науковий з’їзд у Празі: Тези доп. – Прага, 1934. – С. 135.
978. Панькевич І. Іван Франко і закарпатські українці // Дукля. – Пряшів, 1957. – № 3. – С. 76–82.

979. Панькевич І. Іван Франко і Закарпаття // Літературно-науковий вісник. – Львів, 1926. – Ч. VII–VIII. – С. 192–194.
980. Панькевич І. Із матеріальної культури Підкарпатської Русі. Сани на руськім Підкарпаттю // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1931. – № 3. – С. 179–181.
981. Панькевич І. Історія Закарпаття // Українська загальна енциклопедія. – Львів etc. (без року вид.). – Т. III. – С. 682–685.
982. Панькевич І. Кілька заміток до останку аориста в закарпатських говорах // Записки НТШ. – Львів, 1925. – Т. 112-113. – С. 1–5.
983. Панькевич І. Ладомировске учительне євангеліє // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1923. – Т. II. – С. 93–107.
984. Панькевич І. Лемківсько-бойківська границя в Чехословаччині // Літопис Бойківщини. – Самбір, 1938. – № 10. – С. 67–92. Видано й окремим відбитком.
985. Панькевич І. Матеріали до історії мови південнокарпатських українців / Упор. А. Куримський // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1970. – Т. 4. – Ч. II. – С. 9–222.
986. Панькевич І. Мій життєпис // Там само. – Ч. I. – С. 17–43, 14 фото, 1 фотокоп.
987. Панькевич І. Miscellanea. 1. Пістрялівський рукопис Олександрії из року 1774 // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1925. – Т. IV. – Кн. 1. – С. 17–43, 14 фото, 1 фотокоп. (НЗМУК)
988. Панькевич І. Назва гір Vihorlat на північ від Собранець-Михаловці (sic!) // *Linguistica slovacca*. – Bratislava, 1939–1940. – R. 1/II. – Č. 2. – С. 60-63. Видано й окремим відбитком.
989. Панькевич І. Найдавніша грамота підкарпатурська // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1925. – № 7. – С. 114–115.
990. Панькевич І. Нарис історії українських закарпатських говорів. Част. 1: Фонетика. – Прага, 1958. – 131 с. (Недокінчена І. Панькевичем II частина “Морфологія” зберігається в Музеї національного письменства в Празі. – Архів І. Панькевича. – Фонд 6658).
991. Панькевич І. Нові історичні дані до висвітлення деяких українських діалектних явищ в був. жупі Угоча // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1938. – Т. XIII–XIV. – С. 45–48. Видано й окремим відбитком.
992. Панькевич І. Нові студії говірок української мови // Рідна мова. – 1935. – № 2. – С. 63–68.

993. Панькевич І. Новонайдені старовинні світські пісні в підкарпатському пісеннику Й.Сабова // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1934. – Річник XI. – № 1–10. – С. 47–62.
994. Панькевич І. О збираню матеріалів до діалектологічного підкарпатського словаря // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1925. – № 7. – С. 44–45.
995. Панькевич І. Освіта і культура Закарпаття // Українська загальна енциклопедія. – Львів etc. (без року вид.). – Т. III. – С. 299–300.
996. Панькевич І. Перезвук етимологічного *о, е* на *у(ю), й, і* наших говорів та їх географічне поширення // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1927. – № 5. – С. 116–118; № 6. – С. 141–145.
997. Панькевич І. Підкарпатські Русини на культурній мисії у Русинів галицьких при кінці XVIII и початком XIX ст. // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1927. – № 9. – С. 205–211; № 10. – С. 228–231.
998. Панькевич І. Подкарпаторуській діалектологічний (областний) словарь // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1923. – № 1. – С. 24–30.
999. Панькевич І. Покрайні записи на закарпатських церковних книгах з додатком 4 монастирських грамот. Ч. III. – Прага, 1947. – С. 5–42.
1000. Панькевич І. Покрайні записи на підкарпатських церковних книгах. Ч. I. // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1929. – Т. VI. – С. 129–196. Видано й окремим відбитком.
1001. Панькевич І. Покрайні записи на підкарпатських церковних книгах. Ч. II. // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1937. – Т. XII. – С. 1–36. Видано й окремим відбитком.
1002. Панькевич І. Походження роду Александра Духновича // Там само. – Ужгород, 1935. – Т. XI. – С. 183–189.
1003. Панькевич І. Причинки до пізнання обряду хрестин на Підкарп. Руси // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1927. – № 10. – С. 235–237.
1004. Панькевич І. Словеноруська грамати́ка Арсенія Коцака другої половини XVIII в. // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1927. – Т. V. – С. 237–259.
1005. Панькевич І. Словник українських південнокарпатських говорів: Питальник // Дружно вперед. – Пряшів, 1951. – № 2, 3; 1952. – № 1, 2, 3, 8.
1006. Панькевич І. Сполучник “чом” в підрядних реченнях причини в українських закарпатських літературних пам’ятках // Československá rusistika. – Praha, 1958. – № 2–3. – S. 115–121.

1007. Панькевич І. Тишівська Александрія з початку XVIII в. Текст і мовний аналіз подає Др. Іван Панькевич // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1922. – Т. I. – С. 7–108. Видано й окремих відбитком.
1008. Панькевич І. Уваги до вивчення процесу ікавізму в українських південнокарпатських говорах // Науковий збірник Українського Вільного Університету в Празі. – Прага, 1942. – Т. III. – С. 293–308.
1009. Панькевич І. Угрупування південнокарпатських говорів // 2-й Український науковий з’їзд у Празі: Тези доп. – Прага, 1934. – С. 134.
1010. Панькевич І. Український правопис на Закарпатті // Рідна мова. – Варшава, 1936. – № 11. – С. 493–396.
1011. Панькевич І. Українські говори Закарпаття // Там само. – Варшава, 1935. – № 1. – С. 14–15.
1012. Панькевич І. Українські говори Підкарпатської Русі і суміжних областей. З приложенням 5 діалектологічних карт. Ч. I: Звучня і морфологія. – Прага, 1938. – 549 с.
Рец.: Широкова А.Г. // Бюлетень діалектологічного сектора Інститута російського мови АН СРСР. – М., 1948. – Вип. 2. – С. 103–110.
 Kuraszkiewicz W. // Rocznik slavistyczny. – 1939. – Т. XV. – С. 84–103.
1013. Панькевич І. Українські південнокарпатські говори // Рідна мова. – 1935. – № 1. – С. 13–16.
1014. Панькевич І. Українсько-болгарські мовні зв’язки в Семигороді // Slavia. – 1955. – Т. XXIV. – № 2–3. – С. 211–240.
1015. Панькевич І. Хто був Іван Бережанин – Михайло Лучкай чи Іван Фогорашій? З 3 знімками з рукописей // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1931. – Т. VII–VIII. – С. 168–188.
1016. Панькевич І. Чи можна говорити про болгаризми в південнокарпатських говорах? // Науковий збірник в 30 річницю наукової праці проф. д-ра Івана Огієнка. – Варшава, 1937. – С. 108–116.
1017. Папіш В. Діалектизми як компоненти фразем (на матеріалі художньої прози закарпатоукраїнських письменників 40–90 рр. XX ст.) // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 162–164.

1018. Парікова М. Традиційні види зимового транспорту в районі Верхньої Цирохи // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 167–186.
1019. Перетц В.Н. Угрорусский песенник XVIII в. // Исследования и материалы по истории старинной украинской литературы XVI–XVIII веков. – М.; Л., 1962.
1020. Петров А. Древнейшая церковнославянская грамота 1404 г. о карпаторусской территории. – Ужгород, 1927. – 15 с.
1021. Петров А. Древнейшие грамоты по истории карпаторусской церкви и иерархии 1391–1498 гг. – Прага, 1930.
1022. Петров А. Духовно-полемические сочинения Иерея Михаила Оросвиговского Андреллы против католичества и унии: Тексты // Петров А. Материалы для истории Закарпатской Руси. – Прага, 1932. – Т. IX. – VIII, 300 с. Опубліковано й окремих відбитком.
1023. Петров А. Карпаторусские межевые названия из пол. XIX и из нач. XX в. – Прага, 1929. – 219 с.
1024. Петров А.Л. К вопросу о словенско-русской этнографической границе: О переписи Словенска 1919 г. – Ужгород, 1923.
1025. Петров А. Материалы для истории Угорской Руси. – СПб., 1905–1921. – Т. I–VII; Прага, 1923–1932. – Т. VIII–IX.
1026. Петров А. Отзвук реформации в русском Закарпатьи XVI в.: Няговские поучения на евангелие // Вестник Чешского Королевского общества наук: Класс философский и историко-филологический. Ежегодник, г. 1921–1922. – Прага, 1923.
1027. Петров А. Пам'ятники церковно-религиозной жизни угроруссов XVI–XVII вв.: I. Поучения на Евангелие по Няговскому списку 1758 г. II. Иерея Михайла “Оборона вірному человеку”: Тексты // Материалы для истории Угорской Руси. – Пг., 1921. – Т. VII. – 295 с. Див. ще поз. № 891.
1028. Петров А. Первый печатный памятник угрорусского наречия: Урбар и иные связанные с крестьянской Марии Терезии реформой документы // Материалы для истории Угорской Руси. – СПб., 1908. – Т. V. – 139 с. Петров А.Л. Пределы угрорусской речи в 1773 р. по официальным данным: Исследование и карты для истории Угорской Руси // Материалы для истории Угорской Руси. – СПб., 1911. – Т. VI. – 337 с. + карты.
1029. Петров А.Л. Статьи об Угорской Руси. – СПб., 1906. – 70 с.
1030. Петров А. Угрорусские заговоры и заклинания начала XVIII в. // Живая старина. – СПб., 1891. – Кн. IV. – С. 122–130; Листок. – Унгвар, 1892. – № 21. – С. 243–247; № 22. – С. 255–257; № 23. –

- С. 267–273; № 24. – С. 278–282. Передрук: Петров А. Материали для истории Угорской Руси. – СПб., 1906. – Т. IV. – С. 51–64.
1031. Петровцій І. Діалектарій, або Мила книжечка русинської бесіди у віршах. – Ужгород, 1993. – 144 с.
1032. Петруляк В. (Баньоі). Відображення діалектних рис у мікротопонімії басейну річки Ужа (на матеріалі українських говірок Закарпаття) // Система і структура східнослов'янських мов. До 85-річчя доктора філол. наук, проф. Брицина М.Я.: Зб. наук. праць. – К., 2008. – С. 95–100.
1033. Петруляк В. (Баньоі). Конотативні топоніми як база утворення закарпатських мікротопонімів басейну річки Ужа // *Studia Slavistica: Ювілей.* – Ужгород, 2008. – Вип. 8. – С. 285–291.
1034. Петруляк В.Ф. (Баньоі). Особливості функціонування мікротопонімних варіантів (на матер. географ. назв бас. р. Ужа) // Науковий вісник Чернівецького університету: Зб. наук. праць. – Чернівці, 2007. – Вип. 354–355. – С. 211–214.
1035. Петруляк В. (Баньои). Отапелятивныя мікротопоніми бассейна реки Уж в сингулярной форме (на материале украинских говоров Закарпатья) // Актуальные проблемы лингвистики: Сборник статей Международ. межвуз. науч. конф. – Сургут, 2008. – Вып. 2. – С. 133–147.
1036. Петруляк В.Ф. (Баньоі). Вплив соціальної дійсності на мікротопонімну систему (на матер. географ. назв бас. р. Ужа) // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2006. – Вип. 10. – С. 97–102.
1037. Петруляк В.Ф. (Баньоі). До питання про особливості функціонування ойконімів, утворених шляхом еліптизації (на матер. закарп. мікротопон. бас. р. Ужа) // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2007. – Вип. 15. – С. 115–118.
1038. Петруляк В.Ф. (Баньоі). До питання про функціонування відапелятивних топонімів // Язык и мир: Сб. научн. докл. XIII Междунар. конф. по функциональной лингвистике. – Симферополь, 2006. – С. 80–82.
1039. Петруляк В.Ф. (Баньоі). До питання про функціонування конотативних топонімів (на матер. закарп. мікротопон. бас. р. Ужа) // Язык и мир: Сб. научн. докл. XIV Междунар. конф. по функциональной лингвистике. – Симферополь, 2007. – № 110. – Т. 2. – С. 95–97.
1040. Петруляк В.Ф. (Баньоі). Топонімія села Нижньої Солотвини Ужгородського району Закарпатської області // Сучасні проблеми

- мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2005. – Вип. 8. – С. 240–245.
1041. Петрушевич А. Историческая песнь карпатороссов 1683 г. // Литературный сборник Галицко-русской Матицы. – Львов, 1886. – С. 190–198.
1042. Пискач О. Архаїзація лексики в сучасній закарпатській говірці // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 165–167.
1043. Пискач О.Д. Відіменникові прислівники в українських говорах Закарпаття // Культура Українських Карпат: традиції і сучасність: Матер. міжнар. наук. конф. – Ужгород, 1994. – С. 584–590.
1044. Пискач О.Д. Відприкметникові прислівники в українських говорах Закарпаття // Молодь – Україні (Наук. зап. молодих учених Ужгород. ун-ту). – Ужгород, 1995. – С. 280–291.
1045. Пискач О.Д. Відприкметникові прислівники українських говорів Закарпаття, утворені суфіксальним способом // Філологічні обрії: Зб. наук. праць молодих дослідників. – Ужгород, 1995. – Вип. 1. – С. 93–96.
1046. Пискач О.Д. Діалектні прислівники як джерело збагачення лексики літературної мови // Науковий вісник Чернівецького університету: Серія “Слов’янська філологія”. – Чернівці, 2000. – Вип. 83. – С. 185–193.
1047. Пискач О.Д. До питання походження відприкметникових прислівників // Тези 49-ої підсумкової наукової конференції професорсько-викладацького складу філологічного факультету Ужгородського університету. – Ужгород, 1995. – С. 77–78.
1048. Пискач О.Д. До питання про синтаксичні функції прислівників в українських говорах Закарпаття // Актуальні проблеми синтаксису. – Чернівці, 1997. – С. 72–73.
1049. Пискач О.Д. Зв'язки українських говірок Закарпаття з угорською і німецькою мовами (на матеріалі прислівників) // Проблеми романо-германської філології: Матер. міжнар. конф. – Ужгород, 2000. – С. 125–129.
1050. Пискач О.Д. Зіставна характеристика прислівників в українських карпатських і поліських діалектах // Діалектна мова: сучасний стан і динаміка в часі. До 100-річчя професора Ф.Т.Жилка: Тези доп. Міжнар. наук. конф. – К., 2008. – С. 159–162.
1051. Пискач О.Д. Предикативна функція прислівників в українських говорах Закарпаття // Сучасні проблеми мовознавства та літера-

- турознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 1999. – Вип. 1. – С. 139–143.
1052. Пискач О.Д. Проблеми дослідження прислівників південно-західних українських говорів // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: Матер. наук.-практ. конф. – Ужгород, 1993. – С. 67–70.
1053. Пискач О.Д. Про особливості творення деяких прислівників українських говорів Закарпаття // Філологічні обрії: Зб. наук. праць молодих дослідників. – Ужгород, 1995. – Вип. 1. – С. 97–100.
1054. Пискач О.Д. Семантичні групи відзайменникових прислівників українських говорів Закарпаття // Ювілейний збірник на честь 70-річчя від дня народження професора Петра Лизанця. – Ужгород, 2000. – С. 415–422.
1055. Пискач О.Д. Семантичні групи відприкметникових прислівників українських говорів Закарпаття // Наукові записки Вінницького університету: Серія “Філологія”. – Вінниця, 2001. – Вип. 3. – С. 55–59.
1056. Пискач О.Д. Синтаксичні функції прислівників в українських говорах Закарпатської області // Проблемні питання синтаксису. – Чернівці, 1997. – С. 146–151.
1057. Пискач О.Д. Тема смерті в структурі поховального обряду на Закарпатті // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2008. – Вип. 13. – С. 83–89.
1058. Пискач О.Д. Функціонально-семантичні особливості відіменникових прислівників українських говірок Закарпаття // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 2. – С. 170–177.
1059. Піпаш Ю. Микола Грицак був моїм учителем і непересічним українським лексикографом // Карпатський голос. – 1999. – № 1. – С. 6.
1060. Піпаш Ю. Про наукову лабораторію Миколи Грицака, або тернистий шлях до науки // Діалектологічні студії. 4: Школи, статті, проблеми. – Львів, 2004. – С. 199–203.
1061. Пісні Юрка Колинчака / Запис, вступ, упор., післямова та словник М.Гиряка. – Пряшів, 1982.
1062. Піцура Т. Архаїчні назви взуття в українських карпатських говорах // Науковий вісник Ужгородського національного університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2008. – Вип. 18. – С. 75–80.

1063. Піцура Т. Динаміка назв одягу карпатських говорів у другій половині ХХ століття // Діалектологічні студії. 7: Традиції і модерн. – Львів, 2008. – С. 85–92.
1064. Піцура Т. Лексичне наповнення тематичної підгрупи “назви постільних речей в українських карпатських говорах // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2008. – Вип. 13. – С. 90–101.
1065. Піцура Т. Назви верхнього одягу в українських карпатських говорах // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2006. – Вип. 10. – С. 111–118.
1066. Піцура Т. Назви жіночих прикрас в українських карпатських говорах // Волинь – Житомирщина: Історико-філологічний збірник з регіональних проблем. – Житомир, 2007. – № 17. – С. 116–125.
1067. Піцура Т. Назви одягу в українських закарпатських говірках // Науковий вісник Ужгородського національного університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2006. – Вип. 14. – С. 145–150.
1068. Піцура Т. Назви одягу і прикрас як засіб відтворення колориту місцевого побуту у художньому творі (на матер. повісті Івана Чендея “Птахи полишають гнізда”) // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 11: Творчість І.Чендея в загальноукр. контексті: Матер. Всеукр. наук. конф. – Ужгород, 2007. – С. 233–238.
1069. Піцура Т. Назви хатніх речей в українських говорах Карпат (стан вивчення, склад, структурна організація) // Там само. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 168–170.
1070. Піцура Т. Побутова лексика українських карпатських говорів як предмет наукового вивчення // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2004. – Вип. 9. – С. 42–46.
1071. Плачинда С. Подвижник: Як М.Грицак винаходив народні скарби // Літературна Україна. – 1987. – 6 серп.
1072. Плетнев Р.В. Образцы карпаторусского языка и творчества в грамматике М.Лучкая // Карпаторусский сборник. – Ужгород, 1931.
1073. Погорелов В. Болгаризмы в карпаторусских говорах // Научный сборник в память Е.Сабова. – Ужгород, 1935. – С. 3–7.

1074. Погорелов В. Карпаторусские этюды. – Spisy filozofickej fakulty Slovenskej univerzity v Bratislave. – Братіслава, 1939. – Т. XXIX. – С. 57–62.
1075. Погорелов В. Михаил Лучкай и его “Grammatica Slavoruthena” // Карпатський світ. – 1930. – Вип. 1–2. – С. 1022–1032.
1076. Подолак Я. Деякі архаїчні форми обробітку землі в районі верхньої Цирохи // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 97–112.
1077. Подолак Я. Дослідження української людності в районі верхньої Цирохи на Східній Словаччині // Там само. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 9–16.
1078. Подолак Я. Мета і дотеперішні результати етнографічних досліджень українсько-етнічної області на Східній Словаччині // Там само. – Пряшів, 1985. – Т. 12. – С. 315–324.
1079. Поети Закарпаття: Антологія закарпатоукраїнської поезії (XVI ст. – 1945 р.). – Пряшів, 1965. – 659 с.
1080. Полюга Л.М. Нягівські повчання і Пересопницьке євангеліє (часткове порівняння) // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: Матер. наук.-практ. конф. – Ужгород, 1993. – С. 274–278.
1081. Полянський М., Корнута І., Смеречанський Є. Ткацтво на Підкарпатській Русі // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1926. – № 2. – С. 58–62.
1082. Поп Д.І., Поп Д.Д. Русинський синонімічний словник з українськими відповідниками. – Ужгород, 2001. – 48 с.
1083. Поп Д. Русинсько-українсько-руський и русско-українсько-русинський словарь. – Ужгород, 2007. – 312 с.
1084. Поп И. Энциклопедия Подкарпатской Руси. – Ужгород, 2001. – 430 с.; 2006. – 412 с.
1085. Потушняк Ф. “Бляхи” // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 165–166.
1086. Потушняк Ф. “Бужора” // Там само. – С. 142.
1087. Потушняк Ф.М. “Дырба” // Там само. – С. 288.
1088. Потушняк Ф.М. Дитячий словник // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1965. – № 5. – С. 110–111.
1089. Потушняк Ф. Звідки походить назва ріки // Радянський студент (Ужгород. ун-т). – Ужгород, 1957. – 19 лютого.

- 1090.Потушняк Ф. Крачун // Літературна неділя. – Ужгород, 1942. – С. 7–8.
- 1091.Потушняк Ф. Назва села “Осой” // Літературна неділя. – Ужгород, 1942. – С. 224.
- 1092.Потушняк Ф. Невідомий рукопис XVII ст. // Радянський студент (Ужгород. ун-т). – Ужгород, 1953. – 23 грудня.
- 1093.Потушняк Ф. “Обочь” // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 107.
- 1094.Потушняк Ф. О чем говорит старейшая рукопись // Советское Закарпатье. – Ужгород, 1953. – 4 октября.
- 1095.Потушняк Ф. Пам’ятки українського письменства XVII–XVIII ст., написані на Закарпатті // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1958 – № 2. – С. 124.
- 1096.Потушняк Ф. Постріл – устріл. Про болгарські впливи у нас // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 79–81.
- 1097.Потушняк Ф. Походження назв “Бужора” і “Черник” // Літературна неділя. – Ужгород, 1944. – С. 60.
- 1098.Потушняк Ф. Походження назв “Мараморош” і “Сигот” // Неділя. – Ужгород, 1942. – 10 травня. Передрук: Русинський дайджест 1939–1944: І. Наука. – Ніредьгаза, 2008. – С. 123–126.
- 1099.Потушняк Ф. Руська родина (околиці Бочкова, Золотарьова, Білок, Ясеня, В.Верещьки) // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 177–179, 213–214.
- 1100.Потушняк Ф. “Сигут” // Там само. – С. 120.
- 1101.Потушняк Ф. Что значить слово “синета” // Там само. – Ужгород, 1942. – С. 24.
- 1102.Прилипко Н.П. Дробові числівники в українських говорах // Дослідження з української діалектології. – К., 1991. – С. 47–53.
- 1103.Прилипко Н. Збірні числівники в українських говорах // Проблеми сучасної ареалогії. – К., 1994. – С. 192–198.
- 1104.Прилипко Н.П. Називний відмінок однини прикметників чоловічого роду в говорах української мови // Праці XII республіканської діалектологічної наради. – К., 1971. – С. 221–233.
- 1105.Прилипко Н.П. Форми називного відмінка однини прикметників середнього й жіночого роду в говорах української мови // Українська лінгвістична географія. – К.: Наук. думка, 1966. – С. 103–110.

1106. Програма для збирання матеріалів до діалектологічного атласа українських говорів Закарпатської області УРСР / Упор. С.П.Бевзенко, Й.О.Дзендзелівський, П.П.Чучка. – Ужгород, 1960. – 88 с.
1107. Програма для збирання матеріалів до Діалектологічного атласа української мови. – К., 1948. – 120 с.; 2-е вид. – К., 1949. – 120 с.
1108. Прозор Н. Лексика українських говорів Закарпаття на сторінках журналу “Рідна мова” (Варшава, 1933–1939) // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 171–175.
1109. Прокопенко Ф. Усі говірки Закарпаття (“Словник українських говорів Закарпатської області”) // Наука і суспільство. – 1976. – № 9. – С. 13.
1110. Пронин В. Закарпатское евангелие 1401 года // Православная мысль. – Прага, 1957. – № 2. – С. 117–124.
1111. Професор Степан Пилипович Бевзенко / Упор. і автор вст. статті П.Ю.Гриценко. – К., 1999. – 91 с., портрет, ілюстрації.
1112. Публікації К. Галаса: (Матеріали до бібліогр.) / Підг. Б.Галас // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 6: Зб. пам’яті К. Галаса. – Ужгород, 2002. – С. 420–432.
1113. Пуйо И.Ю. Венгерские наслоения в пастушьей лексике украинских говоров района Карпат // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимосвязях с языками и литературами народов СССР: Тез. докл. Всесоюзн. научн. совещ. угроведов. – Ужгород, 1977. – С. 60.
1114. Пуйо И.Ю. Лингвистический атлас скотоводческой лексики украинских говоров района советских Карпат // Совещание по вопросам диалектологии и истории языка (лингвогеография на совр. этапе и проблемы межуровневого взаимодействия в истории языка): Тез. докл. и сообщ. – Москва, 1984. – Т. II. – С. 189–190.
1115. Пуйо И.Ю. Названия ярма в украинских говорах Карпат // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1975. – С. 227–228.
1116. Пуйо И.Ю. ОКДА и региональный атлас скотоводческой лексики района Украинских Карпат // Лексика в ОКД / Сост. С.Б.Берштейн, Г.П.Клепикова. – М., 1989. – Ч. I. – С. 142–152.

1117. Пуйо И.Ю. Пастушеская лексика украинских говоров района Карпат // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1975. – С. 208–210.
1118. Пуйо И.Ю. Пастушеская лексика украинских говоров района Карпат // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу. – М., 1977. – С. 229–231.
1119. Пуйо И.Ю. Скотоводческая лексика украинских говоров района Карпат: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – К., 1981. – 24 с.
1120. Пуйо Й.Ю. Деякі особливості взаємодії українських говорів Карпат з українською літературною мовою в галузі скотарської лексики // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народнорозмовної мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 119–120.
1121. Пуйо Й.Ю. Розподілення ізоглос лексики пастівництва українських говорів району Карпат // Проблеми дослідження лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 57–58.
1122. Пуйо Й.Ю. Спостереження над вигуками і вигуковими словами українських говорів району Карпат // XIV республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1977. – С. 125–126.
1123. Пура Я.О. Деякі особливості синтаксису говорів Прикарпаття у зв'язку з закарпатськими говорами (Вживання сполучників підрядності) // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – 1958. – № 3. – С. 38–41.
1124. Пуграшик В.І. Дослідження лексики закарпатоукраїнських писемних пам'яток XVI–XVII ст. // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1996. – Т. XV. – С. 224–228.
1125. Пуграшик В.І. Зі спостережень над номенклатурою орорельєфу українських говорів Карпат // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 1999. – Вип. 1. – С. 143–148.
1126. Пуграшик В. Іншомовні запозичення в лексиці гірського рельєфу українських говорів Карпат // Науковий вісник Ужгородського національного університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2008. – Вип. 18. – С. 81–84.
1127. Рахівський О. (Бонкало А.). Виїмки з угорсько-руського письменства XVII–XVIII вв. – Будапешт, 1919. – 24 с.
1128. Ребошак І. Вінок року: Українська обрядова поезія в Румунії. – Бухарест, 2002. – 371 с.

1129. Робчук І. Вивчення українських говірок Румунії // Обрії. – Бухарест, 1979. – С. 222–227.
1130. Робчук І. З історії вивчення говірок Румунії // Робчук І. Студії і статті. – Бухарест, 1999. – С. 27–34.
1131. Розповіді з Підкарпаття: Українські говірки Східної Словаччини / Упор. О.Лешка, Р.Шішкова, М.Мушинка. – Нью-Йорк; Прага; Київ, 1998. – 322 с. (Діалектні тексти переважно з ужанських говірок у Східній Словаччині).
1132. Розумик Т.М. Лексика на позначення понять, пов'язаних із частинами доби, у говорах Українських Карпат // Лексика української мови в її зв'язках з сусідніми слов'янськими і неслов'янськими мовами: Тези доп. – Ужгород, 1982. – С. 188–189.
1133. Розумик Т.М. Лексико-семантичні особливості прислівників місця в говорах українських Карпат // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 185–186.
1134. Розумик Т.М. Прислівникова лексика в українських говорах району Карпат // Дослідження лексики і фразеології говорів Українських Карпат: Темат. зб. – Ужгород, 1982. – С. 127–135.
1135. Рот А.М. Германские заимствования в лексике украинских говоров Закарпатья // Тезисы докладов, предназначенные для обсуждения на 1-ой всесоюзной конференции по вопросам славяно-германского языкознания. – Минск, 1961. – С. 56–59.
1136. Рот А.М. Особенности взаимодействия языков и диалектов Карпатского ареала. – Ужгород, 1973. – 128 с.
1137. Рот О.М. Особливості взаємин мов та діалектів південнокарпатського ареалу та роль українських елементів у їх розвитку // Мовознавство. – 1967. – № 6. – С. 11–22.
1138. Рудий Є. Міра або мішання на Закарпатті // Літопис Бойківщини. – Вип. 1. – Самбір, 1931.
1139. Рудловчак О. Закарпатоукраїнські фольклористи і їх фольклорні записи 50–60-х років минулого сторіччя в рукописних фондах Якова Головацького // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1976. – Т. 7. – С. 337–386.
1140. Рудловчак О. Збірник західноукраїнських народних пісень Я.Головацького і першоджерела вміщених в ньому закарпатоукраїнських пісенних текстів. – Пряшів, 1980. – Т. 9. – Кн. 1. – С. 83–133.

1141. Рудловчак О. Олександр Духнович і Старинська долина // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 17–57.
1142. Рудницький Я. Говір Ільниці на Закарпатті. – Оттава, 1994. – 24 с.
1143. Русак О. Где наши литературные памятники? // Русский вестник. – Ужгород, 1935 (XV). – № 24.
1144. Русак Ю. Мѣдяницкое толковое Евангелие // Карпатський свѣтъ. – Ужгород, 1929. – С. 422–431.
1145. Русинські співанки з Вирьховини и Гуцульщини / Упор. М.І.Завадяк, Д.І.Поп. – Ужгород, 2007. – 400 с.
1146. Русько-мадярска терминологія для школьного и приватного уживання / За ред. О.Маркуша, Ю.Ревая, О.Фотула. – Ужгород, 1923.
1147. Сабадош И.В. Из наблюдений над севернорусско-украинскими лексическими параллелями (на матер. бот. номенкл.) // Системные отношения в лексике севернорусских говоров. – Вологда, 1982. – С. 55–62.
1148. Сабадош И.В. Инославянские наслоения в лексике лесосплава украинских говоров района Карпат // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – Воронеж, 1974. – С. 268–270.
1149. Сабадош И.В. К вопросу об украинско-венгерских межъязыковых контактах (на матер. бот. номенкл.) // Исследование финноугорских языков и литератур в их взаимосвязях с языками и литературами народов СССР: Тез. докл. – Ужгород, 1977. – С. 62.
1150. Сабадош И.В. Лексика лесосплава украинских говоров района Карпат: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ужгород, 1974. – 20 с.
1151. Сабадош И.В. Названия горечавки желтой (*Gentiana lutea* L.) в украинских говорах // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1977. – С. 192–194.
1152. Сабадош И.В. Названия для тысячелистника обыкновенного (*Achillea millefolium* L.) в говорах украинского языка // Там же. – М., 1975. – С. 241–243.
1153. Сабадош И.В. Некоторые изоглоссы лексики лесосплава района Карпат // Там же. – М., 1973. – С. 174–176.
1154. Сабадош И.В. О некоторых белорусско-украинских изолексах (на матер. бот. номенкл.) // Рэгіянальныя традыцыі ва

- ўсходнеславянскіх мовах, літаратурах і фальклору: Тэз. дакл. – Гомель, 1980. – С. 110–111.
1155. Сабадош І.В. Об одной особенности номинации растений в украинских говорах // Региональные особенности восточнославянских языков, литератур, фольклора и методы их изучения: Тез. докл. и сообщ. III респ. конф. – Гомель, 1985. – С. 169–171.
1156. Сабадош І.В. Принципы составления словаря одного говора // Зборник Матице српске за филологију и лингвистику. – Нови Сад, 2000. – Т. XLIII. – С. 523–530.
1157. Сабадош І.В. Украинские названия горечавки желтой (*Gentiana lutea* L.) на общеславянском фоне // Тыпалогія славянскіх моў і ўзаемадзейне славянскіх літаратур: Тэз. дакл. – Мінск, 1977. – С. 263–264.
1158. Сабадош І.В. Украинские названия клевера лугового (*Trifolium pratense* L.) и их параллели в других славянских языках // Общеславянский лингвистический атлас: Матер. и иссл. 1981. – М., 1984. – С. 65–83.
1159. Сабадош І.В. Украинско-иноязычные параллели в лексике лесосплава района Карпат // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1972. – С. 168–170.
1160. Сабадош І. Арсеній (Олексій Федорович) Коцак // Календар краєзнавчих і пам'ятних дат на 2007 рік: Реком.-бібліогр. посібник. – Ужгород, 2006. – С. 135–138.
1161. Сабадош І.В. Атлас ботанічної лексики української мови. – Ужгород, 1999. – 104 с.
Рец.: Бичко З. // Наукові записки Тернопільського державного педагогічного університету: Серія “Мовознавство”. – Тернопіль, 2000. – Вип. 2. – С. 269–271.
Ганудель З. Цінна монографія // Дукля. – Пряшів, 2000. – № 3. – С. 78–79.
Гриценко П. // Мовознавство. – 2001. – № 2. – С. 80–85.
Малаховская О.А. // Общеславянский лингвистический атлас: Матер. и иссл. 2001–2002. – М., 2004. – С. 423–427.
1162. Сабадош І.В. Ботанічна лексика Карпатського регіону на загальноукраїнському фоні // Наукові записки Союзу русинів-українців Словацької Республіки. – Пряшів, 1993. – № 18. – С. 187–195.
1163. Сабадош І.В. Ботанічна лексика Карпатського регіону на загальноукраїнському фоні // Тези доповідей 47-ої підсумкової наукової конференції професорсько-викладацького складу Ужгород-

- ського державного університету: Серія філол. наук. – Ужгород, 1993. – С. 44.
1164. Сабадош І.В. Ботанічні найменування українських говорів Карпат і суміжних земель і повір'я про рослини // Тези доповідей 1-ої народознавчої науково-практичної конференції, присвяченої 200-річчю від дня народження Михайла Лучкая. – Ужгород, 1989. – С. 176–177.
1165. Сабадош І.В. Досягнення ужгородської діалектологічної школи і питання функціонування української літературної мови на Закарпатті // Реалізація в Закарпатській області державної мовної політики та основних положень Європейської хартії регіональних мов або мов меншин: Мат. міжнарод. круглого столу. – Ужгород, 2006. – С. 56–63.
1166. Сабадош І.В. Зведений тематичний словник як вид лексикографічної праці // Волинь–Житомирщина: Істор.-філол. зб. з регіон. проблем. – № 10: Зб. на честь проф. В.В.Німчука. – Житомир, 2003. – С. 206–211.
1167. Сабадош І.В. Зв'язки української мови з іншими мовами в ботанічній лексиці // Компаративний аналіз: Питання теорії і практики. – К., 1992. – С. 19–29.
1168. Сабадош І.В. Зв'язки української народної лексики флори з антропонімами і топонімами // Проблеми української діалектології на сучасному етапі: Тези доп. і повід. XVI респ. діалект. наради. – Житомир, 1990. – С. 145–146.
1169. Сабадош І.В. З історії словникового опрацювання лексики закарпатського говору // Діалектологічні студії. 4: Школи, постаті, проблеми. – Львів, 2004. – С. 73–103.
1170. Сабадош І.В. Із спостережень над ізоглосами гуцульських ботанічних назв // Гуцульські говірки: Лінгвістичні та етнолінгвістичні дослідження. – Львів, 2000. – С. 99–111.
1171. Сабадош І.В. Із спостережень над карпато-поліськими лексико-семантичними паралелями // Ювілейний збірник на честь 70-річчя від дня народження проф. П.М.Лизанця. – Ужгород, 2000. – С. 441–447.
1172. Сабадош І. Ласло Чопей // Календар краєзнавчих дат на 2006 рік: Реком.-бібліогр. посіб. – Ужгород, 2005. – С. 280–284.
1173. Сабадош І.В. Лексика лісосплаву українських говорів району Карпат // Мовознавство. – 1974. – № 3. – С. 66–72.
1174. Сабадош І.В. Лексика лісосплаву українських говорів району Карпат: Назви плотів // Культура та побут населення Українсь-

- ких Карпат: (Матер. респ. наук. конф.). – Ужгород, 1973. – С. 194–202.
1175. Сабадош І.В. Лексика, пов'язана з виготовленням і сплавом плотів, в українських говорах району Карпат // Культура та побут населення Українських Карпат: Тези доп. та повід. – Ужгород, 1972. – С. 120–121.
1176. Сабадош І.В. Лексика, пов'язана із сплавом лісу розсипом, в українських говорах Карпат // Тези народознавчої науково-практичної конференції, присвяченої 160-річчю від дня народження Тивадара Легоцького. – Мукачево, 1990. – С. 118–120.
1177. Сабадош І.В. Лексико-словотворчі опозиції серед українських народних назв *Leucanthemum vulgare* // Структура і розвиток українських говорів на сучасному етапі: Тези доп. XV респ. діалектолог. наради. – Житомир, 1983. – С. 166–168.
1178. Сабадош І.В. Лінгвіст, педагог, перекладач: До 150-річчя народж. Л.Чопея // Календар “Просвіти” на 2006 рік. – Ужгород, 2006. – С. 137–139.
1179. Сабадош І.В. Лінгвогеографічне вивчення назв рослин української мови // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народно-розмовної мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 165–167.
1180. Сабадош І.В. Лісорозробки і лісосплав на Закарпатті: (На допомогу вчителям народознавства). – Ужгород, 1994. – 31 с.
1181. Сабадош І.В. Лісосплавна лексика українських говорів Карпат (Матер. до “Лексичного атласу української мови”) // Український діалектологічний збірник. – К., 1997. – Вип. 3. – С. 343–398.
1182. Сабадош І.В. Лісосплавна лексика українських говорів Карпат у зв'язках з іншими слов'янськими і неслов'янськими мовами // *Acta hungarica*. 1993–1994. – Ужгород, 1997. – С. 52–60.
1183. Сабадош І. Микола Андрійович Грицак як лексикограф, педагог, людина // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 7–14.
1184. Сабадош І.В. Назви плотогонів в українських говорах району Карпат // Перша конференція молодих вчених західних областей УРСР: Тези доп. – Львів, 1972. – С. 54–55.
1185. Сабадош І.В. Назви рослин як джерело дослідження матеріальної і духовної культури народу // Тези доповідей науково-практичної конференції “Роль пам'яток етнографії та фольклору ...”. – Ужгород, 1985. – С. 89–92.

1186. Сабадош І.В. Народні назви рослин і наукова ботанічна номенклатура // Культура слова. – К., 1985. – С. 25–29.
1187. Сабадош І.В. Новотвори в українській мікологічній лексиці періоду ХІХ–початку ХХ ст. // Наукові записки Тернопільського педагогічного університету ім.В.Гнатюка: Серія “Мовознавство”. – Тернопіль, 2007. – Т. 1 (16). – С. 272–273.
1188. Сабадош І.В. Поповнення дендрономенів української мови ХІХ–початку ХХ ст. // Поліські зворини: Зб. пам’яті проф. М.В.Никончука. – Житомир, 2007. – С. 120–151.
1189. Сабадош І.В. Походження українських назв *Primula veris* L. // Лексика української мови в її зв’язках з сусідніми слов’янськими і неслов’янськими мовами: Тези доп. – Ужгород, 1982. – С. 107–108.
1190. Сабадош І.В. Про лексико-семантичні паралелі в західнополіському і карпатських діалектах // Волинь філологічна: текст і контекст. Західнополіський діалект у загальноукраїнському та всеслов’янському контекстах: Зб. наук. праць. – Луцьк, 2007. – Вип. 4. – С. 199–220.
1191. Сабадош І.В. Про словник однієї говірки // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 3. – С. 190–198.
1192. Сабадош І.В. Прояв народної етимології в українських народних назвах рослин // Питання дослідження лексики та фразеології говорів Українських Карпат: Темат. зб. – Ужгород, 1982. – С. 71–79.
1193. Сабадош І.В. Роль народно-розмовної лексики у формуванні наукової термінології української мови // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народно-розмовної мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 123–125.
1194. Сабадош І.В. Семантико-словотворча структура українських народних назв калюжниці болотної (*Caltha palustris* L.) // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 59–61.
1195. Сабадош І.В. “Словник ботанічної номенклатури” 1928 р. та його значення для розвитку української термінології ботаніки // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 1999. – Вип. 1. – С. 153–157.
1196. Сабадош І.В. Словник закарпатської говірки села Сокирниця Хустського району. – Ужгород, 2008. – 480 с.

- Рец.:* Миголинець О., Пискач О. Словник говірки марамо-роського села // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2008. – Вип. 19. – С. 128–132.
- Хобзей Н. Словник однієї говірки // Діалектологічні студії. 7: Традиції і модерн. – Львів, 2008. – С. 367–369.
1197. Сабадош І.В. Словник української мови Я.Ф. Головацького як джерело для вивчення історії української ботанічної лексики // Яків Головацький і рух за національне відродження та культурне єднання народів: Тези доп. та повід. – Тернопіль, 1989. – С. 176–179.
1198. Сабадош І.В. Спостереження над деякими гуцульськими ізоглосами // Тези доповідей 49-ої підсумкової наукової конференції професорсько-викладацького складу філологічного факультету Ужгородського державного університету. – Ужгород, 1995. – С. 82–83.
1199. Сабадош І.В. Структурно-семантичні особливості українських ботанічних номенів-словосполучень // Словотвір і вияв динаміки мови: Наук. конф., присвяч. пам’яті Т. Возного. – Львів, 1994. – Ч. II. – С. 68–69.
1200. Сабадош І.В. Тексти, які записав І.В. Сабадош у с. Сокирниця Хустського району // Українські закарпатські говірки: Тексти / Упор. та передм. О.Ф. Миголинець, О.Д. Пискач. – Ужгород, 2004. – С. 340–352.
1201. Сабадош І.В. Типологія назв *Rosa canina* L. в говорах української та інших слов’янських мов // Питання дослідження лексики та фразеології говорів Українських Карпат: Темат. зб. – Ужгород, 1982. – С. 54–70.
1202. Сабадош І.В. Українська діалектна лексикографія післявоєнного періоду // *Język ukraiński: współczesność – historia*. Українська мова: сучасність – історія. – Lublin, 2003. – С. 93–106.
1203. Сабадош І.В. Українські ботанічні номени, мотивовані назвами тварин // *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej*. – Warszawa, 1988. – Т. 25. – S. 181–196.
1204. Сабадош І.В. Українські закарпатські говірки як джерело для реконструкції праслов’янської лексики і семантики // Діалектна мова: Сучасний стан і динаміка в часі. До 100-річчя Ф.Т. Жилка: Тези доп. Міжнар. наук. конф. – К., 2008. – С. 167–169.
1205. Сабадош І.В. Українські карпатські говори як джерело реконструкції праслов’янської лексики // *Культура Українських Карпат*.

- Традиції і сучасність: Матер. міжнар. наук. конф. – Ужгород, 1994. – С. 625–633.
1206. Сабадош І.В. Українсько-польська взаємодія в ботанічній лексиці // *Badania dialektów i onomastyki na pograniczu polsko-wschodniosłowiańskim*. – Białystok, 1995. – S. 87–97.
1207. Сабадош І.В. Українсько-румунська інтерференція в галузі народної ботанічної номенклатури // XIV республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К., 1977. – С. 130–131.
1208. Сабадош І.В. Хроніка [Про роботу республіканської наукової конференції “Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови”] // *Мовознавство*. – 1979. – № 3. – С. 79–80.
1209. Сабадош І.В. Як звуться гриби? // *Культура слова: Респ. міжвідомчий зб.* – К., 1988. – Вип. 34. – С. 39–41.
1210. Сабовъ Е. Христоматія церковнославянских и угро-русских литературных памятников съ прибавленіем угро-русских народных сказок на подлинных нарѣчіях. – Унгвар, 1893. – 236 с.
1211. Савчур Ф. До питання про “історичні” назви (Відновлення історичних назв групи населених пунктів Берегівського району) // *Вісник Берегівщини*. – 1993. – 8 липня.
1212. Саханев В. Новый карпаторусский эпиграфический материал // *Науковий збірник т-ва “Просвіта”*. – Ужгород, 1932. – Т. IX. – С. 68–100.
1213. Свенціцький І.С. Материали по истории возрождения Карпатской Руси. – Львов, 1905–1909. – Ч. 1–2.
1214. Світлик П. Дещо о стравах на околиці Білок // *Подкарпатська Русь*. – Ужгород, 1932. – № 9–10. – С. 181–188.
1215. Світлик П. З народної філософії (околиця Білок) // *Подкарпатська Русь*. – Ужгород, 1932. – № 1–3. – С. 34–39.
1216. Світлик П. Народні пісні // *Подкарпатська Русь*. – Ужгород, 1926. – № 2.
1217. Семенович А. Об особенностях угрорусского говора // *Сборник по славяноведению / Составленный и изданный учениками В.И.Ламанского*. – СПб, 1883. – С. 212–238.
1218. Сенько І. Чотири слова про словникаря: [До 85-річчя від дня народж. М. Грицака] // *Карпатська Україна*. – 1993. – 30 груд. [№ 52]. – С. 5. – Фото.
1219. Сімович В. “Grammatica Slavo-ruthena” М.Лучкая // *Науковий збірник т-ва “Просвіта”*. – Ужгород, 1930–1931. – Т. 7–8. – С. 217–306.

1220. Сірка Й., Муличак Ю., Баушенко А. Короткий словник говірки села Ублі. – Зіген; Пряшів, 1999. – 64 с.
1221. Сніжник П. (Миговк). Цы язык народа бідный // Карпатська неділя. – Ужгород, 1941. – 6 квітня. Передрук: Русинський дайджест 1939–1944: І. Наука. – Ніредьгаза, 2008. – С. 172–174.
1222. Сополига М. Традиційне народне житло в області верхньої Цирохи на Снинщині // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 59–96.
1223. Срезневский И. Донесение адъюнкта-профессора Срезневского господину министру народного просвещения (из Кракова, от 2 августа 1842 г.) // Журнал министерства народного просвещения. – 1843. – Ч. 37. – Отд. 4. – С. 46–74.
1224. Срезневский И. Угорская Русь: Отрывок из опыта географии русского языка // Вестник императорского русского географического общества. – СПб., 1852. – Т. 4. – Кн. 1–2.
1225. Статєєва В.І. Дедемініутивація в українських говорах // Дослідження лексики і фразеології говорів Українських Карпат: Темат. зб. – Ужгород, 1982. – С. 85–96.
1226. Статєєва В.І. Дедемініутиви *pluralia tantum* в українських говорах // Структура і розвиток українських говорів на сучасному етапі: Тези доп. і пов. XV Респ. діалектолог. наради. – Житомир, 1983. – С. 168–170.
1227. Статєєва В.І. Деякі особливості процесу дедемініутивізації в українських говорах // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1978. – С. 172–174.
1228. Статєєва В.І. Етнографічні діалектизми у творах закарпатських письменників (на матер. прози І.Чендея) // Тези доп. наук.-практ. конф. “Роль пам’яток етнографії та фольклору ...”. – Ужгород, 1985. – С. 98–101.
1229. Статеева В.И. Из наблюдений над дедеминутивизацией в украинских говорах (на матер. регион. атласов) // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1977. – С. 155–157.
1230. Статєєва В. Маловідомі праці І.Панькевича та І.Огієнка про українські говори Закарпаття // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 185–189.

1231. Статєєва В.І. Про деякі маловідомі словники як джерела фольклору та етнографії Західної України // Мова і духовність нації: Тези доп. регіон. наук.-практ. конф. – Львів, 1989. – С. 68–70.
1232. Статєєва В.І. Про один із шарів народної термінологічної лексики // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1978. – С. 64–65.
1233. Стрипській Я. Где документы старшей истории Подкарпатской Руси? О межевых названиях. – Ужгород, 1924. – 66 с. *Передрук*: Удварі І. Зберька жерел про студії русинського писемства. III: Гіадор Стрипський, народописник, бібліограф, языкознатель, товмач. – Ніредьгаза, 2007. – С. 75–142.
1234. Стрипський Я. Другий випуск про Осою // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 81–83.
1235. Стрипський Я. З старшої письменности Угорської Руси // Записки НТШ. – Львів, 1913. – Т. 117–118. – С. 179–195. Видано й окремим відбитком.
1236. Стрипський Я. Із життя слів // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 227–228.
1237. Стрипський Я. Кто бы мені помогав в помноженю словаря? // Карпатська неділя. – Ужгород, 1941. – 16 лютого. *Передрук*: Русинський дайджест. 1939–1944: I. Наука / Упор. М. Капраль. – Ніредьгаза, 2008. – С. 83–87.
1238. Стрипський Я. Об'ясніть сі слова // Літературна неділя. – Ужгород, 1943. – С. 131, 166–167.
1239. Стрипський Я. Путаниця навколо назви Осой // Там само. – Ужгород, 1942. – С. 246–249.
1240. Стрипський Я. Сборник Іерея Ігнатія (около р. 1660) // Там само. – 1943. – № 13. – С. 149–152.
1241. Стрипський Я. Ци говорять у нас у каждом селі инакше? // Русько-Країнська Правда. – Будапешт, 1919. – Вип. I.
1242. Стрипський Я. Ци язык народа бідный? // Карпатська неділя. – Ужгород, 1941. – 16 березня. *Передрук*: Русинський дайджест. 1939–1944: I. Наука / Упор. М. Капраль. – Ніредьгаза, 2008. – С. 87–89.
1243. Стрипський Я. Что значить слово “синетарь”? // Літературна неділя. – Ужгород, 1941. – С. 79–81.
1244. Стрипський Я. Языкова памятка из р. 1703 // Там само. – 1943. – № 13. – С. 153–154.
1245. Стрипський Я. Як треба збирати матеріал до словаря? // Там само. – Ужгород, 1942. – С. 199–201.

1246. Сюсько М.И. Иван Верхратский – исследователь зоонимии западноукраинских народных говоров // Совецание по Общественному лингвистическому атласу. – М., 1977. – С. 170–181.
1247. Сюсько М.И. Из карпатской зоонимии: клички, ориентированные на масть // Республиканская научно-методическая конференция. – Гомель, 1980. – С. 165–171.
1248. Сюсько М.И. Лингвогеографическое изучение зоонимов района Карпат // Совецание по вопросам диалектологии и истории языка (лингвогеография на совр. этапе и пробл. межуровневого взаимодействия в истории языка): Тез. докл. и сообщ. – М., 1984. – Т. II. – С. 203–204.
1249. Сюсько М.И. О венгерских заимствованиях в украинской карпатской народной зоонимии // Исследование финно-угорских языков и литератур в их взаимосвязях с языками и литературами народов СССР: (Тез. докл. Всесоюзн. научн. совещ. финно-угроведов). – Ужгород, 1977. – С. 69–70.
1250. Сюсько М.И. О прилагательных, указывающих на степень проявления качественного признака, в украинских говорах Закарпаття // Совецание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – М., 1973. – С. 195–197.
1251. Сюсько М.И. Система именных частей речи украинских говоров Закарпатской области: Автореферат дис. ... канд. филол. наук. – Львів, 1969. – 16 с.
1252. Сюсько М.И. Современная народная зоонимия (Зоонимикон украинцев района Карпат): Автореферат дис. ... докт. филол. наук. – Нови Сад (Югославия), 1991. – 46 с.
1253. Сюсько М.И. Способы и типы деривации в зоонимии. – К., 1989. – 48 с.
1254. Сюсько М.И. Статус зоонима в онимической системе: ономаσιологический аспект. – К., 1988. – 87 с.
1255. Сюсько М.И. Украинско-венгерское взаимодействие в зоонимии (отантропонимийные зоонимы) // *Acta hungarica*. – Ужгород, 1992. – С. 39–41.
1256. Сюсько М.І. Апелятивна лексика як база творення зоонімів // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови. – Ужгород, 1978. – С. 187–188.
1257. Сюсько М.І. Апелятивні показники у діалектній морфології (характеристика атласу іменних частин мови в народних говорах Закарпаття) // Культура та побут населення Українських Карпат (Матер. респ. наук. конф.: Тези доп. та повід.). – Ужгород, 1972. – С. 123–125.

1258. Сюсько М.І. Варіанти заперечних займенників у говорах Закарпаття // Матеріали IV-ої конференції аспірантів. – Ужгород, 1965. – С. 137–144.
1259. Сюсько М.І. Взаємовідношення власних і загальних імен (зооніми і апелятиви) в українській мові. – Ужгород, 1985. – 66 с.
1260. Сюсько М.І. Відапелятивна природа закарпатоукраїнського народного зоонімікону // Мова та стиль творів І.О.Буніна, М.Г.Куліша, Ю.І.Яновського. – К., 1994. – С. 57–62.
1261. Сюсько М.І. Відмінювання іменників середнього роду з основою на приголосний у говорах Закарпаття // Матеріали XII республіканської діалектологічної наради. – К., 1965. – С. 72–74.
1262. Сюсько М.І. Відображення матеріальної і духовної культури в українському зооніміконі району Карпат // Структура і розвиток українських говорів на сучасному етапі: Тези доп. XV респ. діалектол. наради. – Житомир, 1983. – С. 99–101.
1263. Сюсько М.І. Говіркові риси іменних частин мови (лінгвогеогр. проекція) // Тези доп. конф. молодих вчених, присв. 20-річчю ун-ту. – Ужгород, 1965. – С. 24–28.
1264. Сюсько М.І. Займенник у говорах Закарпатської області УРСР. – Харків, 1968. – 71 с.
1265. Сюсько М.І. Збереження архаїчних залишків та сліди аналогії в іменниках жіночого роду колишніх **-ьv-** основ у закарпатських говорах // Доповіді та повідомлення II наукової конференції молодих вчених. – Ужгород, 1965. – С. 35–41.
1266. Сюсько М.І. Із карпатоукраїнської зоонімії: давня традиція // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Ужгород. – 2000. – Вип. 3. – С. 204–209.
1267. Сюсько М.І. Із карпатоукраїнської зоонімії: клички, зумовлені параметрами просторово-часової вісі // Тези доповідей 47-ої підсумкової наукової конференції професорсько-викладацького складу Ужгородського університету (Секція філол. наук). – Ужгород, 1993. – С. 48.
1268. Сюсько М.І. Із народного джерела: карпатоукраїнська зоонімія // Студії з ономастики та етимології. 2004. – К., 2004. – С. 169–179.
1269. Сюсько М.І. Із народної демонології: лексика на позначення дводушників // Тези доповідей 49-ої підсумкової наукової конференції професорсько-викладацького складу філологічного факультету Ужгородського державного університету. – Ужгород, 1995. – С. 90–92.

1270. Сюсько М.І. Із народної зоонімії: клички, семантика яких пов'язана з наявністю-відсутністю рогів у тварини // *Studia slovakistica*. 10. Ономастика. Топоніміка. – Ужгород, 2009. – С. 171–185.
1271. Сюсько М.І. Із народної зоонімії Українських Карпат (клички, пов'язані зі способом придбання тварин) // Матеріали наукової конференції, присвяченої пам'яті Івана Панькевича. – Ужгород, 1992. – С. 345–347.
1272. Сюсько М.І. Іменники називного відмінка множини на *-ове* в закарпатських говорах // Праці XII республіканської наради. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 194–204.
1273. Сюсько М.І. Карпатоукраїнський зоонімікон як компонент історії духовної культури народу // *Культура Українських Карпат*, 1994. – С. 634–637.
1274. Сюсько М.І. Карпатоукраїнський зоонімікон як компонент історії духовної культури народу // Матеріали міжнародної наукової конференції. – Ужгород, 1993. – С. 221–226.
1275. Сюсько М.І. Карпатоукраїнсько-північноросійські паралелі в галузі зоонімії // *Лексика у її зв'язках з сусідніми слов'янськими і неслов'янськими мовами*. – Ужгород, 1982. – С. 186–188.
1276. Сюсько М.І. Критерії та принципи номінації у сфері зоонімії // *Jazykova a mimojazykova stranka vlasných mien: II slovenska onomast. konf.* – Bratislava; Nitra, 1994. – S. 179–182.
1277. Сюсько М.І. Культура і побут українців Карпат та їх відображення в народному зооніміконі // *Актуальные вопросы русской ономастики: Сб. научн. тр.* – К., 1988. – С. 66–72.
1278. Сюсько М.І. Народна зоонімія в образній системі фольклору Українських Карпат // *Тези доп. наук.-практ. конф. з питань охорони та використ. пам'яток народ. мист.* – Хуст, 1988. – С. 112–113.
1279. Сюсько М.І. Наслідки міжмовних та міждіалектних взаємодій в українському зооніміконі району Карпат // *Дослідження лексики і фразеології: (Тематичний збірник)*. – Ужгород, 1982. – С. 97–109.
1280. Сюсько М.І. Номінативні ресурси в ареалі карпатоукраїнської зоонімії // Матеріали VII Всеукраїнської ономастичної конференції. – Дніпропетровськ, 1997. – С. 175–176.
1281. Сюсько М.І. Про категорію роду іменників у закарпатських говорах // Матеріали XVIII наукової конференції Ужгородського університету. – Ужгород, 1964. – С. 15–18.

1282. Сюсько М.І. Про ступені порівняння прикметників у говорах Закарпаття // Матеріали I-ої наукової конференції аспірантів. – Ужгород, 1965. – С. 57–64.
1283. Сюсько М.І. Риси духовного життя народу в карпатоукраїнському зооніміконі (зооніми, утворені на базі числівників) // Матеріали науково-практичної конференції, присвяченої 200-річчю від дня народження Михайла Лучкая. – Ужгород, 1989. – С. 178–179.
1284. Сюсько М.І. Родовий відмінок однини іменників чоловічого роду в говорах Закарпаття // Матеріали XXI-ої наукової конференції Ужгородського держуніверситету: Серія філології. – К., 1967. – С. 139–142.
1285. Сюсько М.І. Спостереження над категорією роду іменника у говірках Закарпатської області // Культура і побут населення Українських Карпат: (Мат. респ. наук. конф.). – Ужгород, 1973. – С. 298–303.
1286. Сюсько М.І. Традиції й нові тенденції в галузі зоонімії району Українських Карпат // Рэгіянальныя традыцыі ва ў сходнеслевянскіх мовах, літаратурах і фальклоры: Тэз. дакл. II респ. наук. канф. – Гомель, 1980. – С. 39–40.
1287. Сюсько М.І. Трансформації в карпатоукраїнській зоонімії, зумовлені змінами в соціальному житті // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народно-розмовної мови. – Ужгород, 1989. – С. 140–142.
1288. Сюсько М.І. Українська діалектна морфологія: стан і перспективи вивчення // Великий Жовтень: розквіт возз'єданого Закарпаття. – Ужгород, 1970. – С. 495–502.
1289. Сюсько М.І. Українські апелятиви як база в системі карпатоукраїнського зоонімікону // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: (Матер. наук.-практ. конф.). – Ужгород, 1993. – С. 292–297.
1290. Сюсько М.І. Українсько-південнослов'янські паралелі в зоонімії // Матеріали VI Республіканської славістичної конференції. – Одеса, 1987. – Т.І. – С. 126–127.
1291. Сюсько М.І. Українсько-польські паралелі в сфері зоонімії // Україна – Польща: історія, сучасність, перспективи: Матер. наук.-практ. конф. – Ужгород, 2004. – С. 181–186.
1292. Сюсько М.І. Українсько-словацька інтерференція в сфері зоонімії // Cestou uzajomkosti. – Banska Bystrica, 2003. – S. 288–293.

1293. Сюсько М.І. Українсько-словацькі паралелі в сфері зоонімії // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Вип. 5. – Ужгород, 2000. – С. 9–12.
1294. Сюсько М. Микола Грицак: учений і педагог // Погляд (Ужгород. ун-т). – 1999. – 22 лют.[№ 2]. – С. 5.
1295. Сюсько М., Статєєва В. На честь закарпатця Миколи Грицака, що заслуговує книги Гіннеса // Ужгородський університет. – Ужгород, 1999. – 25 лют. [№ 1–2]. – С. 1–2.
1296. Гарновецька Л., Ковбасюк А. Семантичні діалектизми української мови (на матеріалі марамороських та буковинських говірок) // Науковий вісник Чернівецького університету: Слов’янська філологія: Зб. наук. праць. – Вип. 83. – Чернівці, 2000. – С. 151–166.
1297. Тихий Ф. Руські вірші та говори в записці словака // Подкарпатська Русь. – 1927. – С. 33–36.
1298. Тихий Ф. Замітки до Мукачівської літописи з XV віку // Науковий збірник тов-ва “Просвіта”. – Ужгород, 1922. – Т. I. – С. 109–111.
1299. Тихий Ф. Розвиток сучасної літературної мови на Підкарпатській Русі / Перекл. з чес. та післямова Л. Белея, М. Сюська. – Ужгород, 1996. – 226 с.
1300. Токар Г.С. Особливості вживання прийменника *на* в західноукраїнських говорах // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 174–475.
1301. Толстая М.Н. Из материалов карпатских экспедиций // Восточнославянский этнолингвистический сборник. – М., 2001.
1302. Толстая М.Н. Несколько народных христианских легенд из Закарпатья // Славянский и балканский фольклор: Семантика и прагматика текста. – М., 2006.
1303. Толстая М.Н. Несколько текстов из с. Синевир // Славянские этюды. Сб. к юбилею С.М.Толстой. – М., 1999.
1304. Толстая М.Н. Форма плюсквамперфекта в украинских закарпатских говорах: место вспомогательного глагола в предложении // Балто-славянские исследования. 1998–1999. – М., 2000. – С. 134–143.
1305. Томашівський С. Етнографічна карта Угорської Русі. – СПб., 1910.
1306. Томашівський С. Причинки до пізнання етнографічної території Угорської Русі, тепер і давніше // Записки НТШ. – 1905. – Т. 67. – С. 1–18, табл.

1307. Томашівський С. Угорская Русь // Украинский народ в его прошлом и настоящем. – СПб., 1916. – Т. II.
1308. Торонскій Е. Малярсько-руський правничій термінологічний словарь. – Ужгород, 1925–1927. – 187 с.
1309. Тумова М. Народная одежда на Підкарпатській Русі // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1923. – № 1. – С. 72–79.
1310. Турянин І. Народні назви тварин // Карпатський край. – Ужгород, 1995. – № 9–12. – С. 57–61; Зелені Карпати. – Ужгород, 1996. – № 1–2. – С. 64–68.
1311. Удвари І. Непознаний русинський печатний документ урбарської регуляції // Udvari I. A Mária Terézia-féle úrbérrendezés forrásaі magyarországi délszláv népek nyelvén I. Nyomtatványok. – Nyíregyháza, 2003. – С. 276–289.
1312. Удвари І. Русинские глаголы венгерского происхождения в “Русинско-венгерском словаре глаголов” Антония Годинки // Studia Ukrainica Nyiregyháziensia. – Nyíregyháza, 1993. – Т. I. – С. 61–72.
1313. Удвари І. Зберька жерел про студії русинського писемства. III: Гіадор Стрипський, народописник, бібліограф, лінгвіст, тоvmач. – Ніредьгаза, 2007. – 260 с.
1314. Удвари І. Причинки до історії підкарпатських русинів XVIII століття: Дослідження з історії, культури і мови. – Ужгород, 2000. – 340 с., іл.
1315. Удвари І. Русинські жерела урбарської реформи Марії Терезії. – Nyíregyháza, 1999. – 129 с. Перевидано без змін 2005 р.
1316. Удлер Р.Я. О некоторых фонетических особенностях говоров Закарпатской области УССР в сравнении с румынскими и молдавскими говорами Марамуреша, северной Буковины Молдавской ССР // Известия Молдавского филиала АН СССР, 1957 (изд. 1959). – № 12. – С. 65–80.
1317. Українські закарпатські говірки: Тексти / Упор. та передм. О.Ф.Миголинець, О.Д.Пискач. – Ужгород: Ліра, 2004. – 400 с.
- Рец.:* ОТД. Як бешедовали нашо прадідове? // Наша газета. – Загреб, 2004. – № 10 (27). – С. 7.
- Керча Т. З душов и сердцем // Подкарпатский русин. – 2005. – № 3.
- Мойсієнко В. Розмаїття українського слова // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2005. – Вип. 11. – С. 170.
- Тимко-Дітко Оксана. Невмируще українське слово // Нова думка. – Загреб, 2005. – № 128. – С. 40–41.

- Фединишинець В. Зачин на перспективу // Трибуна. – 2005. – 22 лютого. – С. 6.
- Хобзей Н. Записи закарпатських говірок: від давнини до сучасності // Діалектологічні студії. 5: Фонетика, морфологія, словотвір. – Львів, 2005. – С. 373–375.
- Дика Л.В. Нове слово в українській діалектній текстографії // Українська мова. – 2006. – № 4. – С. 124–128.
- Kiseľová Natália. Slovanská dialektológia // Almanach Nitra. – 2006. – S. 243–244.
1318. Українські народні пісні Пряшівського краю. Кн. I / Упор. Ю.Костюк. – Братислава, 1958. – 301 с.
1319. Українські народні пісні Східної Словаччини. Кн. II / Упор. Ю.Цимбора. – Братислава, 1963; Кн. III / Упор. А.Дулеба. – Братислава, 1977. – 383 с.
1320. Фединец П.И. Древнерусский язык и говоры Закарпатья // I студентська наукова сесія, присвячена XI з'їзду ВЛКСМ: Тези доп. (Ужгород. ун-т). – Ужгород, 1949.
1321. Фединишинець В. Кожному русинові – по слову, або Гуцул-мільонер: Художн.-документ. повість про Миколу Грицака. – Ужгород, 1997. – 36 с.
1322. Фединишинець В. Подвиг: Про Миколу Андрійовича Грицака, який веде величезну роботу по укладенню багатотомного “Словника говорів Закарпаття” // Радянський студент (Ужгород. ун-т). – 1965. – 6 жовтня. – С. 2.
1323. Федонюк В. З історії української діалектології Словаччини // Діалектологічні студії. 4: Школи, постаті, проблеми. – Львів, 2004. – С. 38–53.
1324. Фекета И.И. Язык Углянского сборника “Ключ” – закарпатського сборника XVII ст. // Sborník Národního muzea v Praze. – Praha, 1976. – Т. XXI. – № 1. – С. 23–54.
1325. Фекета І. Де живе саїтнік... (Назви населених пунктів як джерело історії Турянщини) // Карпатський край. – Ужгород, 1995. – № 1–4. – С. 97–100.
1326. Фекета І.І. Лексика сільського господарства і домашніх промислів в Углянському збірнику XVII ст. “Ключ” // Культура та побут населення Українських Карпат: (Матеріали респ. наук. конф.). – Ужгород, 1973. – С. 202–216.
1327. Фекета І. Лексика Сокирницького збірника XVII ст. // Карпатський світ. – Ужгород, 2006. – № 1. – С. 119–131.

1328. Фекета І.І. Лексика “Торунського збірника” XVI–XVII ст. // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 6: Збірник пам’яті К.Галаса. – Ужгород, 2002. – С. 219–235.
1329. Фекета І. Лексика “Углянського учительного євангелія” XVII ст. // Карпатський край. – Ужгород, 2002. – № 1–4. – С. 68–80.
1330. Фекета І. Лексичні мадяризми в писемних пам’ятках Закарпаття XVI–XVIII ст. // Карпатський край. – Ужгород, 1997. – № 1–5. – С. 63–72.
1331. Фекета І.І. Народно-розмовна лексика в пам’ятках Закарпаття XVII ст. // Проблеми дослідження діалектної лексики і фразеології української мови: Тези доп. – Ужгород, 1978. – С. 73–74.
1332. Фекета І. Про нашу писемність: (Діалектна лексика західних районів Закарпаття) // Карпатський край. – Ужгород, 1992. – № 23–24 (24 червня). – С. 5.
1333. Фекета І.І. Суфіксальне творення назв жіночого роду української мови (тварини і птахи) // Тези доповідей до XX наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1966. – С. 42–45.
1334. Філак І.Я. Антропоніми в ентомологічній лексиці // Матеріали наукової конференції молодих учених УжГУ. – Ужгород, 1986. – Деп. в ІНИОН АН СРСР, № 32268. – С. 60–66.
1335. Філак І.Я. Ентомологічна лексика українських говорів району Карпат: Автореф. дис. ... канд. філол. наук. – Ужгород, 1997. – 23 с.
1336. Філак І.Я. З української ентомологічної лексики району Карпат (назви для метелика *Lepidoptera*) // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Вип. 4: Українське і слов’янське мовознавство. Міжнар. конф. на честь 80-річчя Й.Дзендзелівського. – Ужгород, 2001. – С. 531–533.
1337. Філак І.Я. Звуконаслідувальні назви комах в українських карпатських говорах // Тези доповідей 49-ої підсумкової наукової конференції професорсько-викладацького складу філологічного факультету Ужгородського університету. – Ужгород, 1995. – С. 97.
1338. Філак І.Я. Метафоричні назви комах в українських карпатських говорах // Тези доповідей 47-ої підсумкової конференції професорсько-викладацького складу Ужгородського університету. – Ужгород, 1993. – С. 97.
1339. Філак І.Я. Мотивація вживання антропонімів в ентомологічній лексиці // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об’єкт словникарства

- та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 198–199.
1340. Філак І.Я. Мотиви номінації в українській народній ентомологічній номенклатурі // Дослідження лексики і фразеології говорів Українських Карпат: (Темат. зб.). – Ужгород, 1982. – С. 80–84.
1341. Філак І.Я. Назви для капустянки, або вовчка, в українських карпатських говорах // Дукля. – Пряшів, 2000. – № 2. – С. 44–48.
1342. Філак І.Я. Назви для овода *Tabanus bovis* в українських говорах району Карпат // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народно-розмовної мови: Тези доп. Респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 146–147.
1343. Філак І.Я. Назви хруща травневого в українських говорах району Карпат // Рэгіянальныя традыцыі ва ўсходнеславянскіх мовах, літаратурах, фольклоры: Тэз. докл. – Гомель, 1980. – С. 42–43.
1344. Філак І.Я. Релікти давньої обрядовості, пов'язані з комахами // Роль пам'яток етнографії та фольклору в комуністичному вихованні трудящих. – Ужгород, 1985. – С. 110–111.
1345. Філак І.Я. Семантична структура ентомологічних назв в українських карпатських говорах // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 1999. – С. 191–193.
1346. Філак І.Я. Семантична структура закарпатських говірок // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2005. – Вип. 8. – С. 165–170.
1347. Філак І. Я. Семантична структура лексеми в закарпатських говірках українсько-словацького порубіжжя // *Filologická revue*. – 2000. – № 2. – С. 55–61.
1348. Філак І.Я. Семантичні особливості західнозакарпатських говірок // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2006. – Вип. 10. – С. 103–110.
1349. Філак І.Я. Семантичні процеси у сфері ентомологічної лексики // Тези доповідей 50-ої підсумкової наукової конференції професорсько-викладацького складу Ужгородського університету. – Ужгород, 1996. – С. 40.
1350. Філак І.Я. (Хрептак). Типологія ентомологічних назв українських говорів району Карпат // Структура і розвиток українських говорів на сучасному етапі: XV Респ. діалектолог. нарада. – Житомир, 1983. – С. 231–232.
1351. Філак І. Я. Українська ентомологічна термінологія та діалекти // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 2. – С. 221–224.

1352. Філак І.Я. Українські назви для *Formica rufa* L. // Лексика української мови в її зв'язках з сусідніми слов'янськими і не-слов'янськими мовами: Тези доп. – Ужгород, 1982. – С. 116–117.
1353. Франко І. Карпаторуська література XVII–XVIII віків // Записки НТШ. – Львів, 1900. – Т. 37. – С. 1–91; Т. 38. – С. 92–161; Те саме окремим відбитком під назвою “Карпаторуське письменство XVII–XVIII вв.” (Львів, 1900. – 162 с.). Остання публікація передрукована: Франко І. Карпаторуське письменство XVII–XVIII вв. // Зібрання творів у п'ятдесяти томах. – К., 1981. – Т. 32. – С. 208–370.
1354. Франко І. Пам'ятки українсько-руської мови і літератури. – Львів, 1896–1906. – Т. I–VI.
1355. Францев В.А. Из истории письменности Подкарпатской Руси XVIII–XIX ст. // Карпатський світ. – Ужгород, 1929. – С. 584–591. Видано й окремим відбитком.
1356. Францев В.А. Обзор важнейших изучений Угорской Руси // Русский филологический вестник. – 1901. – Т. 45. – С. 144–197. Видано й окремим відбитком.
Рец.: Гнатюк В. / Записки НТШ. – Львів, 1902. – Т. 55. – С. 41–46.
1357. Хланта І. В. Гнатюк і казки Закарпаття // Володимир Гнатюк. Казки Закарпаття. – Ужгород: Карпати, 2001. – С. 3–20.
1358. Хобзей Н. Дослідження українського мовного простору Румунії у студіях Івана Робчука [*Рец. на:*] Robciuk I. Studii şarticole. – Bucureşti, 1999. – 298 s. // Діалектолог. студії. 3: Збірник пам'яті Я. Закревської. – Львів, 2003. – С. 563–566.
1359. Хобзей Н. Лексика говірки села Красний на Мараморощині в Румунії // *Język mniejszości w otoczeniu obsyn* / Red. J. Rieger. – Warszawa, 2002. – С. 209–215.
1360. Хобзей Н. Лексика календарної обрядовості в українських говірках Мараморощини та Сучавщини на тлі гуцульських говірок // *Rozprawy Slawistyczne*. – Lublin, 2002. – Т. 19. – С. 143–155.
1361. Хобзей Н. Міфологічна лексика в матеріалах Миколи Грицака // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2000. – Вип. 3. – С. 218–222.
1362. Хобзей Н. Міфологічна лексика українських говорів карпатського ареалу: Автореф. дис. ... канд. філол. наук. – Львів, 1995. – 26 с.
1363. Хобзей Н. Українські говірки Мараморощини: з методології та методики досліджень // *Dialektologia jako dziedzina*

- językoznawstwa i przedmiot dydaktyki: Księga jubileuszowa dedykowana profesorowi K.Dejnie. – Łódź, 2002. – С. 75–81.
1364. Хобзей Н. Українські говірки на Мараморощині в Румунії // *Język mniejszości w otoczeniu obcym* / Red. J.Rieger. – Warszawa, 2002. – С. 211–213.
1365. Худаш М. Діалектологічна експедиція ЛДП в Закарпатську Україну (26.VII 1948 р.) // *Наукові записки Львівського педінституту*. – Львів, 1948. – Т. 2. – С. 200.
1366. Худаш М.Л., Демчук М.О. Походження українських карпатських і прикарпатських назв населених пунктів (відантропонімі утворення). – К., 1991. – 266 с.
1367. Целевич Ю. Дещо за поселення Угорської України русинами і за унію церкви православної угорських русинів з Римом. – Пряшів, 1996. – 294 с. (передрук з львів. “Правди”, 1868).
1368. Чабаненко В.А. Мовознавча спадщина Володимира Гнатюка (До 120-річчя від дня народження) // *Мовознавство*. – 1991. – № 2. – С. 61–68.
1369. Чайковський С. Страви і спосіб їхнього варення в Ужку // *Подкарпатська Русь*. – Ужгород, 1932. – № 7–8. – С. 136–138.
1370. Чередниченко І.Т. Деякі особливості говірок Ужгородської округи Закарпатської області // *Діалектологічний бюлетень*. – К., 1950. – Вип. 2. – С. 47–60.
1371. Чередниченко І.Т. Діалектні явища закарпатських українських говорів кінця XVIII ст., засвідчені урбаріальними записами 1772–1774 років // *Наукові записки Чернівецького університету: Серія філол. наук*. – Чернівці, 1958. – Т. 31. – Вип. 7. – С. 81–88.
1372. Чередниченко І.Т. Синтаксичні явища закарпатських українських говорів (Попередні спостереження) // *Наукові записки Львівського університету*. – Т. XI. – Серія філол. – Вип. 4: Питання слов'янського мовознавства. – Львів, 1949. – Кн. 2. – С. 199–207.
1373. Чижмар М. Мотиви номінації ботанічної лексики українських говорів Східної Словаччини // *Наукові записки Союзу русинів-українців Словацької Республіки*. – Пряшів, 1993. – № 18. – С. 129–136.
1374. Чижмар М. Народна ботаніка русинів-українців Східної Словаччини // *Науковий збірник Державного музею української культури у Свиднику*. – Пряшів, 1995. – Т. 21. – С. 301–308.
1375. Чижмар М. Номінація назв рослин в українських говорах Східної Словаччини // *Там само*. – Т. 20. – С. 305–308.

1376. Чижмарова М. Дослідження лексики русинів-українців Східної Словаччини. Медична термінологія // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 198–199.
1377. Чижмарьова М. Ботанічна номенклатура українських говорів Східної Словаччини // Дружно вперед. – 1987. – № 6. – С. 7.
1378. Чижмарьова М. Міжвоєнні діалектологічні дослідження українських говорів Східної Словаччини на сторінках словацьких наукових збірників // *Zakarpatská Ukrajina v rámci Československa (1919–1939): Zborník mater. zo 6 ved. Karpat. konf.* – Prešov, 2000. – S. 291–295.
1379. Чижмарьова М. Мотиви номінації в українській народній – ботанічній номенклатурі // Дружно вперед. – 1988. – № 10. – С. 8.
1380. Чижмарьова М. Словотворча будова народних назв рослин // Там само. – № 9. – С. 8.
1381. Чикут В. Внесок Івана Панькевича в розвиток діалектологічної науки на Закарпатті // Матеріали міжнародної науково-практичної конференції “Внесок учених Карпатського регіону у світовий розвиток науки, культури, суспільства”. – Хуст, 2006. – С. 2004–2008.
1382. Чикут В. До характеристики внеску Івана Панькевича у розвиток українського мовознавства: питання діалектології та історичної фонетики // Вісник Запорізького національного університету: Філол. науки. – Запоріжжя, 2006. – № 2. – С. 287–291.
1383. Чикут В. До характеристики внеску Івана Панькевича у розвиток українського мовознавства: питання історії мови // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2006. – Вип. 14. – С. 153–158.
1384. Чикут В. З історії проекту “Словника українських говорів Закарпаття” І.Панькевича та М.Грицака // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 55–57.
1385. Чикут В. Листування Івана Панькевича з редакцією “Української загальної енциклопедії” (1929–1935). – Ужгород, 2007. – 48 с.
1386. Чопей Л. Русько-мадярський словарь. – Будапешт, 1883. – 446 с.
1387. Чорі Ю. Словарь русинського языка. – Ужгород, 2001–2005. – Т. I–III.

1388. Чорі Ю. Чим же гірка материнська говірка: проблеми української мови // Карпатський край. – 1995. – № 9–12. – С. 53–56.
1389. Чучка П.П. Антропонимія Закарпаття: Автореф. дисс. ... д-ра філол. наук. – К., 1970. – 42 с.
1390. Чучка П.П. Антропонімічні словосполучення в українських говорах Закарпаття // Міжвузівська наукова конференція з проблем синтаксису української мови: Тези доп. – Чернівці, 1965. – С. 149–151.
1391. Чучка П.П. Антропонімія Закарпаття: Вступ та імена. – Консп. лекцій. – Ужгород, 1970. – 103 с.
1392. Чучка П.П. Антропонімія Закарпаття і міграція населення в Українських Карпатах // Праці XII Республіканської діалектологічної наради. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 365–374.
1393. Чучка П.П. Антропонімія Закарпаття: Дис. ... докт. філол. наук. – К., 1969. – 672 с.
1394. Чучка П.П. Апелятивна лексика в прізвищах українців Закарпаття // Культура і побут населення Українських Карпат: (Матеріали Респ. наук. конф.). – Ужгород, 1973. – С. 254–261.
1395. Чучка П.П. Взаємозв'язки антропонімів та зоонімів Закарпаття з гідронімією Карпат // III Республіканська ономастична (гідронімічна) конференція: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1965. – С. 95–100.
1396. Чучка П.П. Взаємозв'язки антропонімів та зоонімів Закарпаття з гідронімією // Питання гідроніміки: Матер. 3-ої Респ. ономастичної (гідронімічної) наради. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 81–86.
1397. Чучка П.П. Відображення виробничої спеціалізації у прізвищах українців Закарпаття // Роль пам'яток етнографії та фольклору в комуністичному вихованні трудящих: Тези доп. наук.-практ. конф. – Ужгород, 1985. – С. 92–95.
1398. Чучка П.П. Відображення міжетнічних зв'язків у антропонімії Карпат // Культура і побут населення Українських Карпат: (Матер. Респ. наук. конф.). – Ужгород, 1972. – С. 133–135.
1399. Чучка П.П. Деякі акцентологічні особливості говірок околиці Ужгорода // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1958. – № 3. – С. 59–62.
1400. Чучка П.П. Етимологічний словник прізвищ закарпатських українців: Проспект // Матеріали XXI наукової конференції Ужгородського університету: Серія філол. – К., 1967. – С. 113–120.

1401. Чучка П.П. Етніоніми РУСИН та РУСНАК і їх деривати в південнокарпатських говорах // Наукові записки Союзу русинів-українців Словацької Республіки. – Пряшів, 1993. – Т. 18. – С. 121–128.
1402. Чучка П.П. Етніоніми та відетніонімні прізвища на карті Закарпаття // IV республіканська ономастична конференція: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1969. – С. 103–106.
1403. Чучка П.П. Закарпатоукраїнська пам'ятка науково-популярного стилю кінця XVIII ст. (Публікація) [Підготував до друку 1919 р. Я.Стрипський] // Записки Наукового товариства Культурного союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1977. – № 4–5. – С. 135–166.
1404. Чучка П.П. Закарпатська стихія в “Граматичі руського язика...” І. Панькевича // Українська мова на Закарпатті у минулому і сьогодні: (Матер. наук.-практ. конф.). – Ужгород, 1993. – С. 328–336.
1405. Чучка П.П. Закарпатські відетніонімні прізвища // Питання сучасної ономастики. – К.: Наук. думка, 1976. – С. 127–132.
1406. Чучка П.П. Закарпатські відтопонімні прізвища // Дослідження з словотвору та лексикології. – К.: Вища школа, 1985. – С. 125–131.
1407. Чучка П.П. Західнослов'янізми в антропонімі сучасного населення Закарпаття // Проблеми слов'янознавства. – Львів, 1983. – Вип. 27. – С. 103–111.
1408. Чучка П.П. Із словотвору прикметника в південнокарпатських говірках околиці Ужгорода // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія іст.-філол. – Ужгород, 1957. – № 1. – С. 86–89.
1409. Чучка П.П. Історія становлення словотвірних типів прізвищ у говорах Закарпаття // Праці XIII Республіканської діалектологічної наради. – К.: Наук. думка, 1970. – С. 80–89.
1410. Чучка П.П. Історія становлення словотворчих типів прізвищ у говорах Закарпаття // XIII Республіканська діалектологічна нарада: Тези доп. – К.: Наук. думка, 1969. – С. 93–95.
1411. Чучка П.П. К вопросу о южнославянизмах в антропонимии Закарпаття // Симпозиум по проблемам карпатского языкознания. – М., 1973. – С. 62–63.
1412. Чучка П.П. Лексема ЛИТВА та її похідні в карпатському ономастиконі // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2000. – Вип. 5. – С. 114–117.

1413. Чучка П.П. Морфологічний склад прийменників у говірках околиці Ужгорода // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1959. – № 4. – С. 73–75.
1414. Чучка П.П. Морфологічний склад сполучників у говірках околиці Ужгорода // Там само. – Ужгород, 1960. – № 5. – С. 63–67.
1415. Чучка П.П. Названия мужчин по их родителям в украинских говорах Закарпатья // Совещание по Общеславянскому лингвистическому атласу: Тез. докл. – Воронеж, 1974. – С. 166–167.
1416. Чучка П.П. Назви жителів Закарпаття за їх місцем народження чи проживання // Друга Республіканська ономастична нарада: Тези доп. – К., 1962. – С. 156–160.
1417. Чучка П.П. Назви жителів Закарпаття за місцем їх проживання або народження // Питання ономастики: (Матер. II Респ. наради з питань ономастики). – К.: Наук. думка, 1965. – С. 245–251.
1418. Чучка П.П. О венгерских антропонимах и зоонимах в украинских говорах Закарпатья // Вопросы финно-угорского языкознания: К 70-летию проф. В.И.Лыткина. – М., 1966. – Вып. 3. – С. 169–181.
1419. Чучка П.П. Перша міжвузівська діалектологічна нарада по виченню карпатських говірок // Українська мова в школі. – 1959. – № 2. – С. 94–96.
1420. Чучка П.П. Праслов'янська спадщина і новіші південнослов'янські проникнення в карпатському антропоніміконі // Проблеми слов'янської ономастики: Зб. наук. праць. – Ужгород, 1999. – С. 182–185.
1421. Чучка П.П. Прислівники старожитнього периферійного говору // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 1998. – Вип. 3. – С. 33–40.
1422. Чучка П.П. Прізвища закарпатських українців: Історико-етимол. словник. – Львів, 2005. – XLVIII. – 703 с.
1423. Чучка П.П. Прізвища закарпатських українців: Фрагм. історико-етимол. словника // *Linguistica slavica*: Ювіл. збірник на пошану І.М.Желєзняк. – К., 2002. – С. 176–182.
1424. Чучка П.П. Прізвища професорів УжНУ: історико-етимологічна довідка // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2005. – Вип. 10. – С. 323–329.
1425. Чучка П.П. Прізвища топонімічного походження на Закарпатті // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1961. – № 7. – С. 61–63.

1426. Чучка П.П. Проблеми дослідження середньовічної ономастики Карпат // Студії з ономастики та етимології. – К, 2004. – С. 196–203.
1427. Чучка П.П. Про граматичні категорії іменника в говірках околиці Ужгорода // Наукові записки Ужгородського університету: Діалектол. збірник. – Ужгород, 1957. – Т. 26. – С. 189–191.
1428. Чучка П.П. Про румунські елементи в антропонімії Закарпаття // Восточнославянско-восточнороманские языковые, литературные и фольклорные связи: Тез. докл. и сообщ. Межвуз. научн. конф. – Черновцы, 1966. – С. 82–83.
1429. Чучка П.П. Про угорські імена в українських говорах Закарпаття // Тези доповідей до ХІХ наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1965. – С. 33–36.
1430. Чучка П.П. Система голосних у говірці села Баранинці Ужгородського району Закарпатської області // Наукові записки Ужгородського університету. – Ужгород, 1955. – Т. 14. – С. 141–160.
1431. Чучка П.П. Сліди Дажбога в антропонімії Ужгорода // Питання історичної ономастики України. – К.: Наук. думка, 1994. – С. 166–169.
1432. Чучка П.П. Сліди язичництва в антропонімії українців Карпатського регіону // Ономастика України першого тисячоліття нашої ери. – К.: Наук. думка, 1993. – С. 176–183.
1433. Чучка П.П. Словотвір відтопонімічних прикметників Закарпаття // Тези доповідей та повідомлень ХVІІІ наукової конференції Ужгородського університету. – Ужгород, 1964. – С. 39–44.
1434. Чучка П.П. Словотвір закарпатоукраїнських жіночих імен // Тези доповідей до ювілейної конференції, присвяченої 20-річчю Ужгородського державного університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1965. – С. 29–35.
1435. Чучка П.П. Словотвір закарпатоукраїнських чоловічих імен // Тези доповідей до ХІХ наукової конференції Ужгородського університету: Серія мовознавча. – Ужгород, 1965. – С. 29–33.
1436. Чучка П.П. Словотворчі типи жіночих прізвиськ у говорах Закарпаття // V Міжвузівська республіканська славістична конференція: Тези доп. – Ужгород, 1962. – С. 46–50.
1437. Чучка П.П. Слов'янське і неслов'янське в зоонімії Закарпаття // Тези доп. VI української славістичної конференції. – Чернівці, 1964. – С. 61–63.

1438. Чучка П.П. Суфіксальне творення дієслів у говірках околиці Ужгорода // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1958. – № 3. – С. 84–86.
1439. Чучка П.П. Традиційні імена закарпатських українців // Волинь-Житомирщина: Істор.-філол. зб. регіон. проблем. – Житомир, 2003. – С. 171–194.
1440. Чучка П.П. Украинские говоры окрестностей Ужгорода. Фонетика и морфология: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – К., 1958. – 20 с.
1441. Чучка П.П. Українські говірки околиці Ужгорода в їх відношенні до інших сусідніх говорів і мов // Наукові записки Ужгородського університету: Мовознавство. – Ужгород, 1958. – Т. 35. – С. 30–41.
1442. Чучка П.П. Українські особові імена: історико-етимол. словник // Науковий вісник Ужгородського університету: Серія “Філологія”. – Ужгород, 2004. – Вип. 9. – С. 20–26.
1443. Чучка П.П. Умовний і наказовий спосіб дієслів у говірках околиці Ужгорода // Доповіді та повідомлення Ужгородського університету: Серія філол. – Ужгород, 1958. – № 2. – С. 99–100.
1444. Чучка П.П. Фонетичні зміни в південнокарпатських говірках околиці Ужгорода // Наукові записки Ужгородського університету: Діалектологічний збірник. – Т. 26. – Ужгород, 1957. – Вип. 2. – С. 55–76.
1445. Чучка П.П. Яким буде закарпатський словник прізвищ // Повідомлення Української ономастичної комісії. – К., 1970. – Вип. 8. – С. 15–25.
1446. Шелепець Й. Діалектологічні дослідження В.Гнатюка // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1967. – Т. 3. – Кн. 1. – С. 271–278.
1447. Шелепець Й. Історія дослідження південнокарпатських українських говорів // Там само. – Пряшів, 1969. – Вип. 4. – Кн. 1. – С. 271–278.
1448. Шелепець Й. Проблеми і завдання дослідження старих писемних пам'яток говірок Східної Словаччини і Закарпаття // Там само. – Пряшів, 1965. – Вип. I. – С. 251–258.
1449. Шков'єрова З. Традиційні нагоди суспільних зустрічей серед українців верхньої Цирохи // Там само. – Пряшів, 1979. – Т. 9. – Кн. 2. – С. 199–214.
1450. Штець М. Назви свійських тварин та частин їх тіла в говорах українців Східної Словаччини // Jazykovedný zborník Filozofickej fakulty v Prešove. – Prešov, 1983. – Т. 6. – С. 205–226.

1451. Штець М. Особливості фонетичної системи та граматичної будови говірки села Руське // Наукові записки Культурного союзу українських трудящих ЧССР. – Пряшів, 1987. – № 13. – С. 7–32.
1452. Штець М. Термінологія, пов'язана з годівлею свійських тварин іптахів у говорах українців Східної Словаччини // Науковий збірник Музею української культури у Свиднику. – Пряшів, 1990. – Т. 16. – С. 323–343.
1453. Штольц Й. Василь Латта і його “Атлас українських говорів Східної Словаччини” // Там само. – С. 613–621.
1454. Юсип-Якимович Ю.В. Ономатопоетика українських говорів Карпат: семантична, фонетична, словотвірна структура та похідність ономотопів. Монографія. – Ужгород, 2007. – 268 с.
1455. Юсип-Якимович Ю.В. Ономатопоетична лексика в народних говорах Українських Карпат // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народно-розмовної мови: Тези доп. респ. конф. – Ужгород, 1989. – С. 152–154.
1456. Юсип-Якимович Ю.В. Ономатопоетична лексика українських говорів Карпат // Діалектна мова: сучасний стан і динаміка в часі. До 100-річчя Ф.Т.Жилка: Тези доп. Міжнар. наук. конф. – К., 2008. – С. 216–219.
1457. Юсип-Якимович Ю.В. Ономатопоетична структура звуконаслідувань в українських говорах Карпат // Тезиси докладов ІV конференції молодих учених. – Ужгород, 1989. – С. 156–157.
1458. Юсип-Якимович Ю.В. Регіональне й національне в ономатопоетичній лексиці Українських Карпат // Українські Карпати: Матер. міжнар. наук. конф. “Українські Карпати: етнос, історія, культура”. – Ужгород, 1993. – С. 589–598.
1459. Юсип-Якимович Ю. Словотвірні відономатопоетичні моделі дієслів з+-ота(-ти) і з+-оті(-ти) в українських говірках Карпат // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Вип. 12: Українська діалектна лексика як об'єкт словникарства та лінгвогеографії. До 100-річчя М.А.Грицака. – Ужгород, 2008. – С. 220–223.
1460. Юсип-Якимович Ю.В. Фонетична структура звуконаслідувань в українських говорах ареалу Карпат // Тези доповідей конференції молодих вчених, присвяченої 45-річчю Ужгородського університету. – Ужгород, 1990. – С. 96–98.
1461. Юсікова О. Про дієслова із префіксом *при-* у синтаксичній системі говірок Закарпаття (на матеріалах картотеки Миколи Гри-

- цака) // Діалектологічні студії. 7: Традиції і модерн. – Львів, 2008. – С. 99–104.
1462. Яворский Ю.А. Ветхозаветные библейские сказания в карпаторусской церковно-учительной обработке конца XVII века // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1927. – Т. V. – С. 125–204. Видано й окрегим відбитком.
1463. Яворский Ю.А. Два замечательных карпаторусских сборника XVIII-го века, принадлежащих университету св. Владимира. – К., 1909. – 95 с.
1464. Яворский Ю.А. Житіє Алексѣя челоуѣка божія в карпаторусской стихотворной обработке пол. XVIII в. // *Vyzantinoslavica*. – Praha, 1932. – С. 365–370.
1465. Яворский Ю.А. Из карпаторусской книжной старины: Отчет об археографической поездке в Подкарпатскую Русь летом 1931 года. – Прага, 1936. – С. 375–399.
1466. Яворский Ю.А. Исторические, личные, вкладные и другие записи в карпаторусских рукописных и печатных книгах XVI–XIX веков // Науковий збірник товариства “Просвіта”. – Ужгород, 1931. – Т. VII–VIII. – С. 186–216. Видано й окрегим відбитком. – Ужгород, 1931. – 27 с. + 3 факсиміле.
1467. Яворский Ю.А. Материялы для истории старинной песенной литературы в Подкарпатской Руси. – Прага, 1934.
1468. Яворский Ю.А. Новые данные для истории старинной малороссийской песни а вирши. – Львов, 1921.
1469. Яворский Ю.А. Новые рукописные находки в области старинной карпаторусской письменности XVI–XVIII веков. – Прага, 1931. – 135 с. + 5 факсиміле.
1470. Яворский Ю.А. Повести и “Gesta Romanorum” в карпаторусской письменности XVI–XVIII веков. – Прага, 1931.
1471. Яценко М.Т. Володимир Гнатюк. – К.: Наукова думка, 1964. – 286 с.
1472. Яцко П. Одки походить имя села Перечина? // Подкарпатська Русь. – Ужгород, 1925. – С. 49–51.
1473. Atlas gwar bojkowskich / Opracowany głównie na podstawie zapisów S.Hrabca pod kierunkiem J.Riegera. – Wrocław ets., 1980–1991. – Т. I–VIII.
1474. Balický E. Drahovské nářečí v Podkarpatské Rusi // *Carpatica*, řada I. A. – Praha, 1936. – S. 303–352.
1475. Balický E. Fotľak // *Studia Slavica Hung.* – Budapest, 1961. – Т. VII. – С. 238–241.

1476. Beregiensis Th. (Потушняк Ф.) Назва села “Осой” // Літературна неділя. – Річ. II. – Ужгород, 1942. – С. 224.
1477. Beregiensis Th. (Потушняк Ф.) Походження назв *Мараморош і Сигот* // Неділя. – Ужгород, 1942. – 10 мая.
1478. Beregiensis Th. (Потушняк Ф.) Что значить слово “синета”? // Літературна неділя. – Ужгород, 1942.
1479. Beregiensis Th. (Потушняк Ф.) Як народ ділить себе // Літературна неділя. – Ужгород, 1942.
1480. Biedermann H. Die ungarischen Ruthenen, ihr Wohngebiet, ihr Erwerb und ihre Geschichte. – Innsbruck, 1862. – Т. I–XX, 140 с.; 1867. – Т. II–IV, 120 с.
1481. Bonkáló S. Tagadómondatt a magyarkisoros nyelvben [Заперечні речення в угорськомалоруській мові] // Nyelvtudomány. – Budapest, 1913.
1482. Broch O. Aus der ungarischen Slavenwelt // Archiv für slavische Philologie. – В. XXI.
1483. Broch O. Zum Kleinrussischen in Ungarn // Archiv für slavische Philologie. – Wien, 1895. – В. XVII.
1484. Broch O. Zum Kleinrussischen in Ungarn. II: Der Dialekt von Ublya // Archiv für slavische Philologie. – Wien, 1895. – В. XIX. Ця праця вийшла в 1899 р. в С.-Петербурзі під назвою, поданою в поз. 81.
1485. Crânjală D. Rumunské vlivy v Karpatech se zvláštním zřetelem k morávskému Valašsku. – Praha, 1938.
1486. Dezső L. A kárpátaljai hivatalos írásbeliség emlékei. (Ürbéri feljegyzések) // A Budapesti Egyetem Kiadványai. 26. – Budapest, 1965. Тут подано урбаріальні записи із 16 українських закарпатських сіл.
1487. Dezső L. A kárpátaljai “népi irodalom” [Закарпатська “народна література”] // Különlenyomat a filológiai közlöny. – 1966. – 1–2 számából. – S. 146–157.
1488. Dezső L. A szókincs és nyelvtan statisztikai vizsgálata [Статистичні дослідження лексики та граматики (на матеріалі хронологічних даних української мови)] // A magyar Tudományos Akadémia Nyelv és Irodalomtudományok Osztályának Közleményei. – Budapest, 1964. – XXI. – S. 215–233.
1489. Dezső L. Oroszvégesi Mihály műveinek nyelvéről [Про мову творів Михайла Оросвігівського] // Különlenyomat a filológiai közlönyből. – IV. – évf. 2 számából. – Budapest, 1958. – S. 336–346.
1490. Dobrovský J. Russniaken in der Marmarosch // Vaterländische Blätter, 27. – Praha, 1812.

1491. Drăganu N. Români în veacurile IX–XIV pe baza toponimiei și a onomasticeii. – București, 1933.
1492. Gabriel F. Selské poměry na Podkarpatské Rusi r. 1772 podle výpovědi osadníků // Časopis pro dějiny venkova s přílohou Selský archiv. – Praha, 1934. – Roč. XXI. – S. 73–76.
1493. Gerovský G. Jazyk Podkarpatské Rusi // Československá vlastivěda. – Praha, 1934. – T. III. – C. 460–517.
1494. Gerovskij G. Zur Behandlung der Lautverbindungen -tl, -dl, im Südkarpatorussischen (Ugrorussischen). – Zeitschrift für slavische Philologie. – 1929. – B. VI.
1495. Hansa K. Podkarpatoruská vánoční idyla. – Praha, 1937.
1496. Hanušová Z. Z výskumu názvov ľudových jedál // Etnografický výskum zátopovej oblasti hornej Cirochy v okrese Humenné. – Košice, 1980.
1497. Hvozdyak O. Auswirkung der linguale Interferenz im multiethnischen Karpaten-Theiß-Raum // Germanistik – Traditionspflege und neue Herausforderungen. Festschrift zum 110. Jahrestag der Gründung des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur an der Hochschulfakultät «Gyula Juhász» der Universität Szeged. – Hrsg. von Erzséged Forgács. – Szeged, 2003. – S. 159–166.
1498. Hvozdyak O. Deutsches Lehnwort in den ukrainischen Mundarten Transkarpatiens // Interethnische Beziehungen im rumänisch-ungarisch-ukrainischen Kontaktraum vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. – Satu-Mare, 1999. – S. 404–420.
1499. Hvozdyak O. Deutsche Lehnwörter in den ukrainischen Dialekten Transkarpatiens. Wortfeld: Ernährung // Materielle und geistige Volkskultur des Oberen Theißbeckens. Einfluss der deutschen Bevölkerung auf die anderen Ethnien der Region. – Satu Mare; Tübingen, 2003. – S. 279–286.
1500. Hvozdyak O. Deutsch-ukrainisch-ungarische Wechselwirkung beim Gebrauch der Redensarten in der transkarpatischen Region // Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis, 1998. – Heft 1. – S. 69–83.
1501. Hvozdyak O. Die lexikalische Interferenz der deutschen Lehnwörter in den ukrainischen Mundarten Transkarpatiens (Ukraine) // Teória a prax v súčasnej anglistike a germanistike. – Prešov, 2001. – S. 130–138.
1502. Hvozdyak O. Német jövevényesök a kápataljai ukrán nyelvjárásokban // Ювілейний збірник на честь 70-річчя від дня народження професора Петра Лизанця. – Ужгород, 2000. – С. 171–178.
1503. Hvozdyak O., Melika G. Auswirkung der linguale Interferenz im multiethnischen Raum von Transkarpatien (Ukraine) // Сучасні

- дослідження з іноземної філології: Зб. наук. праць. – Ужгород, 2004. – Вип. 2. – С. 36–44.
1504. Horbatch O. Die ukrainische südhuzulische waldarbeiter- und flösserterminologie in der Südbukovina und in Marmarosch // Горбач О. Зібрані статті. – Мюнхен, 1993. – Т. 6. – С. 234–242.
1505. Húsek J. Národopisná hranice mezi slováki i karpatorusi. – Bratislava, 1925.
1506. Ivan Paňkevyč a otázky spisovného jazyka: Štúdie a materiály / Zostavovateľ M. Mušinka. – Prešov, 2002. – 207 s.
Рец. Хобзей Н. Иван Панькевич – науковець, учитель, громадський діяч // Діалектологічні студії. 1: Мова в часі і просторі. – Львів, 2003. – С. 398–400.
1507. Kniezsa I. Ungarns Völkerschaften im XI. Jahrhundert // Archivum Europae Centro-orientalis. – Budapest, 1938. – Т. IV. Тут наявні топонімічні матеріали із басейнів річок Тиса, Самош і Кереш.
1508. Kuraskiewicz W. Zarys dialektologii wschodnio-słowiańskiej z wyborem tekstów gwarowych. – Warszawa, 1954.
1509. Kuraskiewicz W. Z badań nad ikawizmem w ruskich gwarach karpackich // Lud słowiański. – Kraków, 1938. – Т. IV. – S. A47–A74.
1510. Kuraskiewicz W. W sprawie rozwoju ikawizmu w ruskich gwarach karpackich // Sprawozdania Polskiej Akademii Umiejetności. – 1935. – Т. XL.
1511. Lizanec P.M. A kárpátontúli ukrán nyelvjárások magyar jövevényszavainak fő térképezési elvei [Основні принципи картографування угорських запозичень в українських говорах Закарпаття] // Magyar Nyelvjárások. – Debrecen, 1970. – XVI. kötet. – 3–10. o.
1512. Lizanec P.M. A magyar-ukrán nyelvi kapcsolatokról [Про угорсько-українські міжмовні контакти] // A Szegedi Tanarképző Főiskola Tudományos Közleményei. – Szeged, 1971. – I. rész. – 177–188. o.
1513. Lizanec P.M. A nem rokon nyelvekből való átvételek morfológiai meghonosodásának kérdéséhez (A kárpátontúli ukrán nyelvjárások magyar jövevényszavai anyaga alapján) [До питання морфологічного оформлення запозичень з неспоріднених мов на матеріалі угорських запозичень в українських говорах Закарпаття] // A magyar nyelv grammatikája. A magyar nyelvészek III. Nemzetközi Kongresszusának előadásvázslatai. – Nyíregyháza, 1977 – 60. o.
1514. Lizanec P.M. A nyelvjárások közötti kapcsolatok kutatásának jelentőségéről (Lexikai és szemantikai anyag alapján) [Роль і значення дослідження міждіалектного контактування (На матеріалі

- лексикки й семантики)] // A lexikológia és lexikográfia elmélete és módszertana (előadásvázlatok). A magyar nyelvészek VI. Nemzetközi kongresszusa. – Eger, 1994. – 51. o.
1515. Lizanec P.M. A Tisza kárpátaljai szakaszának vízneveiről – Társszerző: Horváth Katalin [Про гідроніми ріки Тиси на Закарпатті] // Névtani Értesítő. – Budapest, 1993. – № 15. – 221–224. o.
1516. Lizanec P.M. A Tisza víz- és helyneveinek kutatása Kárpátalján [Дослідження гідронімів та топонімів р. Тиси на Закарпатті] // Az V. Magyar névtudományi konferencia előadásai. A Magyar Nyelvtudományi Társaság Kiadványai, 209. szám. – Budapest; Miskolc, 1997. – II. kötet. – 292–296. o.
1517. Lizanec P.M. Az ősmagyar-keleti szláv nyelvi és történelmi kapcsolatokról [Давньоугорсько-східнослов'янські мовні та історичні зв'язки] // A magyar honfoglalás és a szlávok. Debreceni szlavisztikai füzetek, 3. szám. – Debrecen, 1996. – 3–9. o.
1518. Lizanec P.M. Az ukrán nyelvjárások hungarizmusai jelentésének (szemantikájának) kérdéséhez [До питання про семантику гунгаризмів в українських говорах] // Jelentéstan és stilisztika. A magyar nyelvészek II. Nemzetközi kongresszusának előadásai / [Szerkesztette: Imre Samu, Szathmári István, Szűts László]. – Budapest, 1974. – 338–343. o.
1519. Lizanec P.M. Az ukrán nyelvjárások hungarizmusai szemantikájának kérdéséhez. (До питання семантики угорських запозичень в українських говорах) // A magyar nyelvészek II. Nemzetközi kongresszusa: (Előadásvázlatok). – Szeged, 1972. – 33. o.
1520. Lizanec P.M. Kárpátalja helységnevei [Назви населених пунктів Закарпаття] // Emlékkönyv Benkő Loránd hetvenedik születésnapjára. – Budapest, 1991. – 409–414. o.
1521. Lizanec P.M. Magyar-ukrán nyelvi kapcsolatok [Угорсько-українські міжмовні контакти] // Az élő nyelvek összevető nyelvtanainak elvi és gyakorlati kérdései: (Az előadások és hozzászólások vázlatai). – Pécs, 1971. – 21–22. o.
1522. Lizanec P.M. Még egyszer a kárpátaljai helységnevekről [Ще раз про населені пункти Закарпаття] // A magyar–japán világhíd fő közlönye / [Szerkesztette: Dr. Kulin Bán]. – Ungvár, 1993. – 154–157. o.
1523. Lizanec P.M. Szláv-magyar lexikai-szemantikai egyezések a Kárpát-Balkán térség nyelvjárásaiban [Слов'янсько-угорські лексико-семантичні сходження в діалектах Карпато-Балканського регіону] // Magyar Nyelvjárások. – Debrecen, 1984–1985. – T. 26–27. – 23–30. o.

1524. Melika G., Hvozdyak O. Interkulturelle Wechselwirkung im multiethnischen Transkarpatien // KARPATENbeeren. Bairisch-österreichische Siedlung, Kultur und Sprache in den ukrainisch-rumänischen Waldkarpaten. Hrsg. von S. Gaisbauer und H. Scheuringer. – Linz, 2006. – S. 51–66.
1525. Mihály J. Maramorosi diplomák a XIV. és XV. századból. – Mármaros Szigeth, 1900. Грамоти цієї збірки містять цінний мовний матеріал щодо Марамороша і Березької жупи.
1526. Paňkevič I. Die Mundarten des Karpathenlandes // Süd – Ost – Forschungen. – Berlin, 1944. – S. 222–257.
1527. Paňkevič I. Jazyková otázka v Podkarpatské Rusi // Podkarpatská Rus: Obraz poměrů přírodních, hospodářských, politických, církevních, jazykových i osvětových. – Praha, 1923. – S. 130–150.
1528. Paňkevič I. Jazyk Podkarpatských Rusinů (stručná charakteristika). Přeložil F.G. // Podkarpatoruská revue. – Bratislava, 1938. – №. 1–2. – S. 1–5.
1529. Paňkevič I. K otázce rotacismu ve východoslovenských nářečích. – Universitas Carolina: Philologica. – 2. – Praha, 1956. – Vol. 2. – №. 1. – S. 67–75.
1530. Paňkevič I. O domnělé diftongické výslovnosti hlásky “*yl*” v ukrajinských nářečích Podkarpatské Rusi a východního Slovenska // Časopis pro moderní filologii. – Praha, 1931. – №. 1–2. – S. 151–155.
1531. Perfecký E. Sociálně-hospodářské poměry Podkarpatské Rusi ve století XIII–XV. – Bratislava, 1924.
1532. Petrov A. Kdy vznikly ruské osady na uherské Dolní zemi a vůbec za Karpaty? – Praha, 1923.
1533. Petrov A. Národopisná mapa Uher podle úředního lexikonu osad z roku 1773. – Praha, 1924.
1534. Reboșarpcă I. Glosar dialectal ucrainean din comună Rona de Sus (Maramureș) [Діалектний словник українського села Вишня Рівна (Мараморош)]. – București, 1977.
1535. Tichý F. Drobně příspěvky k studiu Literární kultury Podkarpatské Rusi // Sbornik věnovaný J. Bidloví. – Praha, 1928. – S. 372–375.
1536. Tichý F. Lidové písně v Lučkajove gramatice // Науковий збірник т-ва “Просвіта”. – Ужгород, 1931. – Річ. VII–VIII. – С. 307–314.
1537. Tichý Fr. Vývoj současného spisovného jazyka na Podkarpatské Rusi. – Praha, 1938. – 210 s.
1538. Vasmer M. Gibt es bulgarische Einflüsse in den Ukrainischen Karpatenmundarten // Zeitschrift für slavische Philologie. – Лейпціг, 1940. – Т. XVII.

1539. Vira J. Výsledky dosavadních bádání o vokalizmu karpato-ukrajinských hovorů se zvláštním zřetelem k hovorým území ČSR // Výroční zpráva státního reálného gymnasia v Brně. – Brno, 1931.
1540. Vrabely M. Rutén népmondák Mátyás Királyról // Ethnographia. – Budapest, 1893.
1541. Wędkiewicz St. De quelques emprunts du slave occidental au roumain // Rocznik Sławistyczny. – 1914–1915. – T. VII.
1542. Wędkiewicz St. Zur Charakteristik der rumänischen Lehnwörter im westslawischen. – Mitteilungen des rumänischen Instituts an der Universität Wien. – Heidelberg, 1914. – T. I.
1543. Werchratskij J. Über die Mundart der Maramaroscher Ruthenen. – Stanislau, 1883.
1544. Zilyński I. Małoruskie (ukraińskie) dialekty na mapie moskowskiej komisji // Rocznik Sławistyczny. – Kraków, 1930. – T. IX.
1545. Čižárová M. Motivácia ukrajinských názvov rastlín // Studia Philologia. – Prešov, 1993. – T. I. – S. 132–139.
1546. Čižárová M. Nominačné modely v botanickom názvosloví. – Prešov, 2008. – 190 s.
1547. Čižárová M. Ukrajinské názvy rastlín motivované pomenovaniami zvierat // Slavica Slovaca. – Bratislava, 1994. – T. 29. – № 2. – S. 127–137.
1548. Csopoj L. Magyar szók a ruténban [“Мадьярські слова в руській мові”] // Nyelvtudományi közlemények. – XV. (181). kötet. – S. 270–294.
1549. Štec M. Zvláštnosti zvukového systému a gramatickej štruktúry nárečia Ruského // Horná Cirocha: Vlastivědná monografia zátopovej oblasti. – Košice, 1985. – S. 473–499.
1550. Štolc J. Atlas ukrajinských nárečí na východnom Slovensku // Slavica Slovaca. – Bratislava, 1978. – T. 13. – № 1. – S. 78–86. Передрук: Наукові зап. Культурного союзу союзу українських трудящих у ЧССР. – Пряшів, 1979–1981. – № 8–9. – С. 164–175.

Д о в і д к о в о - і н ф о р м а ц і й н е в и д а н н я

ЗАКАРПАТСЬКИЙ ДІАЛЕКТ

Бібліографічний покажчик

Укладачі

Сабадош Іван Васильович
Миголинець Ольга Федорівна
Пискач Ольга Дмитрівна

Відповідальний редактор

Іван Сабадош

Коректура укладачів

Верстка

Станіслав Жуков

Закарпатський діалект: Бібліографічний покажчик /
Укл. І.В.Сабадош, О.Ф.Миголинець, О.Д.Пискач; Відп. ред.
І.В.Сабадош. – Ужгород, 2009. – 138 с.

ISBN

318 У покажчику подається перелік друкованих праць, які стосуються всіх рівнів закарпатського діалекту, а також лінгвістичних атласів, діалектних словників, збірників та збірок записів говіркового мовлення, публікацій і досліджень пам'яток закарпатоукраїнської писемності, фольклорних текстів, етнографічних матеріалів, що містять лексику закарпатських говірок.

Для мовознавців, фольклористів, етнографів, аспірантів, учителів, студентів і всіх тих, хто цікавиться народною закарпатською говіркою.

ББК 81.411. 1–4

УДК 81'282